



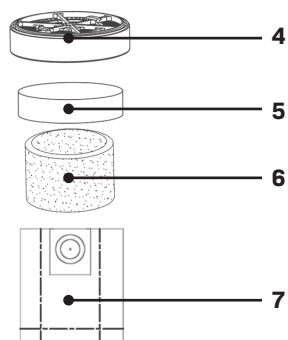
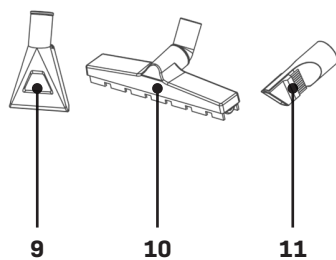
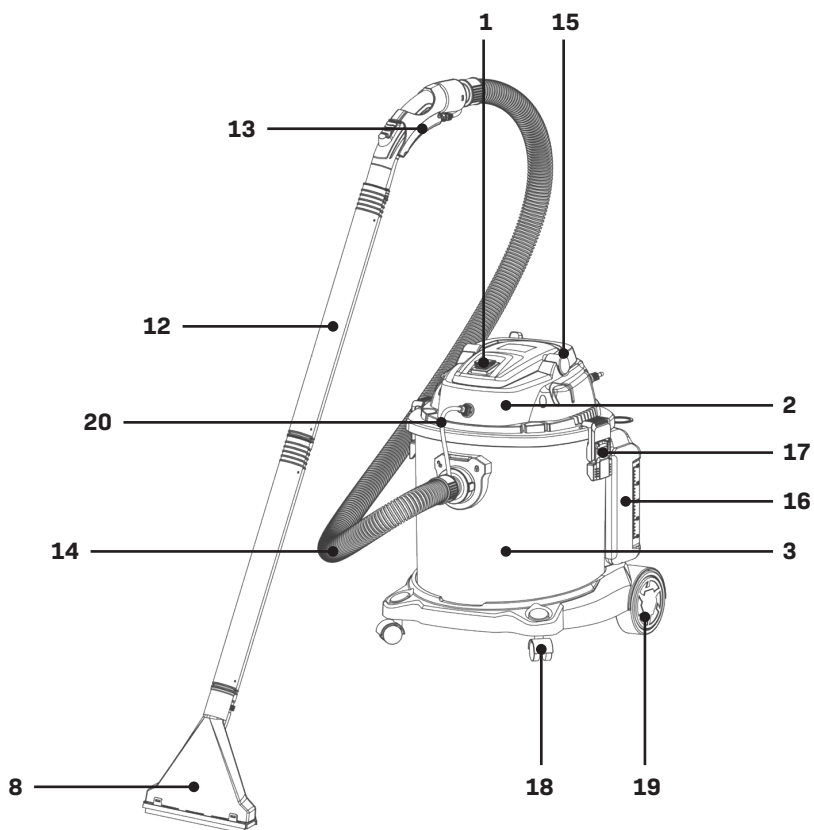
VONROC®
BUILD YOUR FUTURE

SHAMPOO VACUUM CLEANER 1400W VC509AC

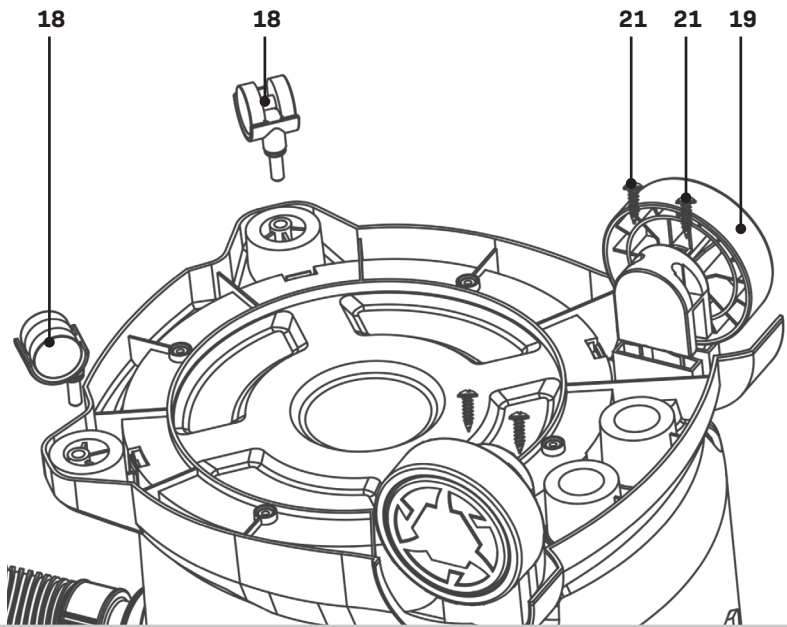


EN	Original Instructions	11
DE	Übersetzung Der Originalbetriebsanleitung	17
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	25
FR	Traduction de la notice originale	32
ES	Traducción del manual original	39
IT	Traduzione delle istruzioni originali	46
SV	Översättning av bruksanvisning i original	53
FI	Alkuperäisten ohjeiden käännös	59
NO	Oversatt fra original veiledning	65
DA	Oversættelse af den originale brugsanvisning	71
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	78
RO	Traducere a instrucțiunilor originale	85
PT	Tradução do manual original	91
HU	Az eredeti utasítások fordítása	98
CS	Překlad původního návodu	105

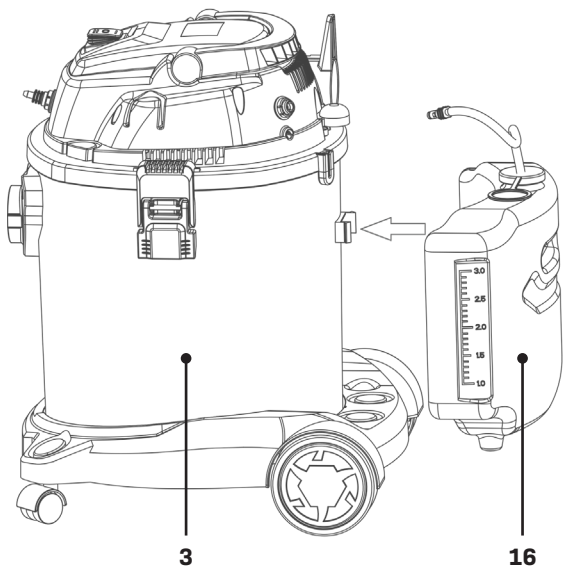
A



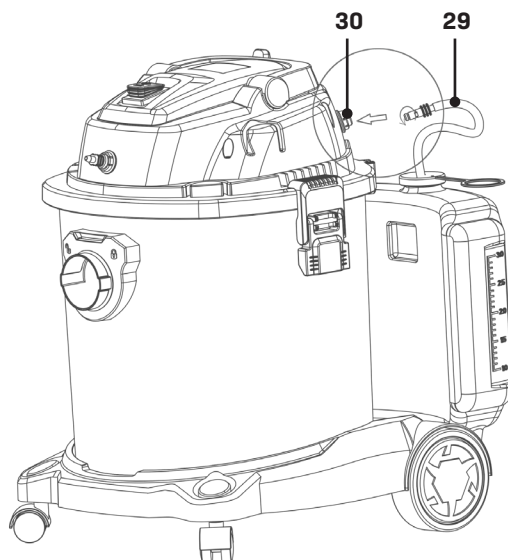
B



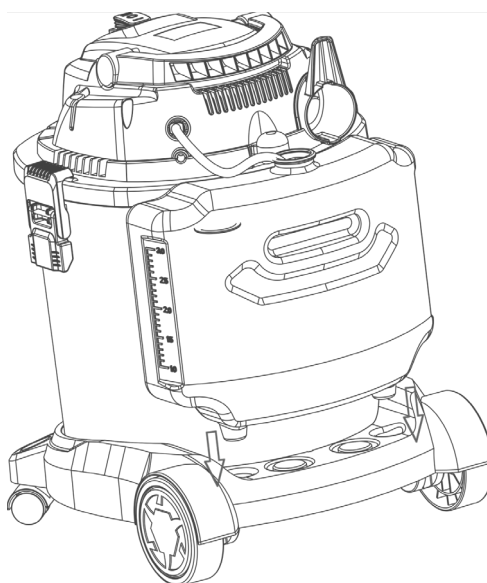
C-1



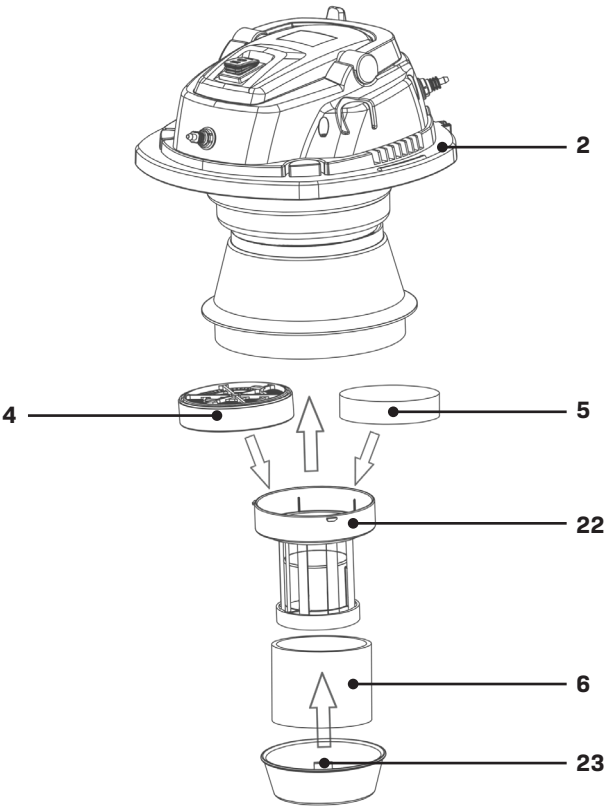
C-2



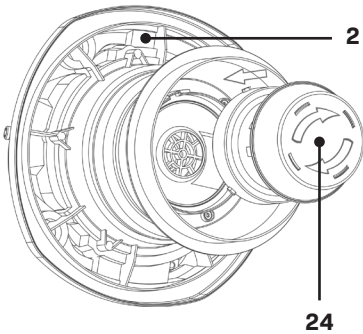
C-3



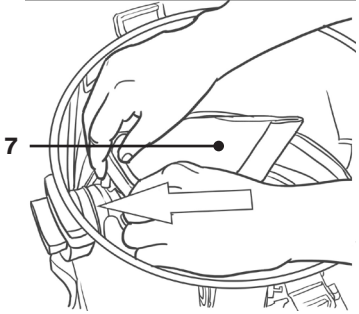
D-1



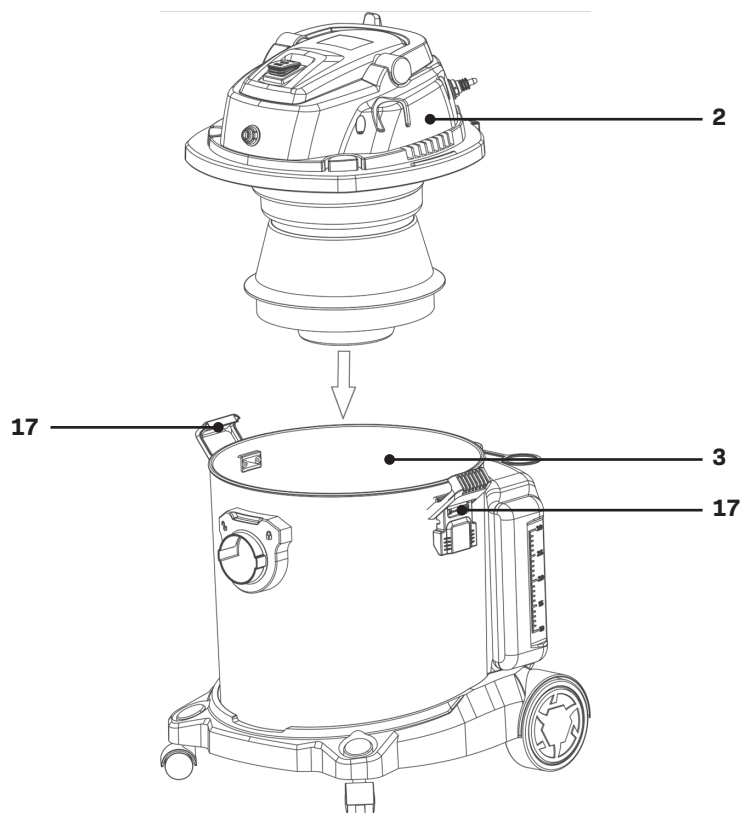
D-2



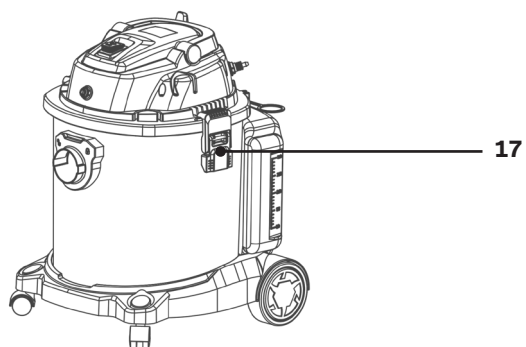
D-3



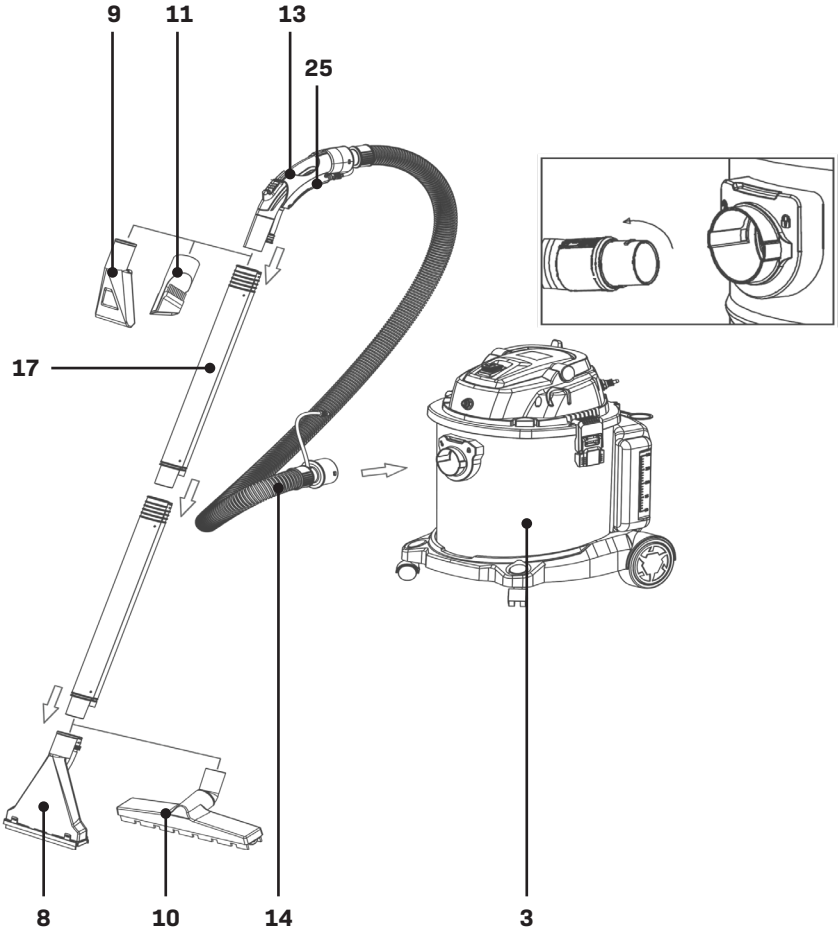
D-4



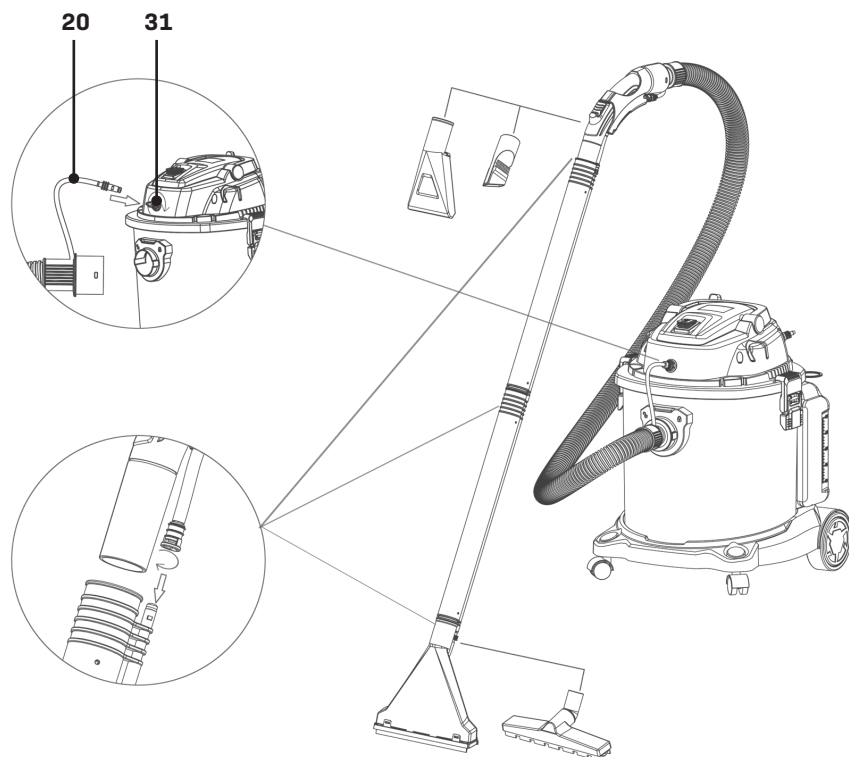
D-5



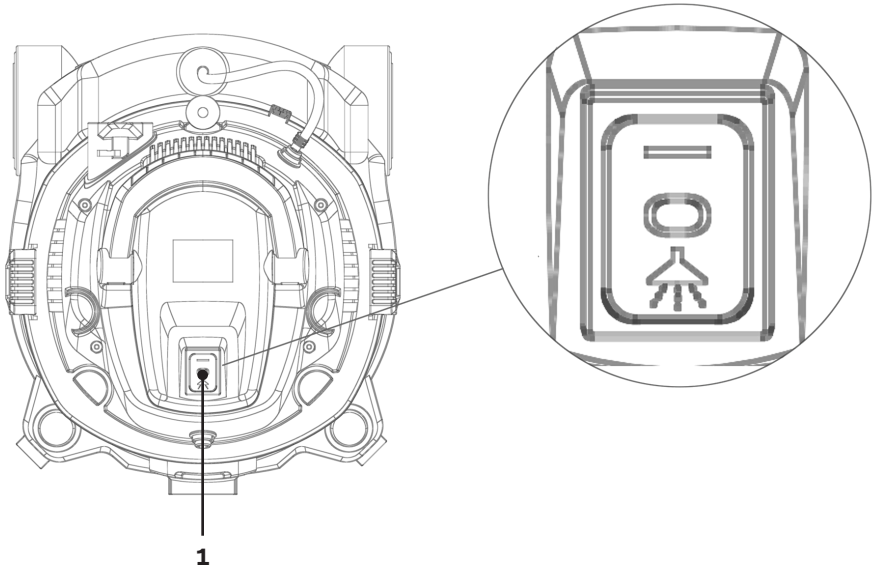
E-1



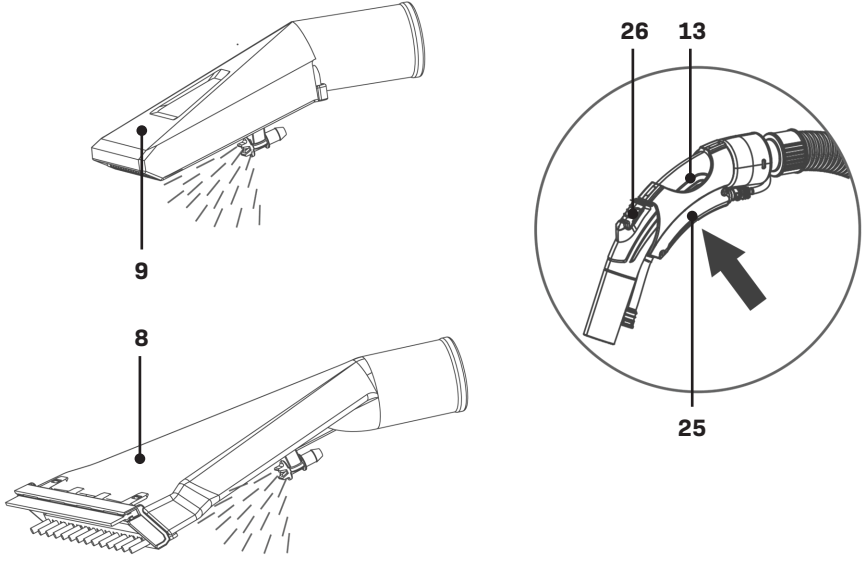
E-2



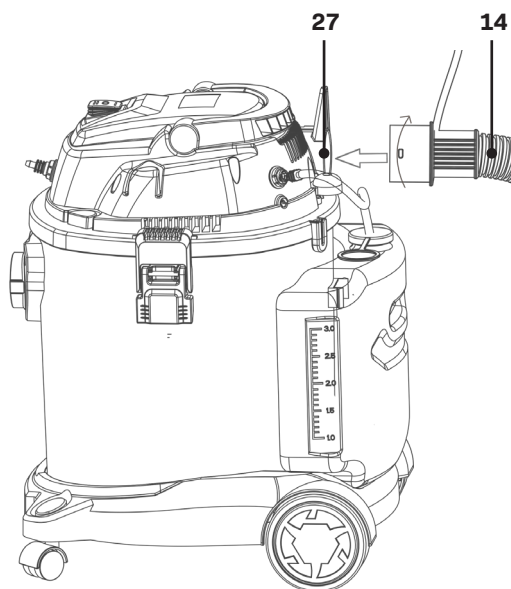
F



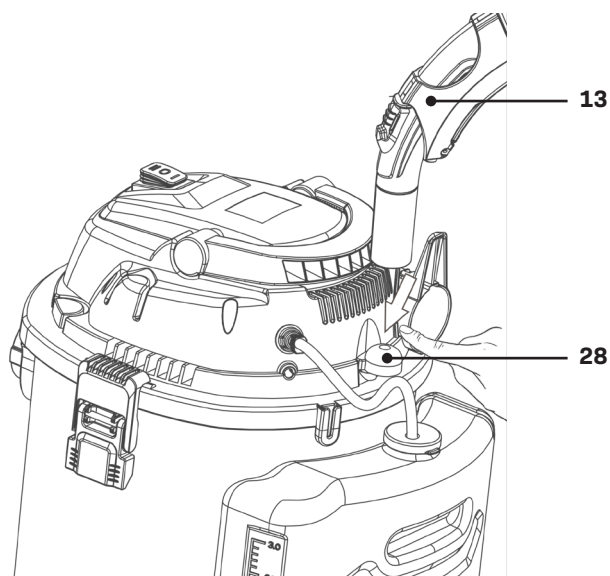
G



H



I



1. SAFETY INSTRUCTIONS

Read the enclosed safety warnings, the additional safety warnings and the instructions. Failure to follow the safety warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save the safety warnings and the instructions for future reference.

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Read the user manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of nonobservance of the instructions in this manual.



Risk of electric shock.



Immediately remove the mains plug from the mains if the mains cable becomes damaged and during cleaning and maintenance.



Class II machine - Double insulation - You don't need any earthed plug.



Wear eye protection.



Risk of flying objects. Keep bystanders away from the work area.



Do not dispose of the product in unsuitable containers.



The product is in accordance with the applicable safety standards in the European directives.

SAFETY NOTES

THIS APPLIANCE CAN BE USED BY CHILDREN AGED FROM 8 YEARS AND ABOVE AND PERSONS WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE IF THEY HAVE BEEN GIVEN SUPERVISION OR INSTRUCTION CONCERNING USE OF THE APPLIANCE IN A SAFE WAY AND UNDERSTAND THE HAZARDS INVOLVED. CHILDREN SHALL NOT PLAY WITH THE

APPLIANCE. CLEANING AND USER MAINTENANCE SHALL NOT BE MADE BY CHILDREN WITHOUT SUPERVISION. IF THE SUPPLY CORD IS DAMAGED, IT MUST BE REPLACED BY THE MANUFACTURER, ITS SERVICE AGENT OR SIMILARLY QUALIFIED PERSON IN ORDER TO AVOID A HAZARD. THE PLUG MUST BE REMOVED FROM THE SOCKET/OUTLET BEFORE CLEANING OR MAINTAINING THE APPLIANCE.

- 1) Keep your work area clean: Cluttered work areas and workbenches are a source of injury.
- 2) The vacuum cleaner should be properly assembled before use.
- 3) Use only extension cords approved for outdoor use (when the vacuum is used outside) and make sure that they are always in good condition.
- 4) Protect the electric cables and, in particular, make sure that they are not crushed, pulled, or damaged by edges, sharp pieces, or moving parts; or damaged by corrosive liquids.
- 5) Do not use a damaged extension cord. Do not make any permanent or temporary repairs to the cable itself.
- 6) Do not use a vacuum cleaner that has a damaged electric cord. Have a new cable installed by an authorized service center.
- 7) Do not attach anything else to the socket, electric cords, or extension cord.
- 8) Before plugging your vacuum cleaner into the electrical outlet, make sure that the voltage and the outlet requirements match what is indicated on the label next to the cord.
- 9) Do not pull the device by the cord.
- 10) Your machine should always be turned off before unplugging it from the outlet or the extension cord.
- 11) Before leaving the device unsupervised (even for a brief time) turn it off and unplug it from the electrical outlet. This should also be done if there is a loss of power.
- 12) Do not underestimate its power. Always maintain a balanced and stable stance.
- 13) Keep children and pets away from the machine. When the machine is operating, everyone should stay at a safe distance.
- 14) The device should not be used by children or by persons who are not familiar with the device or who have not read this instruction manual.
- 15) The user of the device is responsible for the safety of others while using it.
- 16) The vacuum should only be used for its intended purposes.

- 17) Before performing any maintenance, adjustment or cleaning procedures on the vacuum cleaner, turn it off, unplug it from the electrical outlet, and wait for the motor to stop.
- 18) Be very careful when checking, cleaning, or performing maintenance on the device and wear thick work gloves to protect your hands.
- 19) Neither the security devices nor the electric cords should be modified or removed from the machine.
- 20) When using the machine, it should be kept steady and on a stable surface or supported by the body.
- 21) Only work in full daylight or with appropriate artificial light.
- 22) We recommend using some type of hearing protection for your ears.
- 23) If the machine vibrates abnormally, stop the motor and look for the cause immediately. Vibrations usually mean a problem.
- 24) The vacuum cleaner should be properly checked before each use. Do not use a machine that is not in perfect condition. If you notice a problem that could constitute a danger to the user, have the machine repaired before using it.
- 25) For safety reasons, replace worn or damaged parts. Use only manufacturer approved replacement parts. Parts from sources other than the manufacturer may not fit properly or may be dangerous or cause injuries. The power cord can only be replaced by specialized customer service centers.
- 26) Only use the vacuum cleaner in areas that are dry and protected from bad weather. Do not use it outside when it is raining.
- 27) Store the vacuum in a dry place, out of the reach of children.
- 28) Do not leave the power cord lying around once cleanup is done; someone could trip.
- 29) Take care when emptying extremely heavy tanks.
- 30) To avoid spontaneous combustion, empty the tank after every use.
- 31) Do not use this machine to vacuum up flammable or combustible liquids, such as gasoline, photocopier powder, or volatile substances; and do not use the machine in areas where these liquids are present. Do not vacuum up acids.
- 32) Do not vacuum up any materials that are toxic, cancer causing, combustible, or any other dangerous materials, such as asbestos, asbestos dust, arsenic, barium, beryllium, lead, pesticides, or any other substances hazardous to your health.
- 33) Extreme caution should be used when vacuuming up wood or charcoal, soot, cement, plaster, or plasterboard dust. These particles are extremely fine and can pass through the filters affecting the motor's performance or be blown into the air. If necessary, therefore we strongly recommend a HEPA filter in combination with a dust collection bag when cleaning these types of materials.
- 34) Do not vacuum up anything that is burning or smoldering, such as cigarettes, cigarette butts, matches, or hot ashes.
- 35) Never vacuum up salt water; it may destroy the motor.

SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR BLOWING

- a) Direct air discharge at work area only. Never at people or animals.
- b) Risk of flying objects. Keep bystanders away from the work area.
- c) Always wear safety goggles before using the blowing function.

Electrical safety

When using electric machines always observe the safety regulations applicable in your country to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Read the following safety instructions and also the enclosed safety instructions.



Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

Connecting to the power supply

Check that the power supply and plug used in accordance with your machine. Have a look at the rating plate on the machine. Any changes should always be carried out by a qualified electrician.



Warning! This machine must be earthed. If not properly earthed this machine can cause an electrical shock. Be sure that the power supply outlet is earthed. If there is any doubt, have it checked by a qualified electrician.



Warning! Avoid contact with the terminals on the plug when installing (removing) the plug to (from) the power supply outlet. Contact will cause a severe electrical shock.

Replacing cables or plugs

Immediately throw away old cables or plugs when they have been replaced by new ones. It is dangerous to insert the plug of a loose cable in the wall outlet.

Using extension cables

Only use an approved extension cable suitable for the power input of the machine. The minimum conductor size is 1.5mm². When using a cable reel always unwind the reel completely.

2. MACHINE INFORMATION

Intended use

This shampoo vacuum cleaner is intended for domestic wet and dry vacuuming in, for example, the house, work room, car or garage. The vacuum cleaner is equipped with a detergent spraying function, this can be used to clean stains in carpet and furniture. This product is not intended for commercial or industrial use.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model No.	VC509AC
Mains voltage	220-240V~
Mains frequency	50-60 Hz
Protection class	Class II
Power	1400W
Cable length	6m
Ingress length	IPX4
Suction force	≥20kPa
Airflow rate	26 L/s
Container capacity	20 L
Detergent tank capacity	3.5 L
Filter (dry)	HEPA filter
Filter (wet)	Foam filter

DESCRIPTION

The numbers in the text refer to the diagrams on pages 2-10.

- 1 On/Off switch
- 2 Top section
- 3 Container
- 4 HEPA filter
- 5 Foam filter (optional)
- 6 Foam filter
- 7 Dust bag
- 8 Carpet cleaning nozzle
- 9 Furniture cleaning nozzle
- 10 Wet & dry floor brush
- 11 Crevice nozzle
- 12 Suction tube
- 13 Handle / detergent spray gun
- 14 Flexible hose
- 15 Carrying handle
- 16 Detergent tank
- 17 Locking clamp
- 18 Castor wheel
- 19 Rear wheel
- 20 Detergent tube
- 21 Screw
- 22 Filter cage
- 23 Water separator
- 24 Shut-off float
- 25 Spray gun trigger
- 26 Airflow adjustment slider
- 27 Blower port
- 28 Filter cleaning button
- 29 Detergent tube
- 30 Detergent inlet
- 31 Detergent outlet

3. ASSEMBLY



Before assembly, always switch off the machine and remove the mains plug from the mains.

Attaching the wheels (Fig. B)

1. Press the castor wheels (18) into the base of the machine
2. Use the supplied screws (21) to attach the rear wheels (19) to the base

Attaching the detergent tank (Fig. C-1, C-2, C-3)

1. Fit the detergent tank (16) on the base of the machine

2. Press the detergent tank (16) onto the stainless steel container (3) and secure it.

Install the filters (see next paragraph) before proceeding to attach the detergent tube (29) to the top section (2).

Filters (Fig. D-2, D-3, D-4, D-5)



Ensure to mount the correct filter, depending on the intended application of the machine.

For dry vacuum cleaning:

1. Place the HEPA filter (4) in the filter cage (22).
2. Fit the filter cage (22) and water separator (23) onto the top section (2) of the vacuum cleaner.
3. Insert the shut-off float (24) and turn clockwise to lock it in place (fig. D-2).
4. Optional/recommended: Place a dust bag (7) in the container (3) (fig. D-3).
5. Install the top section (2) on the container (3) and secure using the clamps (17) (fig. D-4, D-5).
6. Connect the detergent tube (29) to the inlet (30) on the top section (2) (fig. C-2).

For wet vacuum cleaning:

1. Slide the foam filter (6) onto the filter cage (22).
2. Fit the filter cage (22) and water separator (23) onto the top section (2) of the vacuum cleaner.
3. Insert the shut-off float (24) and turn clockwise to lock it in place (fig. D-2).
4. Install the top section (2) on the container (3) and secure using the clamps (17) (fig. D-4, D-5).
5. Connect the detergent tube (29) to the inlet (30) on the top section (2) (fig. C-2).

Flexible hose (Fig. E-1, E-2)

1. Insert the end of the flexible hose (14) into the container (3) and turn clockwise to secure.
2. Connect the detergent tube (20) to the outlet (31) on the top section (2).

Nozzle/brush (Fig. E-1, E-2)

Select a brush or nozzle depending on the intended application of the machine.

For cleaning carpets:

1. Connect the suction tubes (12) to the handle (13).
2. Mount the carpet cleaning nozzle (8) on the end of the tube (12).

For cleaning furniture:

1. Remove the suction tube (12) from the handle (13).
2. Mount the furniture cleaning nozzle (9) on the handle (13).

For vacuuming floors:

1. Connect the suction tubes (12) to the handle (13).
2. Mount the wet & dry floor brush (10) on the end of the tube (12).

For vacuuming small crevices:

1. Remove the suction tube (12) from the handle (13).
2. Mount the crevice nozzle (11) on the handle (13).

4. OPERATION



Do not operate the vacuum cleaner without a filter installed.



Keep the machine fully upright at all times, especially when vacuuming liquids. If the machine is tilted or turned over liquids may enter into the motor and cause irreparable damage.

Switching on/off and selecting operating mode (Fig. F)

The on/off switch (1) has three settings:

- I On, vacuum cleaning only
- O Off
- ⚡ Vacuum cleaning on and detergent spray enabled

Carpet and furniture cleaning (Fig. G)



Vacuuming will remove larger particles, which can't be cleaned effectively with the cleaning nozzles. It is highly recommended to first vacuum the carpet or furniture before cleaning. Use the crevice nozzle (11) to remove particles from furniture crevices.

Preparation:

1. Remove the dust bag (7) from the container (3).
2. Install the foam filter (6) (refer to the previous paragraph "Filters").

3. Mount the applicable cleaning nozzle (8/9) on the machine (refer to the previous paragraph "Nozzle/brush").
4. Fill the detergent tank (16)
5. Set the on/off switch (1) to the  position.
6. Press and hold the spray gun trigger (25) until detergent starts to spray from the nozzle (8/9). Note that it may take some time before the detergent fills the tube (20) and reaches the nozzle.

Cleaning:

1. Apply the nozzle (8/9) to the carpet or furniture surface.
2. Press the trigger (25) to spray detergent while moving the nozzle slowly and evenly across the surface.

Dry vacuuming



Clean the HEPA filter (4) regularly to maintain the suction power.



To avoid clogging of the HEPA filter (4) it is recommended to use a dust collection bag (7).



Very small particles, such as dust from cement, soot and plaster are too fine to be used with only the HEPA filter (4) and risk getting into the motor and damaging it. Therefore we strongly recommend using a dust collection bag (7) when cleaning these types of materials.



An overfilled, clogged dust collection bag (7) can burst. Make sure to replace the dust collection bag in a timely manner!

1. Install the HEPA filter (4) (refer to the previous paragraph "Filters").
2. Place a dust bag (7) in the container (3).
3. Mount the applicable brush or nozzle (10/11) on the machine (refer to the previous paragraph "Nozzle/brush").
4. Set the on/off switch (1) to the "I" position.

Wet vacuuming



The vacuum cleaner is equipped with a cut-off float (24). The suction power will be cut off when the maximum filling level is reached. When this happens, switch the

vacuum cleaner off immediately. Remove the power plug from the mains outlet and empty the container (3).



Clean the float (24) at regular intervals, and inspect it for damage. A damaged float must be replaced to ensure the safe operation of the machine.



Never reach into the water to be suctioned up. Danger of electric shock.



Immediately switch the machine off if foam forms or liquids escape!



Do not use a dust collection bag (7) when vacuuming liquids.

1. Remove the dust bag (7) from the container (3).
2. Install the foam filter (5) (refer to the previous paragraph "Filters").
3. Mount the applicable brush or nozzle (10/11) on the machine (refer to the previous paragraph "Nozzle/brush").
4. Set the on/off switch (1) to the "I" position.

Airflow adjustment (Fig. G)

Use the slider (26) on the handle (13) to adjust the suction.

Blower function (Fig. A, H)



Empty the container (3) and make sure it is clear of debris before using the blower function. The performance of the blower function may be improved by removing the filters (4/5/6).



Always wear safety goggles before using the blower function.



Risk of flying objects. Keep bystanders away while using the blower function.

1. Disconnect the flexible hose (14) from the container (3).
2. Insert the end of the flexible hose (14) in the blower port (27) on the other side of the machine and turn clockwise to lock it in place.

3. Set the on/off switch (1) to the "I" position. Air will blow out of the flexible hose.

Shut-off float

When the machine is used to clean up liquids the container may become full at a certain point. The shut-off float (24) in the air inlet will activate once the container is at full capacity. Activation of the float will cut off the suction power to prevent water from entering into the air inlet. When this happens, turn off the machine immediately and empty the container before continuing to use the machine.

The shut-off float (24) may also be activated when the machine is tilted or turned over. Turn off the machine immediately and ensure it is in a fully upright position before continuing to use it.

5. MAINTENANCE



Before cleaning and maintenance, always switch off the machine and remove the mains plug from the mains.

Clean the machine casings regularly with a soft cloth, preferably after each use. Make sure that the ventilation openings are free of dust and dirt. Remove very persistent dirt using a soft cloth moistened with soapsuds. Do not use any solvents such as gasoline, alcohol, ammonia, etc. Chemicals such as these will damage the synthetic components.

Container

Always empty and dry the container (3) after using to the machine to vacuum liquids. The container is not designed to store liquids for a prolonged period and may corrode if it is not dried out after each use.

Built-in filter cleaning function (Fig. I)

When you notice a decrease in suction power, the filters may be clogged. The machine is equipped with a cleaning function to help unclog the filters.

1. Set the on/off switch (1) to the "I" position.
2. Push down on the filter cleaning button (28) a few times to unclog the filter.

Temporarily blocking the vacuum cleaner suction will make this cleaning function more effective at unclogging the filter. The vacuum handle (13) may be blocked by hand, while pressing the button (28)

with the other hand. For one-handed operation, use the tip of the handle (13) to press down on the button (28) – this will simultaneously enable the cleaning function and block the airflow in the handle.

Manually cleaning the filters



For optimal performance it is recommended to regularly change or clean the filters (4/5/6) depending on level of use.

1. Release the clamps (17) and remove the top section (2) from the container (3).
2. Carefully remove the filters (4/5/6) from the filter cage (22).
3. Use a mild soap and water solution to clean the filters. Rinse the filters with clean water afterwards.
4. Allow the filters to air-dry before re-installing and using them again.
5. Re-install the filters (refer to previous paragraph "Filters")

Shut-off float and filter cage

Regularly clean the shut-off float and the filter cage using a soft cloth. While cleaning, inspect the parts for damage. A damaged shut-off float or filter cage must be replaced to ensure safe operation of the machine.

ENVIRONMENT



Faulty and/or discarded electrical or electronic apparatus have to be collected at the appropriate recycling locations.

Only for EC countries

Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2012/19/EU for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

WARRANTY

VONROC products are developed to the highest quality standards and are guaranteed free of defects in both materials and workmanship for the period lawfully stipulated starting from the date of original purchase. Should the product develop any

failure during this period due to defective material and/or workmanship then contact VONROC directly.

The following circumstances are excluded from this guarantee:

- Repairs and or alterations have been made or attempted to the machine by unauthorized service centers;
- Normal wear and tear;
- The tool has been abused, misused or improperly maintained;
- Non-original spare parts have been used.

This constitutes the sole warranty made by company either expressed or implied. There are no other warranties expressed or implied which extend beyond the face hereof, herein, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. In no event shall VONROC be liable for any incidental or consequential damages. The dealers remedies shall be limited to repair or replacement of nonconforming units or parts.

The product and the user manual are subject to change. Specifications can be changed without further notice.

1. SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die beigelegten Sicherheitswarnungen, die zusätzlichen Sicherheitswarnungen und die Anweisungen. Die Nichteinhaltung der Sicherheitswarnungen und der Anweisungen kann in einem Stromschlag, Brand und/oder in schweren Verletzungen resultieren. Bewahren Sie die Sicherheitswarnungen und Anweisungen für künftige Referenzzwecke auf.

Die folgenden Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:



Lesen Sie das Benutzerhandbuch.



Bedeutet, dass bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung Verletzungen, Tod oder Beschädigung des Geräts die Folge sein können.



Stromschlagrisiko.



Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, falls das Netzkabel beschädigt wird sowie bei der Reinigung und Wartung.



Werkzeug/Gerät der Schutzklasse II - Doppelte Isolierung - Kein Schutzkontaktanschluss erforderlich.



Tragen Sie Augenschutz.



Risiko von umherfliegenden Objekten. Zuschauer aus dem Arbeitsbereich fernhalten.



Das Produkt nicht in ungeeigneten Behältern entsorgen.



Das Produkt entspricht den geltenden Sicherheitsstandards in den europäischen Richtlinien.

SICHERHEITSHINWEISE

DIESES GERÄT DARF VON KINDERN AB 8 JAHREN UND PERSONEN MIT EINGESCHRÄNKTEN KÖRPERLICHEN, SENSORISCHEN ODER GEISTIGEN FÄHIGKEITEN ODER FEHLENDER ERFAHRUNG UND KENNTNISSEN BENUTZT WERDEN, WENN SIE IN

SICHERER WEISE BEAUFICHTIGT ODER EINGEWIESEN WURDEN UND DIE DAMIT VERBUNDENEN GEFÄHREN VERSTEHEN. KINDER DÜRFEN NICHT MIT DEM GERÄT SPIELEN. DIE REINIGUNG UND PFLEGE DURCH DEN BENUTZER DARF VON KINDERN NICHT OHNE AUFSICHT DURCHGEFÜHRT WERDEN. WENN DAS NETZKABEL BESCHÄDIGT IST, MUSS ES VOM HERSTELLER, SEINEM KUNDENDIENST ODER EINER ÄHNLICH QUALIFIZIERTEN PERSON AUSGETAUSCHT WERDEN, UM EINE GEFÄHRDUNG ZU VERMEIDEN. DER STECKER MUSS VOR DER REINIGUNG ODER WARTUNG DES GERÄTS AUS DER STECKDOSE GEZOGEN WERDEN.

- 1) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber: Unübersichtliche Arbeitsbereiche und Werkbänke stellen eine Verletzungsquelle dar.
 - 2) Der Staubsauger sollte vor dem Gebrauch ordnungsgemäß zusammengebaut werden.
 - 3) Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Verwendung im Freien zugelassen sind (wenn der Staubsauger im Freien verwendet wird), und stellen Sie sicher, dass sie immer in gutem Zustand sind.
 - 4) Schützen Sie die Stromkabel und stellen Sie insbesondere sicher, dass sie nicht gequetscht, zu stark gezogen oder durch Kanten, scharfe oder bewegliche Teile oder durch korrosive Flüssigkeiten beschädigt werden.
 - 5) Verwenden Sie kein beschädigtes Verlängerungskabel. Nehmen Sie weder vorübergehende noch dauerhafte Reparaturen am Kabel selbst vor.
 - 6) Verwenden Sie keinen Staubsauger mit einem beschädigten Stromkabel. Lassen Sie ein neues Kabel von einem autorisierten Kundendienstzentrum anbringen.
 - 7) Schließen Sie keine anderen Geräte an die Steckdose, das Stromkabel oder Verlängerungskabel an.
 - 8) Bevor Sie Ihren Staubsauger an die Steckdose anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Spannung und die Anforderungen an die Steckdose mit den Angaben auf dem Etikett neben dem Kabel übereinstimmen.
 - 9) Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel.
 - 10) Ihr Gerät sollte immer ausgeschaltet sein, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen oder das Verlängerungskabel trennen.
 - 11) Bevor Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen (auch nur für kurze Zeit), schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Das sollte auch dann geschehen, wenn ein Kraftverlust des Geräts auftritt.
- 12) Unterschätzen Sie seine Kraft nicht. Behalten Sie stets eine ausbalancierte und stabile Haltung bei.
 - 13) Halten Sie Kinder und Haustiere von dem Gerät fern. Wenn das Gerät in Betrieb ist, sollten alle einen sicheren Abstand einhalten.
 - 14) Das Gerät sollte nicht von Kindern oder von Personen verwendet werden, die mit dem Gerät nicht vertraut sind oder die diese Bedienungsanleitung nicht gelesen haben.
 - 15) Der Benutzer des Geräts ist für die Sicherheit anderer bei der Benutzung verantwortlich.
 - 16) Der Staubsauger darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
 - 17) Bevor Sie Wartungs-, Einstellungs- oder Reinigungsverfahren am Staubsauger vornehmen, schalten Sie ihn aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis der Motor zum Stillstand gekommen ist.
 - 18) Seien Sie bei der Überprüfung, Reinigung oder Wartung des Geräts sehr vorsichtig und tragen Sie zum Schutz Ihrer Hände dicke Arbeitshandschuhe.
 - 19) Weder die Sicherheitsvorrichtungen noch die Stromkabel dürfen verändert oder vom Gerät entfernt werden.
 - 20) Bei der Verwendung des Geräts sollte dieses stabil auf einer festen Oberfläche stehen oder vom Körper gestützt gehalten werden.
 - 21) Arbeiten Sie nur bei vollem Tageslicht oder mit angemessener Beleuchtung.
 - 22) Wir empfehlen die Verwendung eines Gehörschutzes.
 - 23) Wenn das Gerät anormal vibriert, stoppen Sie den Motor und ermitteln Sie sofort die Ursache. Vibrationen weisen in der Regel auf ein Problem hin.
 - 24) Der Staubsauger sollte vor jedem Gebrauch ordnungsgemäß überprüft werden. Verwenden Sie keine Geräte, die sich nicht in einwandfreiem Zustand befinden. Wenn Sie ein Problem feststellen, das eine Gefahr für den Benutzer darstellen könnte, lassen Sie das Gerät vor der weiteren Verwendung reparieren.
 - 25) Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile, um die Sicherheit nicht zu beeinträchtigen. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile. Teile aus anderen Quellen als dem Hersteller passen möglicherweise nicht richtig oder können Gefahren darstellen oder Verletzungen verursachen. Das Stromkabel darf

nur von spezialisierten Kundendienstzentren ersetzt werden.

- 26) Verwenden Sie den Staubsauger nur in trockenen und vor Witterungseinflüssen geschützten Bereichen. Verwenden Sie es bei Regen nicht im Freien.
- 27) Bewahren Sie den Staubsauger an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- 28) Lassen Sie das Stromkabel nach dem Aufräumen nicht herumliegen; jemand könnte darüber stolpern.
- 29) Vorsicht beim Entleeren extrem schwerer Behälter.
- 30) Um eine Selbstentzündung zu vermeiden, leeren Sie den Behälter nach jedem Gebrauch.
- 31) Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Aufsaugen von brennbaren oder brennbaren Flüssigkeiten wie Benzin, Fotokopierpulver oder flüchtigen Substanzen; und verwenden Sie es nicht in Bereichen, in denen solche Flüssigkeiten vorhanden sind. Keine Säuren aufsaugen.
- 32) Saugen Sie keine giftigen, krebserregenden, brennbaren oder anderen gefährlichen Materialien auf, wie z.B. Asbest, Asbeststaub, Arsen, Barium, Beryllium, Blei, Pestizide oder andere gesundheitsgefährdende Substanzen.
- 33) Äußerste Vorsicht ist beim Aufsaugen von Holz- oder Kohlenasche, Ruß, Zement, Gips oder Gipskartonplattenstaub geboten. Diese Partikel sind extrem fein und können daher die Filter passieren und die Leistung des Motors beeinträchtigen oder in die Luft geblasen werden. Bei Bedarf empfehlen wir daher beim Beseitigen solcher Materialien dringend einen HEPA-Filter in Kombination mit einem Staubsammelbeutel.
- 34) Saugen Sie nichts auf, was brennt oder glimmt, wie z.B. Zigaretten, Zigarettenstummel, Streichhölzer oder heiße Asche.
- 35) Niemals Salzwasser aufsaugen, es kann den Motor zerstören.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE FÜR BLASARBEITEN

- a) Luftaustritt nur auf den Arbeitsbereich richten. Niemals auf Menschen oder Tiere.
- b) Risiko von umherfliegenden Objekten. Zuschauer aus dem Arbeitsbereich fernhalten.
- c) Vor Verwendung der Blasfunktion immer eine Schutzbrille aufsetzen.

Elektrische Sicherheit

Beachten Sie beim Einsatz elektrischer Geräte immer die in Ihrem Land geltenden Sicherheitsvorschriften, um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu vermeiden. Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise und die zusätzlichen Sicherheitsanweisungen.



Immer prüfen, dass die Stromversorgung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.

Anschluss an die Stromversorgung

Überprüfen Sie, ob die Werte auf dem Netzteil und dem verwendeten Stecker mit denen Ihres Geräts übereinstimmen. Beachten Sie das Typenschild an der Maschine. Änderungen dürfen nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.



Warnung! Dieses Gerät muss geerdet werden. Wenn dieses Gerät nicht ordnungsgemäß geerdet ist, kann es einen Stromschlag verursachen. Stellen Sie sicher, dass die Netzsteckdose geerdet ist. Lassen Sie diese Punkte im Zweifelsfall von einem qualifizierten Elektriker überprüfen.



Warnung! Vermeiden Sie beim Einstecken (bzw. Herausziehen) des Steckers in die (bzw. aus der) Steckdose den Kontakt mit den Anschlüssen des Steckers. Ein Kontakt verursacht einen schweren Stromschlag.

Austausch von Kabeln oder Steckern

Alte Kabel oder Stecker sofort wegwerfen, wenn sie durch neue ersetzt wurden. Es ist gefährlich, den Stecker eines losen Kabels in eine Steckdose zu stecken.

Verwendung von Verlängerungskabeln

Nur ein zugelassenes Verlängerungskabel verwenden, das für die Eingangsleistung der Maschine geeignet ist. Der minimale Leiterquerschnitt beträgt 1,5 mm². Bei Verwendung einer Kabeltrommel die Trommel immer vollständig abwickeln.

2. GERÄTEDATEN

Verwendungszweck

Der Staubsauger mit Shampoo-Funktion ist für das häusliche Nass- und Trockensaugen bestimmt,

z.B. im Haus, im Arbeitsraum, im Auto oder in der Garage. Dieser Staubsauger ist mit einer Reinigungsmittel-Sprühfunktion ausgestattet, mit der sich Flecken auf Teppichen und Möbeln entfernen lassen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch vorgesehen.

TECHNISCHE DATEN

Modellnr.	VC509AC
Netzspannung	220-240 V~
Netzfrequenz	50-60 Hz
Schutzklasse	Klasse II
Leistung	1400 W
Kabellänge	6 m
Eindringschutzklasse	IPX4
Saugkraft	≥20kPa
Luftstromrate	26 l/s
Fassungsvermögen des Behälters	20 L
Reinigungsmitteltankinhalt	3,5 L
Filter(trocken)	HEPA-Filter
Filter (nass)	Schaumstofffilter

BESCHREIBUNG

Die Zahlen im Text beziehen sich auf die Abbildungen auf den Seiten 2-10.

- Ein-/Ausschalter
- Oberteil
- Behälter
- HEPA-Filter
- Schaumstofffilter (optional)
- Schaumstofffilter
- Staubsaugerbeutel
- Teppichreinigungsdüse
- Möbelreinigungsdüse
- Bodenbürste zum Nass- und Trockensaugen
- Fugendüse
- Saugrohr
- Griff / Reinigungsmittel-Sprühpistole
- Saugschlauch
- Tragegriff
- Reinigungsmitteltank
- Verriegelungsklammer
- Lenkrolle
- Hinteres Rad
- Reinigungsmittelrohr

- Schraube
- Filterkäfig
- Wasserabscheider
- Abschaltschwimmer
- Sprühpistolenauslöser
- Schieber zur Luftstromeinstellung
- Blasanschluss
- Filterreinigungstaste
- Reinigungsmittelrohr
- Reinigungsmittelleinlass
- Reinigungsmittelauslass

3. MONTAGE



Schalten Sie die Maschine vor der Montage immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Anbringen der Räder (Abb. B)

- Drücken Sie die Lenkrollen (18) in den Sockel des Geräts ein.
- Befestigen Sie die Hinterräder (19) mit den mitgelieferten Schrauben (21) am Sockel.

Anbringen des Reinigungsmitteltanks (Abb. C-1, C-2, C-3)

- Bringen Sie den Reinigungsmitteltank (16) auf dem Sockel des Geräts an.
- Drücken Sie den Reinigungsmitteltank (16) fest auf den Edelstahlbehälter (3).

Bevor Sie das Reinigungsmittelrohr (29) am Ober- teil (2) anbringen, müssen Sie die Filter einsetzen (siehe nächster Abschnitt).

Filter (Abb. D-2, D-3, D-4, D-5)



Achten Sie darauf, je nach vorgesehener Verwendung den richtigen Filter anzubringen.

Trockensaugen:

- Setzen Sie den HEPA-Filter (4) in den Filterkäfig (22).
- Setzen Sie den Filterkäfig (22) und den Wasserabscheider (23) auf das Oberteil (2) des Staubsaugers.
- Setzen Sie den Abschaltschwimmer (24) ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er einrastet (Abb. D-2).
- Optional/empfohlen: Setzen Sie einen Staubsaugerbeutel (7) in den Behälter (3) ein (Abb. D-3).

5. Setzen Sie das Oberteil (2) auf den Behälter (3) und befestigen Sie es mit den Klammern (17) (Abb. D-4, D-5).
6. Schließen Sie den Reinigungsmittelschlauch (29) an den Einlass (30) am Oberteil (2) an (Abb. C-2).

Nasssaugen:

1. Schieben Sie den Schaumstofffilter (6) auf den Filterkäfig (22).
2. Setzen Sie den Filterkäfig (22) und den Wasserabscheider (23) auf das Oberteil (2) des Staubsaugers.
3. Setzen Sie den Abschaltschwimmer (24) ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er einrastet (Abb. D-2).
4. Setzen Sie das Oberteil (2) auf den Behälter (3) und befestigen Sie es mit den Klammern (17) (Abb. D-4, D-5).
5. Schließen Sie den Reinigungsmittelschlauch (29) an den Einlass (30) am Oberteil (2) an (Abb. C-2).

Saugschlauch (Abb. E-1, E-2)

1. Stecken Sie das Ende des Saugschlauchs (14) in den Behälter (3) und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest.
2. Schließen Sie den Reinigungsmittelschlauch (20) an den Auslass (31) am Oberteil (2) an.

Düse/Bürste (Abb. E-1, E-2)

Wählen Sie je nach der vorgesehenen Anwendung der Maschine eine Bürste oder Düse aus.

Reinigung von Teppichen:

1. Bringen Sie das Saugrohr (12) am Griff (13) an.
2. Befestigen Sie die Teppichreinigungsdüse (8) am Ende des Schlauchs (12).

Reinigung von Möbeln:

1. Nehmen Sie das Saugrohr (12) vom Griff (13) ab.
2. Befestigen Sie die Möbelreinigungsdüse (9) am Griff (13).

Saugen von Böden:

1. Bringen Sie das Saugrohr (12) am Griff (13) an.
2. Befestigen Sie die Bodenbürste zum Nass- und Trockensaugen (10) am Ende des Saugrohrs (12).

Saugen in kleinen Ritzen:

1. Nehmen Sie das Saugrohr (12) vom Griff (13) ab.
2. Befestigen Sie die Fugendüse (11) am Griff (13).

4. BETRIEB



Betreiben Sie den Staubsauger nicht ohne eingesetzten Filter.



Halten Sie das Gerät immer aufrecht, insbesondere beim Aufsaugen von Flüssigkeiten. Wenn die Maschine gekippt oder umgedreht wird, können Flüssigkeiten in den Motor eindringen und irreparable Schäden verursachen.

Ein- und Ausschalten und Wahl der Betriebsart (Abb. F)

Der Ein-/Ausschalter (1) hat drei Modi:

- I Ein, nur Staubsaugen
- O Aus
-  Staubsaugen eingeschaltet und Reinigungsmittelsprühen aktiviert

Reinigung von Teppichen und Möbeln (Abb. G)



Durch das Saugen werden größere Partikel entfernt, die sonst mit der Reinigungsfunktion nicht wirksam entfernt werden. Es wird daher dringend empfohlen, den Teppich oder die Möbel vor Verwendung der Reinigungsfunktion abzusaugen. Verwenden Sie die Fugendüse (11), um Partikel aus Möbelritzen zu entfernen.

Vorbereitung:

1. Nehmen Sie den Staubsaugerbeutel (7) aus dem Behälter (3).
2. Setzen Sie den Schaumstofffilter (6) ein (siehe vorheriger Abschnitt „Filter“).
3. Befestigen Sie die entsprechende Reinigungsdüse (8/9) am Gerät (siehe vorheriger Abschnitt „Düse/Bürste“).
4. Füllen Sie den Reinigungsmitteltank (16).
5. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (1) auf die Position .
6. Halten Sie den Sprühpistolenauslöser (25) gedrückt, bis das Reinigungsmittel aus der Düse (8/9) gespritzt wird. Beachten Sie, dass es einige Zeit dauern kann, bis das Reinigungsmittel den Schlauch (20) gefüllt und die Düse erreicht hat.

Reinigung:

1. Setzen Sie die Düse (8/9) auf den Teppich oder die Möbeloberfläche.

- Drücken Sie den Auslöser (25), um das Reinigungsmittel zu versprühen, und bewegen Sie die Düse langsam und gleichmäßig über die Oberfläche.

Trockensaugen



Reinigen Sie den HEPA-Filter (4) regelmäßig, um die Saugkraft aufrechtzuerhalten.



Um ein Verstopfen des HEPA-Filters (4) zu vermeiden, empfiehlt sich die Verwendung eines Staubsaugerbeutels (7).



Sehr feine Partikel, wie Zement-, Ruß- und Gipsstaub, sind zu fein, um nur mit dem HEPA-Filter (4) verwendet zu werden, und bergen die Gefahr, in den Motor zu gelangen und ihn zu beschädigen. Daher empfehlen wir beim Aufsaugen solcher Materialien dringend die Verwendung eines Staubsammelbeutels (7).



Ein überfüllter, verstopfter Staubsaugerbeutel (7) kann platzen. Deshalb sollte der Staubsaugerbeutel immer rechtzeitig ausgetauscht werden!

- Setzen Sie den HEPA-Filter (4) ein (siehe vorheriger Abschnitt „Filter“).
- Setzen Sie einen Staubsaugerbeutel (7) in den Behälter (3) ein.
- Befestigen Sie die entsprechende Bürste oder Düse (10/11) am Gerät (siehe vorheriger Abschnitt „Düse/Bürste“).
- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (1) auf die-Position „I“.

Nasssaugen



Der Staubsauger ist mit einem Abschaltschwimmer (24) ausgestattet. Die Saugfunktion wird abgeschaltet, wenn der maximale Füllstand erreicht ist. Schalten Sie in diesem Fall den Staubsauger sofort aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und leeren Sie den Behälter (3).



Reinigen Sie den Schwimmer (24) in regelmäßigen Abständen und überprüfen Sie ihn auf Beschädigungen. Ein beschädigter Schwimmer muss ersetzt werden, um

den sicheren Betrieb der Maschine zu gewährleisten.



Niemals in das aufzusaugende Wasser greifen. Stromschlaggefahr.



Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn sich Schaum bildet oder Flüssigkeiten austreten!



Verwenden Sie beim Aufsaugen von Flüssigkeiten keinen Staubsaugerbeutel (7).

- Nehmen Sie den Staubsaugerbeutel (7) aus dem Behälter (3).
- Setzen Sie den Schaumstofffilter (5) ein (siehe vorheriger Abschnitt „Filter“).
- Befestigen Sie die entsprechende Bürste oder Düse (10/11) am Gerät (siehe vorheriger Abschnitt „Düse/Bürste“).
- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (1) auf die-Position „I“.

Einstellung des Luftstroms (Abb. 6)

Benutzen Sie den Schieber (26) am Griff (13), um die Saugleistung einzustellen.

Blasfunktion (Abb. A, H)



Leeren Sie den Behälter (3) und vergewissern Sie sich, dass er sauber ist, bevor Sie die Blasfunktion verwenden. Die Leistung der Blasfunktion kann durch das Herausnehmen der Filter (4/5/6) verbessert werden.



Vor Verwendung der Blasfunktion immer eine Schutzbrille aufsetzen.



Risiko von umherfliegenden Objekten. Halten Sie Unbeteiligte fern, wenn Sie die Blasfunktion verwenden.

- Trennen Sie den Saugschlauch (14) vom Behälter (3).
- Stecken Sie das Ende des Saugschlauchs (14) in den Blasanschluss (27) auf der anderen Seite der Maschine und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest.
- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (1) auf die-Position „I“. Die Luft wird aus dem Saugschlauch geblasen.

Abschaltsschwimmer

Wenn das Gerät zum Aufnehmen von Flüssigkeiten verwendet wird, kann der Behälter irgendwann voll werden. Sobald der Behälter vollständig gefüllt ist, wird der Abschaltsschwimmer (24) im Lufteinlass aktiviert. Die Aktivierung des Schwimmers unterbricht die Saugfunktion, damit kein Wasser in den Lufteinlass gelangt. Schalten Sie dann das Gerät sofort aus und leeren Sie den Behälter, bevor Sie das Gerät weiter benutzen.

Der Abschaltsschwimmer (24) kann auch aktiviert werden, falls die Maschine gekippt oder umgedreht wird. Schalten Sie dann das Gerät sofort aus und stellen Sie sicher, dass es wieder aufrecht steht, bevor Sie es weiter benutzen.

5. WARTUNG



Vor dem Beginn von Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer erst die Maschine ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Die Gerätegehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen, vorzugsweise nach jedem Gebrauch. Sicherstellen, dass die Ventilatoröffnungen frei von Staub und Schmutz sind. Sehr hartnäckigen Schmutz mit einem mit Seifenlauge befeuchteten Tuch entfernen. Keine Lösungsmittel, wie Benzin, Alkohol, Ammoniak usw., da solche Chemikalien die synthetischen Komponenten beschädigen können.

Behälter

Leeren und trocknen Sie den Behälter (3) immer, nachdem das Gerät zum Aufsaugen von Flüssigkeiten verwendet wurde. Der Behälter ist nicht dafür ausgelegt, Flüssigkeiten über einen längeren Zeitraum aufzubewahren, und er kann korrodieren, wenn er nicht nach jedem Gebrauch getrocknet wird.

Integrierte Filterreinigungsfunktion (Abb. I)

Wenn Sie einen Rückgang der Saugleistung feststellen, sind möglicherweise die Filter verstopft. Das Gerät ist mit einer Reinigungsfunktion ausgestattet, um die Filter von Verstopfungen zu befreien.

1. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (1) auf die-Position „I“.

2. Drücken Sie einige Male auf die Filterreinigungstaste (28), um Verstopfungen aus dem Filter zu beseitigen.

Wenn Sie die Saugkraft des Staubsaugers kurz blockieren, kann die Reinigungsfunktion den Filter effektiver von Verstopfungen befreien. Halten Sie dazu den Einlass am Staubsaugergriff (13) mit einer Hand zu, während Sie mit der anderen Hand den Knopf (28) drücken. Bei einhändiger Bedienung drücken Sie mit der Spitze des Griffs (13) auf den Knopf (28). Dadurch wird gleichzeitig die Reinigungsfunktion aktiviert und der Luftstrom im Griff blockiert.

Manuelle Reinigung der Filter



Für eine optimale Leistung wird empfohlen, die Filter (4/5/6) je nach Nutzungsgrad regelmäßig zu reinigen oder zu wechseln.

1. Lösen Sie die Klammern (17) und nehmen Sie das Oberteil (2) vom Behälter (3) ab.
2. Nehmen Sie die Filter (4/5/6) vorsichtig aus dem Filterkäfig (22).
3. Verwenden Sie zum Reinigen der Filter eine milde Seifenlösung und Wasser. Spülen Sie die Filter anschließend mit sauberem Wasser aus.
4. Lassen Sie die Filter an der Luft trocknen, bevor Sie sie wieder anbringen und erneut verwenden.
5. Setzen Sie die Filter wieder ein (siehe vorheriger Abschnitt „Filter“)

Abschaltsschwimmer und Filterkäfig

Reinigen Sie den Abschaltsschwimmer und den Filterkäfig regelmäßig mit einem weichen Tuch. Überprüfen Sie die Teile während der Reinigung auf Beschädigungen. Ein beschädigter Abschaltsschwimmer oder Filterkäfig muss ersetzt werden, um den sicheren Betrieb der Maschine zu gewährleisten.

UMWELT



Fehlerhafte und/oder ausgesonderte elektrische oder elektronische Geräte müssen zu den entsprechenden Recycling-orten gebracht werden.

Nur für EU-Länder

Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht im Hausmüll. Nach der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer

Umsetzung in nationales Recht müssen Elektrowerkzeuge, die nicht mehr verwendet werden sollen, getrennt gesammelt und auf umweltgerechte Weise entsorgt werden.

GARANTIE

VONROC-Produkte werden nach den höchsten Qualitätsstandards entwickelt und sind für den gesetzlich festgelegten Zeitraum ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs garantiert frei von Material- und Verarbeitungsfehlern. Sollte das Produkt während dieses Zeitraums aufgrund von Material- und/oder Verarbeitungsfehlern ausfallen, wenden Sie sich bitte direkt an VONROC.

Folgende Umstände sind aus der Garantie ausgeschlossen:

- An der Maschine wurden von nicht autorisierten Servicestellen Reparaturen und/oder Änderungen vorgenommen oder versucht;
- Normaler Verschleiß;
- Das Gerät wurde missbräuchlich oder falsch verwendet oder unsachgemäß gewartet;
- Es wurden keine Originalersatzteile verwendet.

Dies ist die einzige ausdrückliche oder stillschweigende Garantie, die das Unternehmen übernimmt. Es gibt keine weiteren ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, die über die hierin enthaltenen Angaben hinausgehen, einschließlich der stillschweigenden Garantien der Gebrauchstauglichkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck. VONROC haftet in keinem Fall für zufällige Schäden oder Folgeschäden. Die Rechtsmittel des Händlers beschränken sich auf die Reparatur oder den Austausch der nicht konformen Geräte oder Teile.

Das Produkt und die Bedienungsanleitung können Änderungen unterliegen. Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen, de aanvullende veiligheidswaarschuwingen en de instructies. Geeft u geen gevolg aan de veiligheidswaarschuwingen en de instructies dan kan dat een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en de instructies zodat u ze later ook nog kunt raadplegen.

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing of op het product:



Lees de gebruiksaanwijzing.



Duidt op het risico op persoonlijk letsel, overlijden en/of beschadiging van het apparaat, als de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht worden genomen.



Risico op een elektrische schok.



Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als het netsnoer beschadigd raakt en tijdens reiniging en onderhoud.



Klasse II-apparaat - Dubbele isolatie - U hebt geen geaarde stekker nodig.



Draag oogbescherming.



Risico op het wegslingeren van voorwerpen. Houd omstanders weg van de werkplek.



Gooi het product niet weg in containers die daarvoor niet geschikt zijn.



Het product voldoet aan de geldende veiligheidsnormen van de Europese richtlijnen.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

DIT APPARAAT MAG WORDEN GEBRUIKT DOOR KINDEREN VANAF 8 JAAR EN DOOR PERSONEN MET VERMINDERDE LICHAAMELIJKE, ZINTUIGLIJKE OF GEESTELIJKE VERMOGENS, OF MET EEN GEBREK AAN ERVARING EN KENNIS, MITS ZIJ ONDER TOEZICHT STAAN OF GEÏNSTRUEERD ZIJN BETREFFENDE HET VEILIG GEBRUIK VAN HET APPARAAT EN ZICH

BEWUST ZIJN VAN DE ERMEE VERBONDEN RISICO'S. KINDEREN MOGEN NIET MET HET APPARAAT SPELEN. ZONDER TOEZICHT MOGEN REINIGING EN ONDERHOUD NIET DOOR KINDEREN WORDEN UITGEVOERD. OM GEVAARLIJKE SITUATIES TE VOORKOMEN MOET HET NETSNOER DOOR DE FABRIKANT, ZIJN SERVICEMEDEWERKERS OF ANDERE GEKWALIFICEERDE PERSONEN WORDEN VERVANGEN ALS HET IS BESCHADIGD. DE STEKKER MOET UIT HET STOPCONTACT WORDEN GETROKKEN VOORDAT U HET APPARAAT REINIGT OF ONDERHOUD UITVOERT.

- 1) Houd uw werkplek schoon: Rommelige werkplekken en werkbanken zijn een bron van persoonlijk letsel.
- 2) De stofzuiger moet juist in elkaar worden gezet vóór gebruik.
- 3) Gebruik alleen verlengsnoeren die goedgekeurd zijn voor buitenshuis gebruik (als de stofzuiger buiten wordt gebruikt) en zorg ervoor dat ze altijd in goede staat verkeren.
- 4) Bescherm de elektrische kabels en let er in het bijzonder goed op dat ze niet worden geplet, aan wordt getrokken of worden beschadigd door scherpe randen, scherpe uitsteeksels, bewegende onderdelen of bijtende vloeistoffen.
- 5) Gebruik geen beschadigde verlengkabels. Maak zelf geen permanente of tijdelijk reparaties aan de kabel.
- 6) Gebruik nooit een stofzuiger met een beschadigd netsnoer. Laat een nieuw snoer monteren door een erkend servicecentrum.
- 7) Sluit geen andere aan op het stopcontact, netsnoeren of verlengkabels.
- 8) Controleer voordat u de stekker van de stofzuiger in een stopcontact steekt, dat de spanning van het stopcontact overeenstemt met de waarden die worden aangegeven op het label naast het netsnoer.
- 9) Trek het apparaat niet aan de kabel.
- 10) Uw apparaat moet altijd zijn uitgeschakeld voordat u de stekker uit het stopcontact of verlengsnoer trekt.
- 11) Wanneer u het apparaat onbeheerd achterlaat (zelfs gedurende korte tijd), schakel het dan uit en trek de stekker uit het stopcontact. Dit moet u ook doen als de elektriciteit uitvalt.
- 12) Onderschat het vermogen van het apparaat niet. Sta altijd gebalanceerd en stabiel op de grond.
- 13) Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het apparaat. Als het apparaat aan staat moet iedereen op een veilige afstand blijven.
- 14) Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen die niet bekend zijn met de werking van het apparaat of personen die de handleiding niet hebben gelezen.
- 15) De gebruiker van het apparaat is tijdens het gebruik verantwoordelijk voor de veiligheid van anderen.
- 16) De stofzuiger mag alleen worden gebruikt voor zijn beoogde doeleinden.
- 17) Voordat u onderhoud of aanpassingen uitvoert of de stofzuiger reinigt, moet u deze uitschakelen, de stekker uit het stopcontact trekken en wachten tot de motor is gestopt.
- 18) Wees zeer voorzichtig wanneer u het apparaat controleert, reinigt of wanneer u onderhoud uitvoert, draag werkhandschoenen om uw handen te beschermen.
- 19) De beveiligingsuitrusting en het netsnoer mogen nooit worden aangepast of van het apparaat worden verwijderd.
- 20) Wanneer u het apparaat gebruikt moet het stevig op een stabiel oppervlak staan, of door het lichaam worden ondersteunt.
- 21) Werk alleen met voldoende daglicht, of met voldoende kunstlicht.
- 22) We raden aan dat u een vorm van gehoorbescherming gebruikt om uw oren te beschermen.
- 23) Als het apparaat abnormaal trilt, stop dan onmiddellijk de motor en zoek uit wat de oorzaak is. Trillingen geven meestal een probleem aan.
- 24) De stofzuiger moet voor elk gebruik goed worden gecontroleerd. Gebruik geen apparaat dat niet in perfecte staat verkeert. Wanneer u een probleem ontdekt wat een gevaar kan vormen voor de gebruiker, laat de machine dan voor gebruik eerst repareren.
- 25) Om veiligheidsredenen moet u versleten of beschadigde onderdelen vervangen. Gebruik alleen reserveonderdelen die zijn goedgekeurd door de fabrikant. Andere onderdelen dan deze van de fabrikant, passen mogelijk niet goed en kunnen gevaarlijke situaties of letsel veroorzaken. Het netsnoer kan alleen worden vervangen door gespecialiseerde klantenservicecentra.
- 26) Gebruik de stofzuiger alleen op droge plaatsen en beschermd tegen slecht weer. Gebruik het apparaat niet buiten als het regent.
- 27) Berg de stofzuiger buiten bereik van kinderen op in een droge ruimte.
- 28) Laat het netsnoer niet rondslingeren als u klaar bent; iemand kan er over struikelen.

- 29) Wees voorzichtig wanneer u erg zware tanks leegmaakt.
- 30) Om spontane ontbranding te voorkomen, moet u de tank na elk gebruik legen.
- 31) Gebruik dit apparaat niet om ontvlambare of brandbare vloeistoffen op te zuigen, zoals benzine, toner van een kopieerapparaat of instabiele vloeistoffen; gebruik dit apparaat ook nooit op plaatsen waar deze vloeistoffen aanwezig zijn. Zuig nooit zuren op.
- 32) Zuig nooit materialen op die giftig, kanker-verwekkend of ontvlambaar zijn, of andere gevaarlijke materialen zoals asbest, asbeststof, arseen, barium, beryllium, lood, bestrijdingsmiddelen of andere stoffen die schadelijk zijn voor uw gezondheid.
- 33) Wees extra voorzichtig wanneer u as van hout of van houtskool, roet, cement, gips of stof van gipsplaat opzuigt. Deze stoffen zijn zeer fijn en kunnen daarom door het filter gaan, dit beïnvloedt de prestaties van de motor en zorgt ervoor dat ze in de lucht worden geblazen. Als u deze stoffen moet opzuigen, raden wij u ten zeerste aan dat u een HEPA-filter in combinatie met een stofzak gebruikt.
- 34) Zuig nooit iets op dat nog brand of gloeit, zoals sigaretten, sigarettenpeuken, lucifers of warme assen.
- 35) Zuig nooit zout water op; dit kan de motor kapot maken.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HET BLAZEN VAN LUCHT

- Richt de lucht alleen op het werkgebied. Nooit richting mensen of dieren.
- Risico op weggeslingerde voorwerpen. Houd omstanders weg van de werkplek.
- Draag altijd een veiligheidsbril wanneer u de blaasfunctie gebruikt.

Elektrische veiligheid

Volg tijdens het gebruiken van elektrische machines altijd de in uw land geldende veiligheidsregeling om het risico op brand, een elektrische schok en persoonlijk letsel te verminderen. Lees de volgende veiligheidsinstructies en de bijgevoegde veiligheidsinstructies.



Controleer altijd dat de voeding overeenstemt met de spanning die wordt vermeld op het typeplaatje.

Verbinding maken met de stroomvoorziening

Controleer dat de voeding en de stekker die wordt gebruikt passen bij de machine. Kijk naar het typeplaatje op de machine. Eventuele veranderingen moeten altijd worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.



Waarschuwing! Deze machine moet op aarde worden aangesloten. Als de machine niet op juiste wijze is geaard, kan dat een elektrische schok tot gevolg hebben. Controleer of het stopcontact is geaard. Laat bij twijfel een controle uitvoeren door een gekwalificeerde elektricien.



Waarschuwing! Vermijd contact met aansluitpunten van de stekker wanneer u de stekker in het stopcontact steekt of uit het stopcontact trekt. Contact veroorzaakt een ernstige elektrische schok.

Snoeren of stekkers vervangen

Gooi oude kabels of stekkers meteen weg nadat ze zijn vervangen door nieuwe. Het is gevaarlijk om de stekker van een losse kabel in een stopcontact te steken.

Verlengsnoeren gebruiken

Gebruik uitsluitend een goedgekeurd verlengsnoer dat geschikt is voor het opgenomen vermogen van het apparaat. De minimumafmeting van de geleider is 1,5 mm². Wanneer u een snoerhaspel gebruikt, rol de haspel dan geheel af.

2. INFORMATIE OVER HET APPARAAT

Bedoeld gebruik

Deze stofzuiger met shampoo-functie is bedoeld voor huishoudelijk nat en droog zuigwerk, bijvoorbeeld de woning, werkkamer, auto of garage. De stofzuiger is uitgerust met een functie voor het sproeien van schoonmaakmiddel, dit kan worden gebruikt om vlekken op tapijten en meubels te verwijderen. Dit product is niet bedoeld voor commercieel of industrieel gebruik.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Modelnr.	VC509AC
Netspanning	220-240 V~
Netfrequentie	50-60 Hz
Beschermingsgraad	Klasse II
Vermogen	1400 W
Kabellengte	6 m
Lengte inlaat	IPX4
Zuigkracht	≥20 kPa
Luchtdebiet	26 L/s
Inhoud van de container	20 L
Tankinhoud schoonmaakmiddel	3,5 L
Filter (droog)	HEPA-filter
Filter (nat)	Schuimfilter

BESCHRIJVING

De nummers in deze tekst verwijzen naar de diagrammen op pagina 2-10.

- 1 Aan/Uit-schakelaar
- 2 Bovenste deel
- 3 Container
- 4 HEPA-filter
- 5 Schuimfilter (optioneel)
- 6 Schuimfilter
- 7 Stofzak
- 8 Mondstuk voor tapijten
- 9 Mondstuk voor meubels
- 10 Natte & droge vloerborstel
- 11 Mondstuk voor moeilijk bereikbare plaatsen
- 12 Zuigslang
- 13 Handgreep / spuitpistool schoonmaakmiddel
- 14 Flexibele slang
- 15 Draaghandgreep
- 16 Schoonmaakmiddeltank
- 17 Vergrendelklem
- 18 Zwenkwiel
- 19 Achterwiel
- 20 Schoonmaakmiddelslang
- 21 Schroef
- 22 Filterhouder
- 23 Waterscheider
- 24 Afsluitvlotter
- 25 Trekker spuitpistool
- 26 Instelschuif luchtdebiet
- 27 Blazerpoort

28 Knop voor schoonmaken filter

29 Schoonmaakmiddelslang

30 Inlaat schoonmaakmiddel

31 Uitlaat schoonmaakmiddel

3. MONTAGE



Schakel de machine altijd uit vóór het monteren en trek de stekker uit het stopcontact.

De wielen bevestigen (Afb. B)

1. Plaats de zwenkwielen (18) in de voet van de machine
2. Gebruik de bijgeleverde schroeven (21) om de achterwielen (19) op de voet te bevestigen

De schoonmaakmiddeltank bevestigen (Afb. C-1, C-2, C-3)

1. Plaats de schoonmaakmiddeltank (16) op de voet van de machine
2. Druk de schoonmaakmiddeltank (16) op de roestvrij stalen tank (3) en maak deze vast.

Installeer de filters (zie volgende paragraaf) voordat u verder gaat met het bevestigen van de schoonmaakmiddelslang (29) op het bovenste deel (2).

Filters (Afb. D-2, D-3, D-4, D-5)



Verzekert dat u het juiste filter monteert, afhankelijk van het bedoelde gebruik van de machine.

Voor droog stofzuigen:

1. Plaats het HEPA-filter (4) in de filterhouder (22).
2. Plaats de filterhouder (22) en waterscheider (23) op het bovenste deel (2) van de stofzuiger.
3. Plaats de afsluitvlotter (24) en draai in wijzerzin om deze op zijn plaats te vergrendelen (afb. D-2).
4. Optioneel/aanbevolen: Plaats een stofzak (7) in de tank (3) (afb. D-3).
5. Installeer het bovenste deel (2) op de tank (3) en zet het vast met de klemmen (17) (afb. D-4, D-5).
6. Sluit de schoonmaakmiddelslang (29) aan op de inlaat (30) op het bovenste deel (2) (afb. C-2).

Voor nat stofzuigen:

1. Schuif het schuimfilter (6) op de filterhouder (22).
2. Plaats de filterhouder (22) en waterscheider (23) op het bovenste deel (2) van de stofzuiger.

- Plaats de afsluitvlotter (24) en draai in wijzerzin om deze op zijn plaats te vergrendelen (afb. D-2).
- Installeer het bovenste deel (2) op de tank (3) en zet het vast met de klemmen (17) (afb. D-4, D-5).
- Sluit de schoonmaakmiddelslang (29) aan op de inlaat (30) op het bovenste deel (2) (afb. C-2).

Flexibele slang (Afb. E-1, E-2)

- Steek het einde van de flexibele slang (14) in de tank (3) en draai in wijzerzin om deze vast te zetten.
- Sluit de schoonmaakmiddelslang (20) aan op de uitlaat (31) op het bovenste deel (2).

Mondstuk/borstel (Afb. E-1, E-2)

Selecteer een borstel of mondstuk afhankelijk van het bedoeld gebruik van de machine.

Voor het reinigen van tapijten:

- Sluit de zuigslangen (12) aan op de handgreep (13).
- Monteer het mondstuk voor het reinigen van tapijten (8) op het einde van de slang (12).

Voor het reinigen van meubels:

- Verwijder de zuigslang (12) van de handgreep (13).
- Monteer het mondstuk voor het reinigen van meubels (9) op de handgreep (13).

Voor het stofzuigen van vloeren:

- Sluit de zuigslangen (12) aan op de handgreep (13).
- Monteer de natte & droge vloerborstel (10) op het einde van de slang (12).

Voor het stofzuigen van kleine moeilijk bereikbare plaatsen:

- Verwijder de zuigslang (12) van de handgreep (13).
- Monteer het mondstuk voor moeilijk bereikbare plaatsen (11) op de handgreep (13).

4. GEBRUIK



Gebruik de stofzuiger niet zonder filter.



Houd de machine altijd volledig recht, in het bijzonder tijdens het opzuigen van vloeistoffen. Als de machine onder een

hoek of ondersteboven wordt gehouden, kunnen vloeistoffen in de motor komen en onherstelbare schade veroorzaken.

Aan-/uitschakelen en de bedrijfsmodus selecteren (Afb. F)

De aan/uit-schakelaar (1) heeft drie standen:

I Aan, alleen stofzuigen

O Uit

☞ Stofzuigen aan en sproeien van schoonmaakmiddel ingeschakeld

Reiniging van tapijten en meubels (Afb. G)



Stofzuigen zal grotere deeltjes verwijderen, die niet effectief verwijderd kunnen worden met de schoonmaakmondstukken. Het wordt ten zeerste aanbevolen het tapijt of meubelstuk eerst te stofzuigen, vóór het reinigen. Gebruik het mondstuk voor moeilijk bereikbare plaatsen (11) om deeltjes uit spleten in meubelstukken te verwijderen.

Voorbereiding:

- Haal de stofzak (7) van de tank (3).
- Installeer het schuimfilter (6) (raadpleeg de vorige paragraaf 'Filters').
- Monteer het toepasselijk schoonmaakmondstuk (8/9) op de machine (raadpleeg de vorige paragraaf 'Mondstuk/borstel').
- Vul de schoonmaakmiddeltank (16)
- Zet de Aan/uit-schakelaar (1) in de stand ☞.
- Houd de trekken van het spuitpistool (25) ingedrukt tot er schoonmaakmiddel uit het mondstuk (8/9) begint te spuiten. Merk op dat het even kan duren voordat de slang (20) met schoonmaakmiddel gevuld is en het mondstuk bereikt.

Schoonmaken:

- Zet het mondstuk (8/9) op het tapijt of het oppervlak van het meubelstuk.
- Druk op de trekker (25) om schoonmaakmiddel te spuiten terwijl u het mondstuk traag en gelijkmatig over het oppervlak beweegt.

Droog stofzuigen



Reinig het HEPA-filter (4) regelmatig, zodat de zuigkracht behouden blijft.



Om te vermijden dat het HEPA-filter (4) verstopt raakt, wordt aanbevolen om een stofzak (7) te gebruiken.



Zeer fijn stof, zoals stof van cement, roet en gips zijn te fijn voor gebruik met alleen het HEPA-filter (4), ze kunnen in de motor dringen en deze beschadigen. Daarom raden we u stellig aan om een filter in combinatie met een stofzak (7) te gebruiken wanneer u deze soorten materialen opzuigt.



Een te volle, verstopte stofzak (7) kan barsten. Verzekert daarom dat de stofzak tijdig wordt vervangen!

1. Installeer het HEPA-filter (4) (raadpleeg de vorige paragraaf 'Filters').
2. Plaats een stofzak (7) in de tank (3).
3. Monteer de toepasselijke borstel of mondstuk (10/11) op de machine (raadpleeg de vorige paragraaf 'Mondstuk/borstel').
4. Zet de Aan/uit-schakelaar (1) in de stand 'I'.

Nat stofzuigen



De stofzuiger is voorzien van een afsluitvlotter (24). De zuigkracht zal wegvallen wanneer het maximumpeil bereikt wordt. Schakel de stofzuiger onmiddellijk uit als dit het geval is. Trek de stekker uit het stopcontact en maak de tank (3) leeg.



Reinig de vlotter (24) op regelmatige tijdstippen en controleer deze op schade. Een beschadigde vlotter moet vervangen worden, om een veilige werking van de machine te verzekeren.



Steek uw hand nooit in het water dat moet worden opgezogen. Gevaar voor een elektrische schok.



Schakel het apparaat onmiddellijk als u schuim of vloeistof uit het apparaat ziet vloeien!



Gebruik geen stofzak (7) tijdens het opzuigen van vloeistoffen.

1. Haal de stofzak (7) van de tank (3).
2. Installeer het schuimfilter (5) (raadpleeg de vorige paragraaf 'Filters').

3. Monteer de toepasselijke borstel of mondstuk (10/11) op de machine (raadpleeg de vorige paragraaf 'Mondstuk/borstel').
4. Zet de Aan/uit-schakelaar (1) in de stand 'I'.

Aanpassing luchtdebiet (Afb. 6)

Gebruik de schuiver (26) op de handgreep (13) om de zuigkracht aan te passen.

Blazerfunctie (Afb. A, H)



Maak de tank (3) leeg en verzekert dat er geen vuil meer in zit voordat u de blazerfunctie gebruikt. De prestaties van de blazerfunctie kunnen verbeterd worden door de filters (4/5/6) te verwijderen.



Draag altijd een veiligheidsbril wanneer u de blazerfunctie gebruikt.



Risico op het wegslingeren van voorwerpen. Houd omstaanders uit te buurt tijdens het gebruiken van de blazerfunctie.

1. Maak de flexibele slang (14) los van de tank (3).
2. Steek het einde van de flexibele slang (14) in de blazerpoort (27) aan de andere kant van de machine en draai in wijzerzin om deze vast te zetten.
3. Zet de Aan/uit-schakelaar (1) in de stand 'I'. De lucht zal uit de flexibele slang blazen.

Afsluitvlotter

Als de machine wordt gebruikt voor het opzuigen van vloeistoffen, kan de tank op een bepaald moment vol raken. De afsluitvlotter (24) in de luchtinlaat zal geactiveerd worden zodra het peil in de tank maximaal is. De activering van de vlotter zal de zuigkracht afsluiten om te voorkomen dat water in de luchtinlaat komt. Schakel, als dit gebeurt, de machine onmiddellijk uit en maak de tank leeg voordat u de machine opnieuw gebruikt.

De afsluitvlotter (24) kan ook geactiveerd worden als de machine wordt gekanteld of ondersteboven gehouden wordt. Schakel de machine onmiddellijk uit en verzekert dat deze recht staat voordat u verder gaat.

5. ONDERHOUD



Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact, voordat de machine wordt gereinigd of onderhoud uitgevoerd gaat worden.

Maak de behuizing van het apparaat regelmatig schoon met een zachte doek, bij voorkeur na ieder gebruik. Controleer of de ventilatieopeningen vrij zijn van stof en vuil. Verwijder hardnekkig vuil met een zachte doek vochtig gemaakt met een zee-oplossing. Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine, alcohol, ammoniak, enzovoorts. Chemicaliën zoals deze kunnen de synthetische componenten beschadigen.

Container

Maak de tank (3) altijd leeg en droog nadat de machine werd gebruikt voor het opzuigen van vloeistoffen. De tank is niet ontworpen voor het gedurende lange tijd opslaan van vloeistoffen en kan roesten indien niet gedroogd na elk gebruik.

Ingebouwde functie voor het reinigen van filters (Afb. I)

Wanneer u een afname van de zuigkracht merkt, zijn de filters mogelijk verstopt. De machine is uitgerust met een reinigingsfunctie om te helpen om de filters vrij te maken.

1. Zet de Aan/uit-schakelaar (1) in de stand 'I'.
2. Druk de knop voor het reinigen van het filter (28) enkele keren in om het filter vrij te maken.

De aanzuig van de stofzuiger tijdelijk blokkeren, zal deze reinigingsfunctie het verstopte filter effectiever vrijmaakt. De handgreep van de stofzuiger (13) kan met de hand geblokkeerd worden, terwijl de knop (28) met de andere hand wordt ingedrukt. Voor bediening met één hand, gebruikt u de tip van de handgreep (13) om de knop (28) omlaag te drukken – dit zal tegelijkertijd de reinigingsfunctie inschakelen en het luchtdebiet in de handgreep blokkeren.

De filters handmatig reinigen



Voor optimale prestaties raden we aan om de filters (4/5/6) regelmatig te vervangen of reinigen, afhankelijk van de mate van gebruik.

1. Zet de klemmen (17) los en haal het bovenste deel (2) van de tank (3).
2. Haal de filters (4/5/6) voorzichtig uit de filterhouder (22).
3. Gebruik een oplossing met water en een zachte zeep om de filters te reinigen. Spoel de filters nadien met schoon water.
4. Laat de filters drogen voordat u ze terugplaatst en opnieuw gebruikt.
5. Installeer de filters opnieuw (raadpleeg de vorige paragraaf 'Filters')

Afsluitvlotter en filterhouder

Maak de afsluitvlotter en filterhouder regelmatig schoon met een zachte doek. Controleer tijdens het reinigen de onderdelen op beschadiging. Een beschadigde afsluitvlotter of filterhouder moet vervangen worden, om een veilige werking van de machine te verzekeren.

MILIEU



Niet goed functionerende en/of afgedankte elektrische of elektronische apparaten moeten bij de juiste inzamelpunten voor recycling worden aangeboden.

Alleen voor landen in de EG

Gooi geen elektrisch gereedschap bij het huisvuil. Volgens de Europese richtlijnen 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de implementatie hiervan in nationaal recht, moeten elektrische gereedschappen die niet langer gebruikt worden apart ingezameld en weggegooid worden op een milieuvriendelijk manier.

GARANTIE

Producten van VONROC worden op basis van de hoogste kwaliteitsnormen ontwikkeld en zijn gegarandeerd vrij van defecten, zowel voor wat betreft het materiaal als de afwerking, gedurende de door de wet bepaalde periode, startend vanaf de datum van de originele aankoop. Mocht het product gedurende deze periode enige storingen vertonen als gevolg van gebrekkig materiaal en/of gebrekkige afwerking, dient direct contact met VONROC opgenomen te worden.

De volgende omstandigheden zijn uitgesloten van de garantie:

- Reparatie en/of wijzigingen die door en niet erkend servicecentrum aan de machine werd/ werden aangebracht of waartoe een poging werd ondernomen;
- Normale slijtage;
- Het gereedschap werd misbruikt, verkeerd werd gebruikt en/of onjuist werd onderhouden;
- Niet-originele reserveonderdelen werden gebruikt.

Dit betreft de enige garantie die door de organisatie, impliciet of expliciet, wordt aangeboden. Geen andere garanties, impliciet noch expliciet, die verder strekken dan deze garantie, inclusief de impliciete garanties inzake de verkoopbaarheid en geschiktheid voor een specifiek doel. In geen geval zal VONROC aansprakelijk zijn voor incidentele schade of gevolgschade. De oplossingen van de dealers zullen beperkt zijn tot de reparatie of het vervangen van niet-conforme eenheden of onderdelen.

Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen worden gewijzigd. Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez à bien lire les avertissements de sécurité, les avertissements supplémentaires de sécurité ainsi que toutes les instructions jointes. Le non-respect des avertissements de sécurité et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures. Conservez tous les avertissements et toutes les instructions liées à la sécurité afin de pouvoir vous y référer dans le futur.

Les symboles qui suivent sont utilisés dans la notice ou sur le produit :



Lisez la notice d'utilisation.



Indique un risque de blessure, de décès ou de détérioration de l'outil en cas de non-respect des consignes de la présente notice.



Risque de décharge électrique.



En cas d'endommagement du câble électrique et avant les opérations de nettoyage et de maintenance, veuillez à immédiatement débrancher la prise de courant.



Machine de classe II - À double isolation - Aucune prise de terre n'est nécessaire.



Portez une protection oculaire.



Risque de projection d'objets. Éloignez les personnes à proximité de la zone de travail.



Ne jetez pas le produit de façon inappropriée.



Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur des directives européennes.

REMARQUES LIÉES À LA SÉCURITÉ

CET APPAREIL PEUT ÊTRE UTILISÉ PAR DES ENFANTS ÂGÉS DE 8 ANS ET PLUS ET PAR DES PERSONNES AUX CAPACITÉS PHYSIQUES, SENSO-

RIELLES OU INTELLECTUELLES RÉDUITES, OU QUI MANQUENT D'EXPÉRIENCE ET DE CONNAISSANCES, À CONDITION QU'ILS SOIENT SUPERVISÉS OU QU'ILS AIENT ÉTÉ FORMÉS SUR LA FAÇON SÛRE D'UTILISER L'APPAREIL ET QU'ILS COMPRENNENT LES RISQUES ENCOURUS. LES ENFANTS NE DOIVENT PAS JOUER AVEC L'APPAREIL. LE NETTOYAGE ET LES OPÉRATIONS DE MAINTENANCE À RÉALISER PAR L'UTILISATEUR NE DOIVENT PAS ÊTRE EXÉCUTÉS PAR DES ENFANTS SANS SURVEILLANCE. SI LE CÂBLE D'ALIMENTATION EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR LE FABRICANT, L'UN DE SES PRESTATAIRES DE SERVICES OU TOUTE AUTRE PERSONNE DISPOSANT DES MÊMES QUALIFICATIONS AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE. LA PRISE DOIT ÊTRE DÉBRANCHÉE DE LA PRISE DE COURANT AVANT DE PROCÉDER AU NETTOYAGE OU À LA MAINTENANCE DE L'APPAREIL.

- 1) Maintenez la zone de travail propre : Les zones de travail et les établis encombrés sont propices aux blessures.
- 2) L'aspirateur doit être assemblé correctement avant l'utilisation.
- 3) N'utilisez que des rallonges électriques homologuées pour l'extérieur (lorsque l'aspirateur est utilisé à l'extérieur) et veillez à ce qu'elles restent en parfait état.
- 4) Protégez les câbles électriques et veillez, en particulier, à ne pas les écraser et à ne pas tirer dessus, à ce qu'ils ne soient pas endommagés par des pièces ou des bords tranchants ou encore par des pièces mobiles ou à ce qu'ils ne soient pas endommagés par des liquides corrosifs.
- 5) N'utilisez pas une rallonge qui aurait été endommagée. N'effectuez aucune réparation temporaire ou permanente sur le câble lui-même.
- 6) N'utilisez pas un aspirateur dont le cordon électrique est endommagé. Faites installer un nouveau câble par un prestataire de services agréé.
- 7) Ne fixez rien d'autre sur la prise, les cordons électriques ou les rallonges.
- 8) Avant de brancher votre aspirateur dans la prise de courant, assurez-vous que la tension et les exigences liées à la prise correspondent, telles que mentionnées sur l'étiquette présente près du cordon.
- 9) Ne tirez pas l'appareil par son câble.
- 10) Votre machine doit toujours être éteinte avant de la débrancher de la prise de courant ou de la rallonge.
- 11) Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise électrique avant de le laisser sans surveillance (même pour un court instant). Faites de même en cas de perte de puissance.
- 12) Ne sous-estimez pas la puissance de l'appareil. Gardez toujours une posture stable et équilibrée.
- 13) Maintenez les enfants et les animaux à l'écart de la machine. Lorsque la machine est en marche, il convient de maintenir une distance de sécurité avec toutes les personnes à proximité.
- 14) L'appareil ne doit pas être utilisé par les enfants ou les personnes qui ne sont pas familiarisés avec l'appareil ou qui n'ont pas lu cette notice d'utilisation.
- 15) L'utilisateur de l'appareil est responsable de la sécurité des autres personnes pendant l'utilisation.
- 16) L'aspirateur ne doit être utilisé qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu.
- 17) Avant de réaliser des opérations de maintenance, de réglage ou de nettoyage sur l'aspirateur, éteignez-le, débranchez-le de la prise électrique et attendez que le moteur soit arrêté.
- 18) Soyez particulièrement vigilant pendant les vérifications, le nettoyage et la maintenance de l'appareil et portez des gants de travail épais pour protéger vos mains.
- 19) Les dispositifs de sécurité tout comme les cordons électriques ne doivent sous aucun prétexte être modifiés ou retirés de la machine.
- 20) La machine doit être gardée droite sur une surface stable ou tenue pendant son utilisation.
- 21) Ne travaillez que de jour ou avec une bon éclairage artificiel.
- 22) Nous vous recommandons d'utiliser des protections auditives pour protéger vos oreilles.
- 23) Si la machine se met à vibrer anormalement, arrêtez le moteur et recherchez immédiatement la cause de ces vibrations. Les vibrations sont toujours un signe de problème.
- 24) L'aspirateur doit être vérifié correctement avant chaque utilisation. N'utilisez pas une machine qui ne serait pas en parfait état. Si vous détectez un problème qui pourrait constituer un danger pour l'utilisateur, faites réparer la machine avant de l'utiliser.
- 25) Pour des raisons évidentes de sécurité, remplacez toutes les pièces usées ou endommagées. N'utilisez que des pièces détachées approuvées par le fabricant. Les pièces provenant d'autres sources que le fabricant lui-même peuvent ne pas être parfaitement adaptées, elles peuvent

être dangereuses et entraîner des blessures.

Le cordon électrique ne peut être remplacé que dans un centre d'assistance client spécialisé.

- 26) N'utilisez l'aspirateur que dans des zones sèches et protégées des intempéries. Ne l'utilisez pas à l'extérieur s'il pleut.
- 27) Rangez l'appareil dans un endroit sec, hors de portée des enfants.
- 28) Ne laissez pas le cordon électrique traîner une fois le nettoyage terminé. Il pourrait faire trébucher quelqu'un.
- 29) Soyez prudent pour vider le réservoir très lourd.
- 30) Afin d'éviter tout risque de combustion spontanée, videz le réservoir après chaque utilisation.
- 31) N'utilisez pas cette machine pour aspirer des matières inflammables ou des liquides combustibles, comme de l'essence, du toner ou des substances volatiles et n'utilisez pas la machine dans les lieux où ces matières sont présentes. N'aspirez pas d'acides.
- 32) Veillez à n'aspirer aucune matière toxique, cancérogène, combustible ou toute autre matière dangereuse, comme l'amiante, la poussière d'amiante, l'arsenic, le baryum, le béryllium, le plomb, les pesticides ou toute autre substance dangereuse pour votre santé.
- 33) Soyez extrêmement prudent en aspirant les cendres de bois et de charbon, la suie, le ciment, le plâtre ou la poussière de panneau de plâtre. Ces particules sont extrêmement fines. Elles peuvent traverser les filtres et amoindrir les performances du moteur ou encore être projetées dans l'air. Nous recommandons donc vivement d'utiliser un filtre HEPA avec un sac à poussière lorsque ce type de matières est aspiré.
- 34) N'aspirez aucune substance incandescente ou en train de se consumer comme des cigarettes, des mégots, des allumettes ou des cendres chaudes.
- 35) N'aspirez jamais d'eau salée, elle pourrait détruire le moteur.

AVERTISSEMENTS LIÉS À LA SÉCURITÉ PROPRES AUX OPÉRATIONS DE SOUFFLAGE

- a) Ne dirigez l'échappement d'air que dans la zone de travail. Jamais vers d'autres personnes ou des animaux.
- b) Risque de projection d'objets. Éloignez les personnes à proximité de la zone de travail.
- c) Portez systématiquement des lunettes de protection pour utiliser la fonction Soufflage.

Sécurité électrique

Quand vous utilisez des équipements électriques, veillez à toujours respecter la réglementation applicable dans votre pays en matière de sécurité afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessure. Veillez à bien lire les consignes de sécurité qui suivent et également les consignes de sécurité jointes.



Assurez-vous toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique.

Raccordement à l'alimentation électrique

Contrôlez que l'alimentation électrique et la prise utilisées sont bien adaptées pour cette machine. Consultez la plaque signalétique de la machine. L'ensemble des modifications apportées ne peut être réalisé que par un électricien qualifié.



Avertissement ! Cette machine doit être reliée à la terre. Si elle n'est pas correctement reliée à la terre, cette machine peut être à l'origine de décharges électriques. Veillez à ce que la prise d'alimentation électrique soit bien reliée à la terre. En cas de doute, faites-la contrôler par un électricien qualifié.



Avertissement ! Évitez tout contact avec les fiches de la prise au moment de brancher (débrancher) la prise dans/de la prise de courant. Tout contact pourrait conduire à une grosse décharge électrique.

Remplacement des câbles ou des prises

Jetez immédiatement les vieux câbles ou les vieilles prises après les avoir remplacé(e)s. Il est dangereux de brancher une prise d'un câble altéré dans une prise de courant.

Utilisation d'une rallonge

N'utilisez que des rallonges homologuées, adaptées à l'alimentation électrique de cette machine. La section minimum du fil conducteur doit être de 1,5 mm². Si vous utilisez un enrouleur de câble, déroulez toujours le câble complètement.

2. INFORMATIONS SUR LA MACHINE

Utilisation prévue

Cet aspirateur shampooineuse est destinée à l'aspiration domestique d'éléments secs et humides, à la maison, dans les pièces en travaux, les véhicules ou les garages. L'aspirateur propose une fonction Vaporisation de détergent qui peut servir pour supprimer les taches des tapis et des meubles. Cet outil n'est pas destiné à un usage commercial ou industriel.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

N° de modèle	VC509AC
Tension secteur	220-240 V~
Fréquence secteur	50-60 Hz
Classe de protection	Classe II
Puissance	1400 W
Longueur du câble	6 m
Classe de protection	IPX4
Force d'aspiration	≥20kPa
Débit d'air	26 L/s
Capacité du bac	20 L
Capacité du réservoir à détergent	3,5 L
Filtre - (substances sèches)	Filtre HEPA
Filtre - (substances humides)	Filtre en mousse

PRÉSENTATION

Les numéros dans le texte renvoient aux diagrammes des pages 2 à 10.

- 1 Interrupteur Marche/Arrêt
- 2 Partie haute
- 3 Bac
- 4 Filtre HEPA
- 5 Filtre en mousse (en option)
- 6 Filtre en mousse
- 7 Sac à poussière
- 8 Embout pour nettoyer les tapis
- 9 Embout pour nettoyer les meubles
- 10 Brosse de sol pour le sec et le mouillé
- 11 Suceur plat
- 12 Tube d'aspiration
- 13 Poignée / pistolet pulvérisateur de détergent
- 14 Tuyau flexible
- 15 Poignée de transport

- 16 Réservoir pour détergent
- 17 Attache
- 18 Roue pivotante
- 19 Roue arrière
- 20 Tube pour détergent
- 21 Vis
- 22 Cage du filtre
- 23 Séparateur d'eau
- 24 Flotteur de coupure
- 25 Gâchette Pistolet pulvérisateur
- 26 Curseur de réglage du débit d'air
- 27 Raccord pour le soufflage
- 28 Bouton de nettoyage du filtre
- 29 Tube pour détergent
- 30 Raccord d'arrivée pour le détergent
- 31 Sortie détergent

3. ASSEMBLAGE



Avant l'assemblage, éteignez toujours la machine et débranchez la prise de courant.

Installer les roues (Fig. B)

1. Enfoncez les roues pivotantes (18) dans la base de la machine
2. Utilisez les vis fournies (21) pour fixer les roues arrières (19) sur la base

Installer le réservoir pour détergent (Fig. C-1, C-2, C-3)

1. Installez le réservoir pour détergent (16) dans la base de la machine
2. Enfoncez le réservoir pour détergent (16) sur le bac en acier inoxydable (3) et fixez-le.

Installez les filtres (voir le paragraphe suivant) avant de fixer le tube pour détergent (29) sur la partie haute (2).

Filtres (Fig. D-2, D-3, D-4, D-5)



Veillez à installer le bon filtre en fonction de votre utilisation de la machine.

Pour aspirer du sec :

1. Placez le Filtre HEPA (4) dans la cage du filtre (22).
2. Installez la cage du filtre (22) et le séparateur d'eau (23) sur la partie haute (2) de l'aspirateur.
3. Insérez le flotteur de coupure (24) et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller en place (fig. D-2).

4. Facultatif/recommandé : Installez un sac à poussière (7) dans le bac (3) (Fig. D-3).
5. Installez la partie haute (2) sur le bac (3) et fixez-la avec les attaches (17) (fig. D-4, D-5).
6. Raccordez le tube pour détergent (29) sur le raccord d'arrivée (30) sur la partie haute (2) (fig. C-2).

Pour aspirer du mouillé :

1. Glissez le filtre en mousse (6) sur la cage du filtre (22).
2. Installez la cage du filtre (22) et le séparateur d'eau (23) sur la partie haute (2) de l'aspirateur.
3. Insérez le flotteur de coupure (24) et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller en place (fig. D-2).
4. Installez la partie haute (2) sur le bac (3) et fixez-la avec les attaches (17) (fig. D-4, D-5).
5. Raccordez le tube pour détergent (29) sur le raccord d'arrivée (30) sur la partie haute (2) (fig. C-2).

Tuyau flexible (Fig. E-1, E-2)

1. Insérez l'extrémité du tuyau flexible (14) dans le bac (3) et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer.
2. Raccordez le tube pour détergent (20) sur la sortie (31) sur la partie haute (2).

Embout/brosse (Fig. E-1, E-2)

Choisissez la brosse ou l'embout en fonction de l'utilisation que vous voulez faire de la machine.

Pour nettoyer les tapis :

1. Raccordez le tube d'aspiration (12) sur la poignée (13).
2. Installez l'embout pour nettoyer les tapis (8) sur l'extrémité du tube (12).

Pour nettoyer les meubles :

1. Retirez le tube d'aspiration (12) de la poignée (13).
2. Installez l'embout pour nettoyer les meubles (9) sur la poignée (13).

Pour aspirer les sols :

1. Raccordez les tubes d'aspiration (12) sur la poignée (13).
2. Installez l'embout pour sols secs et mouillés (10) sur l'extrémité du tube (12).

Pour aspirer avec le suceur plat :

1. Retirez le tube d'aspiration (12) de la poignée (13).
2. Installez le suceur plat (11) sur la poignée (13).

4. UTILISATION



Ne faites pas fonctionner l'aspirateur sans filtre.



Gardez tout le temps la machine de bout à la verticale, surtout pour aspirer les liquides. Si la machine est penchée ou si elle se renverse, les liquides peuvent pénétrer dans le moteur et irrémédiablement endommager l'appareil.

Mettre la machine en marche et l'éteindre et choisir le mode de fonctionnement (Fig. F)

L'interrupteur Marche/Arrêt (1) intègre trois positions :

I Marche, aspiration uniquement

O Arrêt

⚡ Marche, Aspiration et pulvérisation de détergent.

Nettoyer les tapis et les meubles (Fig. G)



L'aspiration permet de supprimer les plus grosses particules qui ne peuvent pas être nettoyées efficacement avec les embouts pour le nettoyage. Il est fortement recommandé de d'abord aspirer le tapis ou le meuble avant de les nettoyer. Utilisez le suceur plat (11) pour aspirer les petits interstices des meubles.

Préparation :

1. Retirez le sac à poussière (7) du bac (3).
2. Installez le filtre en mousse (6) (consultez le paragraphe précédent "Filtres").
3. Installez l'embout de nettoyage voulu (8/9) sur la machine (consultez le paragraphe précédent "Embout/brosse").
4. Remplissez le réservoir de détergent (16)
5. Déplacez l'interrupteur Marche/Arrêt (1) sur la position ⚡.
6. Maintenez enfoncé la gâchette du pistolet pulvérisateur (25) jusqu'à ce que le détergent commence à sortir de l'embout (8/9). Notez que le remplissage du tube (20) et la sortie du détergent peuvent prendre du temps.

Nettoyer :

1. Placez l'embout (8/9) sur le tapis ou le meuble.
2. Enfoncez la gâchette (25) pour pulvériser le détergent tout en déplaçant l'embout sur la surface, lentement et de façon régulière.

Aspiration du sec



Nettoyez régulièrement le filtre HEPA (4) pour maintenir une bonne puissance d'aspiration.



Afin d'éviter l'encrassement du filtre HEPA (4), nous vous recommandons d'utiliser un sac à poussière (7).



Les très petites particules, comme les poussières de ciment, la suie ou le plâtre sont trop fines pour le filtre HEPA (4) seul, elles risquent de pénétrer dans le moteur et de l'endommager. Nous vous recommandons donc vivement d'utiliser un sac à poussière (7) pour aspirer ce type de matières.



Un sac à poussière (7) trop plein ou bouché peut éclater. Vous devez donc veiller à remplacer le sac à temps !

1. Installez le filtre HEPA (4) (consultez le paragraphe précédent "Filtres").
2. Installez un sac à poussière (7) dans le bac (3).
3. Installez la brosse ou l'embout voulu (10/11) sur la machine (consultez le paragraphe précédent "Embout/brosse").
4. Déplacez l'interrupteur Marche/Arrêt (1) sur la position "I".

Aspiration du mouillé



L'aspirateur est équipé d'un flotteur de coupure (24). L'aspiration est coupée une fois le niveau de remplissage maximum atteint. Si cela se produit, éteignez immédiatement l'aspirateur. Retirez la prise de courant et videz le bac (3).



Nettoyez le flotteur (24) et vérifiez qu'il n'est pas endommagé à intervalles réguliers. Si le flotteur est endommagé, il doit être remplacé afin de garantir le fonctionnement sûr de la machine.



N'entrez jamais en contact avec l'eau venant être aspirée. Risque de décharge électrique.



Éteignez immédiatement la machine si de la mousse ou du liquide ressortent de la machine !



N'utilisez pas de sac à poussière (7) pour aspirer les liquides.

1. Retirez le sac à poussière (7) du bac (3).
2. Installez le filtre en mousse (5) (consultez le paragraphe précédent "Filtres").
3. Installez la brosse ou l'embout voulu (10/11) sur la machine (consultez le paragraphe précédent "Embout/brosse").
4. Déplacez l'interrupteur Marche/Arrêt (1) sur la position "I".

Régler le débit d'air (Fig. G)

Utilisez le curseur (26) sur la poignée (13) pour régler la puissance d'aspiration.

Fonction Souffleur (Fig. A, H)



Videz le bac (3) et veillez à ce qu'il soit bien vide avant d'utiliser la fonction Souffleur. Les performances de la fonction Souffleur peuvent être améliorées en retirant les filtres (4/5/6).



Veillez à toujours porter des lunettes de protection pour utiliser la fonction Souffleur.



Risque de projection d'objets. Maintenez les personnes à proximité à l'écart quand vous utilisez la fonction Souffleur.

1. Retirez le tuyau flexible (14) du bac (3).
2. Insérez l'extrémité du tuyau flexible (14) dans le raccord pour le soufflage (27) de l'autre côté de la machine et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller en place.
3. Déplacez l'interrupteur Marche/Arrêt (1) sur la position "I". L'air sort du tuyau flexible.

Flotteur de coupure

En aspirant des liquides, il se peut que le bac soit plein à certain moment. Le flotteur de coupure (24) dans l'arrivée d'air s'active quand la capacité du bac est atteinte. L'activation du flotteur coupe l'as-

piration afin d'empêcher que de l'eau ne pénètre dans l'arrivée d'air. Si cela se produit, éteignez la machine immédiatement et videz le bac avant de continuer à utiliser la machine.

Le flotteur de coupure (24) peut également s'activer si la machine est penchée ou si elle se renverse. Éteignez immédiatement la machine et veillez à bien la repositionner à la verticale avant de la remettre en marche.

5. MAINTENANCE



Avant toute opération de nettoyage ou de maintenance, éteignez toujours la machine et débranchez-la.

Nettoyez régulièrement l'enveloppe de la machine à l'aide d'un chiffon doux et de préférence après chaque utilisation. Veillez à que les ouvertures d'aération restent exemptes de poussière et de saletés. Supprimez les taches tenaces à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide et d'une solution savonneuse. N'utilisez aucun solvant comme de l'essence, de l'alcool, de l'ammoniaque, etc. car ces produits chimiques peuvent endommager les composants synthétiques.

Bac

Videz et séchez toujours le bac (3) après avoir utilisé la machine pour aspirer des liquides. Le bac n'est pas destiné à stocker des liquides trop longtemps et il peut rouiller s'il n'est pas correctement séché après chaque utilisation.

Fonction Nettoyage des filtres intégrée (Fig. I)

Si vous décelez une diminution de la puissance d'aspiration, il se peut que les filtres soient bouchés. La machine est équipée d'une fonction de nettoyage qui peut aider à désencrasser les filtres.

1. Déplacez l'interrupteur Marche/Arrêt (1) sur la position "I".
2. Appuyez sur le bouton de nettoyage des filtres (28) plusieurs fois pour désencrasser les filtres.

L fait de bloquer l'aspiration temporairement rend cette fonction plus efficace pour nettoyer les filtres. La poignée de l'aspirateur (13) peut être bloquée à la main, tout en appuyant sur le bou-

ton (28) de l'autre main. Pour une utilisation à une seule main, utilisez le bout de la poignée (13) pour appuyer sur le bouton (28). Cela permet d'activer la fonction de nettoyage et, en même temps, de bloquer l'air dans la poignée.

Nettoyer les filtres à la main



Pour que les performances restent optimales, il est recommandé de nettoyer et de remplacer les filtres (4/5/6) régulièrement, en fonction de l'utilisation.

1. Libérez les attaches (17) et retirez la partie haute (2) du bac (3).
2. Retirez les filtres (4/5/6) de la cage du filtre (22) avec précaution.
3. Utilisez du savon doux et de l'eau pour nettoyer les filtres. Rincez ensuite les filtres à l'eau claire.
4. Laissez complètement sécher les filtres à l'air avant de les réinstaller et de les réutiliser.
5. Réinstallez les filtres (consultez le paragraphe précédent "Filtres")

Flotteur de coupure et cage du filtre

Nettoyez régulièrement le flotteur de coupure et la cage du filtre avec un chiffon doux. Contrôlez l'absence de dommage pendant le nettoyage. Si le flotteur de coupure ou la cage du filtre sont endommagés, ils doivent être remplacés afin de garantir le fonctionnement sûr de la machine.

ENVIRONNEMENT



Les appareils électriques et électroniques défectueux ou en fin de vie doivent être rapportés dans des sites de recyclage appropriés.

Pour les pays de la Communauté Européenne uniquement

Ne jetez pas les outils électriques avec les déchets ménagers. Conformément à la Directive Européenne 2012/19/UE relative à l'élimination des déchets électriques et électroniques et à sa transposition dans la législation nationale, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et être jetés de façon écologique.

GARANTIE

Les produits VONROC sont développés avec les normes de qualité les plus hautes et ils sont garantis pour être exempts de défaut de pièces et de main d'œuvre pour la durée stipulée par la loi et à compter de la date d'achat initiale. Si, au cours de cette période, le produit devait rencontrer une quelconque panne due à un défaut de pièce ou de main d'œuvre, contactez VONROC directement.

Les conditions suivantes sont exclues de la garantie :

- Réparations ou modifications sur la machine, faites ou tentées par des réparateurs non agréés ;
- Usure normale ;
- Utilisation abusive ou incorrecte ou maintenance incorrecte de l'outil ;
- Utilisation de pièces détachées non d'origine.

Ceci constitue l'unique garantie, explicite ou implicite, proposée par la société. Il n'existe aucune autre garantie, explicite ou implicite, qui puisse dépasser le cadre de la présente garantie, y compris les garanties implicites de qualité marchande et d'adaptation à un usage particulier. En aucun cas, VONROC ne saurait être tenu responsable pour les dommages accidentels ou consécutifs. Les recours des revendeurs sont limités à la réparation ou au remplacement des équipements ou des pièces non conformes.

Le produit et la notice d'utilisation sont sujets à modifications. Les caractéristiques peuvent être modifiées sans notification préalable.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las advertencias de seguridad, las advertencias de seguridad adicionales y las instrucciones adjuntas. Si no respeta las advertencias de seguridad y las instrucciones, pueden ocasionarse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Guarde las advertencias de seguridad y las instrucciones para su futura consulta.

En el manual de usuario y en el producto se emplean los siguientes símbolos:



Lea el manual de usuario.



Denota riesgo de lesiones personales, muerte o daños al calefactor en caso de incumplimiento de las instrucciones del presente manual.



Riesgo de descarga eléctrica.



Saque inmediatamente el enchufe de alimentación de red si el cable de red está dañado y cuando realice operaciones de limpieza y mantenimiento.



Máquina de clase II - Doble aislamiento - No se requiere enchufe de puesta a tierra.



Use protectores oculares.



Riesgo de proyección de objetos. Mantenga a otras personas alejadas de la zona de trabajo.



No tire el producto en contenedores inadecuados.



El producto es conforme a las normas de seguridad aplicables establecidas en las directivas europeas.

NOTAS RELATIVAS A LA SEGURIDAD

ESTE APARATO PUEDE SER UTILIZADO POR NIÑOS A PARTIR DE 8 AÑOS DE EDAD Y POR PERSONAS CON CAPACIDADES FÍSICAS, SENSORIALES O MENTALES REDUCIDAS O QUE CAREZCAN DE EXPERIENCIA Y CONOCIMIENTOS, SI ESTÁN SUPERVISADAS

O CAPACITADAS SOBRE EL USO DEL APARATO DE MODO SEGURO Y SI COMPRENDEN LOS PELIGROS QUE SUPONE. LOS NIÑOS NO DEBEN JUGAR CON EL APARATO. LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO DE USUARIO NO DEBEN SER EFECTUADOS POR NIÑOS, SIN SUPERVISIÓN. SI EL CABLE DE ALIMENTACIÓN SE DAÑA, DEBE SER SUSTITUIDO POR EL FABRICANTE, UN TALLER DE REPARACIÓN AUTORIZADO U OTRAS PERSONAS CON UNA CUALIFICACIÓN SIMILAR, CON EL FIN DE EVITAR PELIGROS. ANTES DE LIMPIAR O REALIZAR TRABAJOS DE MANTENIMIENTO EN EL APARATO, SE DEBE SACAR EL ENCHUFE DE LA TOMA DE CORRIENTE.

- 1) Mantenga limpia el área de trabajo: las áreas y los bancos de trabajo desordenados pueden dar lugar a lesiones.
- 2) La aspiradora debe estar montada correctamente antes de usarla.
- 3) Utilice únicamente cables prolongadores aprobados para uso en exterior (cuando la aspiradora se utilice en el exterior) y asegúrese de que siempre se encuentren en buen estado.
- 4) Proteja los cables de corriente y, en particular, asegúrese de que no se aplasten ni se estiren, ni sufran daños por bordes o piezas afiladas o móviles, o por líquidos corrosivos.
- 5) No utilice cables prolongadores dañados. No haga reparaciones permanentes ni temporales en los cables usted mismo.
- 6) No utilice una aspiradora que tenga el cable de corriente dañado. Haga instalar un nuevo cable en un taller autorizado.
- 7) No conecte ningún otro elemento a la toma de corriente, los cables de corriente o el cable prolongador.
- 8) Antes de enchufar la aspiradora a la toma de corriente, asegúrese de que la tensión y la potencia necesarias coincidan con las indicaciones que aparecen en la etiqueta que se encuentra junto al cable.
- 9) No tire del dispositivo por el cable.
- 10) La máquina siempre debe estar apagada antes de desenchufarla de la toma de corriente o el cable prolongador.
- 11) Antes de dejar el dispositivo sin supervisión (aunque sea por muy poco tiempo), apáguelo y desenchúfelo de la toma de corriente. También debe hacer esto si se produce un corte eléctrico.
- 12) No subestime su potencia. Mantenga siempre una posición equilibrada y estable.
- 13) Mantenga a los niños y las mascotas alejados de la máquina. Cuando la máquina esté en marcha, todos deben mantenerse a una distancia segura.
- 14) El dispositivo no debe ser utilizado por niños ni personas que no estén familiarizadas con él o que no hayan leído este manual de instrucciones.
- 15) El usuario del dispositivo es responsable de la seguridad de otras personas mientras utilice el dispositivo.
- 16) La aspiradora se debe utilizar exclusivamente para los fines previstos.
- 17) Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, ajuste o limpieza en la aspiradora, apáguela, desenchúfela de la toma de corriente y espere a que el motor se detenga.
- 18) Tenga mucho cuidado al comprobar o realizar trabajos de limpieza o mantenimiento en el dispositivo, y use guantes de trabajo gruesos para protegerse las manos.
- 19) Los dispositivos de seguridad y los cables de corriente no se deben modificar ni retirar de la máquina.
- 20) Cuando utilice la máquina, debe mantenerla firme sobre una superficie estable o sostenida con el cuerpo.
- 21) Trabaje únicamente a la luz del día o con luz artificial adecuada.
- 22) Recomendamos utilizar algún tipo de protección auditiva.
- 23) Si la máquina produce vibraciones anómalas, detenga el motor e investigue la causa inmediatamente. Por lo general, las vibraciones indican que hay un problema.
- 24) La aspiradora debe controlarse bien antes de cada uso. No utilice una máquina que no se encuentre en perfecto estado. Si observa algún problema que pudiera generar peligro para el usuario, lleve la máquina a reparar antes de usarla.
- 25) Por motivos de seguridad, cambie las piezas desgastadas o dañadas. Utilice exclusivamente piezas de repuesto aprobadas por el fabricante. Las piezas no procedentes del fabricante podrían no ajustarse correctamente o podrían resultar peligrosas o provocar lesiones. Únicamente los servicios técnicos especializados en atención al cliente deben cambiar el cable de alimentación.
- 26) Utilice la aspiradora únicamente en lugares secos y resguardados de las inclemencias meteorológicas. Si llueve, no debe utilizarla en exteriores.

- 27) Guarde la aspiradora en un lugar seco, fuera del alcance de los niños.
- 28) No deje el cable de alimentación tirado una vez haya terminado de limpiar, ya que alguien podría tropezar con él.
- 29) Tenga cuidado al vaciar depósitos muy pesados.
- 30) Para evitar la combustión espontánea, vacíe el depósito después de cada uso.
- 31) No utilice esta máquina para aspirar líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, polvo de fotocopiadora o sustancias volátiles; y no utilice la máquina en lugares donde se encuentren esos líquidos. No aspire ácidos.
- 32) No aspire materiales que sean tóxicos, cancerígenos, combustibles o peligrosos de cualquier otra manera; por ejemplo, amianto, polvo de amianto, arsénico, bario, berilio, plomo, pesticidas u otras sustancias peligrosas para la salud.
- 33) Tenga mucho cuidado cuando aspire madera o carbón, hollín, yeso cemento o polvo de escayola. Esas partículas son muy finas y pueden atravesar los filtros y afectar al funcionamiento del motor o salir al aire. Si es necesario, recomendamos encarecidamente utilizar un filtro HEPA junto con una bolsa para recoger el polvo cuando aspire este tipo de materiales.
- 34) No aspire nada que esté ardiendo o tenga brasas, como cigarrillos, colillas, cerillas o cenizas calientes.
- 35) No debe aspirar agua salada, porque podría destruir el motor.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA EL SOPLADO

- a) Oriente la descarga de aire únicamente a la zona de trabajo, nunca hacia personas ni animales.
- b) Riesgo de proyección de objetos. Mantenga a otras personas alejadas de la zona de trabajo.
- c) Utilice siempre gafas de seguridad antes de utilizar la función de soplado.

Seguridad eléctrica

Cuando utilice aparatos eléctricos, respete siempre las normas de seguridad aplicables en su país, para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales. Lea las siguientes instrucciones de seguridad y también las instrucciones de seguridad adjuntas.



Compruebe siempre que la tensión de alimentación corresponda a la tensión indicada en la placa de datos.

Conexión a la fuente de alimentación

Compruebe que la fuente de alimentación y el enchufe utilizados sean adecuados para la máquina. Consulte los datos de la placa de datos de la máquina. Todos los cambios deben ser realizados siempre por un electricista cualificado.



¡Advertencia! Esta máquina debe estar conectada a tierra. Si esta máquina no se conecta a tierra correctamente, puede causar una descarga eléctrica. Compruebe que la toma de corriente de la fuente de alimentación esté conectada a tierra. Si tiene alguna duda, hágalo revisar por un electricista cualificado.



¡Advertencia! Evite el contacto con los terminales del enchufe cuando conecte el enchufe en la toma de corriente o cuando lo desconecte. El contacto puede causar una fuerte descarga eléctrica.

Sustitución de cables o enchufes

Deseche inmediatamente los cables o enchufes viejos retirados cuando hayan sido sustituidos por otros nuevos. Es peligroso insertar el enchufe de un cable suelto a una toma de corriente de pared.

Uso de cables prolongadores

Use solo un cable prolongador apto para la potencia nominal de la máquina. El tamaño mínimo del conductor es de 1,5 mm². Cuando utilice un carrete de cable, desenróllelo siempre completamente.

2. INFORMACIÓN SOBRE LA MÁQUINA

Uso previsto

Esta aspiradora con sistema de champú debe utilizarse para aspirar en seco y en húmedo en entornos domésticos, como, una vivienda, un despacho, un vehículo o un garaje. La aspiradora está dotada de una función de pulverización de detergente, que puede usarse para limpiar manchas en alfombras y muebles. Este producto no ha sido diseñado para uso comercial o industrial.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo n.º	VC509AC
Tensión de alimentación de red	220-240 V~
Frecuencia de alimentación de red	50-60 Hz
Clase de protección	Clase II
Potencia	1400 W
Longitud del cable	6 m
Longitud de entrada	IPX4
Fuerza de aspiración	≥20 kPa
Caudal de aire	26 L/s
Capacidad del contenedor	20 L
Capacidad depósito de detergente	3,5 L
Filtro (sólidos)	Filtro HEPA
Filtro (líquidos)	Filtro de espuma

DESCRIPCIÓN

Los números del texto se refieren a los diagramas de las páginas 2-10.

- 1 Interruptor de encendido/apagado
- 2 Sección superior
- 3 Contenedor
- 4 Filtro HEPA
- 5 Filtro de espuma (opcional)
- 6 Filtro de espuma
- 7 Bolsa colectora de polvo
- 8 Boquilla para alfombras
- 9 Boquilla para muebles
- 10 Cepillo para suelos húmedos y secos
- 11 Boquilla estrecha
- 12 Tubo de aspiración
- 13 Mango / pistola pulverizadora de detergente
- 14 Manguera flexible
- 15 Asa de transporte
- 16 Depósito de detergente
- 17 Abrazadera de bloqueo
- 18 Ruedas giratorias
- 19 Rueda trasera
- 20 Tubo de detergente
- 21 Tornillo
- 22 Carcasa del filtro
- 23 Separador de agua
- 24 Flotador de cierre
- 25 Gatillo pistola pulverizadora
- 26 Control deslizante de ajuste flujo de aire
- 27 Salida del soplador

28 Botón de limpieza del filtro

29 Tubo de detergente

30 Entrada de detergente

31 Salida de detergente

3. MONTAJE



Antes del montaje, apague siempre la máquina y extraiga el enchufe de la red de alimentación.

Colocación de las ruedas (Fig. B)

1. Presione las ruedas giratorias (18) en la base de la máquina.
2. Utilice los tornillos suministrados (21) para fijar las ruedas traseras (19) en la base.

Colocación del depósito de detergente (Fig. C-1, C-2, C-3)

1. Coloque el depósito de detergente (16) en la base de la máquina.
2. Presione el depósito de detergente (16) sobre el contenedor de acero inoxidable (3) y fíjelo.

Instale los filtros (consulte el apartado siguiente) antes de colocar el tubo de detergente (29) en la sección superior (2).

Filtros (Fig. D-2, D-3, D-4, D-5)



Asegúrese de instalar el filtro correcto, dependiendo de la aplicación prevista de la máquina.

Para la aspiración en seco:

1. Coloque el filtro HEPA (4) en la carcasa del filtro (22).
2. Coloque la carcasa del filtro (22) y el separador de agua (23) en la sección superior (2) de la aspiradora.
3. Inserte el flotador de cierre (24) y gírelo en sentido horario para bloquearlo en su lugar (Fig. D-2).
4. Opcional/recomendado: Coloque una bolsa colectora de polvo (7) en el contenedor (3) (Fig. D-3).
5. Instale la sección superior (2) en el contenedor (3) y fíjela con las abrazaderas. (17) (Fig. D-4, D-5).
6. Conecte el tubo de detergente (29) a la entrada (30) de la sección superior (2) (Fig. C-2).

Para la aspiración en húmedo:

1. Deslice el filtro de espuma (6) por la carcasa del filtro. (22).
2. Coloque la carcasa del filtro (22) y el separador de agua (23) en la sección superior (2) de la aspiradora.
3. Inserte el flotador de cierre (24) y gírelo en sentido horario para bloquearlo en su lugar (Fig. D-2).
4. Instale la sección superior (2) en el contenedor (3) y fíjela con las abrazaderas. (17) (Fig. D-4, D-5).
5. Conecte el tubo de detergente (29) a la entrada (30) de la sección superior (2) (Fig. C-2).

Manguera flexible (Fig. E-1, E-2)

1. Inserte el extremo de la manguera flexible (14) en el contenedor (3) y gírelo en sentido horario para fijarlo.
2. Conecte el tubo de detergente (20) a la salida (31) de la sección superior (2).

Boquilla/cepillo (Fig. E-1, E-2)

Seleccione un cepillo o boquilla adecuado para la aplicación prevista de la máquina.

Para limpiar alfombras:

1. Conecte el tubo de aspiración (12) al mango (13).
2. Monte la boquilla de limpieza de alfombras (8) en el extremo del tubo (12).

Para limpiar muebles:

1. Extraiga el tubo de aspiración (12) del mango (13).
2. Monte la boquilla de limpieza de muebles (9) en el extremo del tubo (13).

Para aspirar suelos:

1. Conecte el tubo de aspiración (12) en el mango (13).
2. Monte el cepillo para suelos para aspiración en seco y en húmedo (10) en el extremo del tubo (12).

Para aspirar pequeñas hendiduras:

1. Extraiga el tubo de aspiración (12) del mango (13).
2. Monte la boquilla estrecha (11) en el extremo del tubo (13).

4. FUNCIONAMIENTO



No utilice la aspiradora si no tiene un filtro instalado.



Mantenga siempre la máquina en posición totalmente vertical, especialmente para aspirar líquidos. Si la máquina está inclinada o volteada, los líquidos pueden entrar en el motor y causar daños irreparables.

Encendido/apagado y selección del modo de funcionamiento (Fig. F)

El interruptor de encendido / apagado (1) tiene tres posiciones:

- I Encendido, solo aspiración
- O Apagado
- ⚡ Aspiración y pulverización de detergente encendidas

Limpieza de alfombras y muebles (Fig. G)



La aspiración eliminará las partículas más grandes, que no se pueden limpiar eficazmente con las boquillas de limpieza. Se recomienda encarecidamente aspirar primero la alfombra o los muebles antes de limpiarlos. Utilice la boquilla estrecha (11) para eliminar las partículas de las hendiduras de los muebles.

Preparación:

1. Extraiga la bolsa colectora de polvo (7) del contenedor (3).
2. Instale el filtro de espuma (6) (consulte el apartado anterior "Filtros").
3. Monte la boquilla de limpieza correspondiente (8/9) en la máquina (consulte el apartado anterior "Boquilla/cepillo").
4. Llene el depósito de detergente (16)
5. Mueva el interruptor de encendido/apagado (1) a la posición ⚡.
6. Mantenga presionado el gatillo de la pistola pulverizadora (25) hasta que el detergente comience a pulverizarse por la boquilla (8/9). Tenga en cuenta que lleva un poco de tiempo antes de que el detergente llene el tubo (20) y llegue a la boquilla.

Limpieza:

1. Coloque la boquilla (8/9) sobre la superficie de la alfombra o del mueble.
2. Presione el gatillo (25) para pulverizar el detergente mientras mueve la boquilla lenta y uniformemente por la superficie.

Aspiración en seco

Limpie periódicamente el filtro HEPA (4) para mantener la potencia de aspiración.



Para evitar que el filtro HEPA (4) se obstruya, recomendamos usar una bolsa colectora de polvo (7).



Las partículas de polvo muy pequeñas, como las de cemento, hollín y yeso, son demasiado finas para utilizar solamente el filtro HEPA (4) y podrían entrar en el motor y dañarlo. Por lo tanto, recomendamos encarecidamente usar una bolsa colectora de polvo (7) cuando se limpien tales materiales.



Si la bolsa colectora de polvo (7) se llena demasiado o se obstruye puede reventarse. Por lo tanto, ¡sustituya la bolsa colectora de polvo a tiempo!

1. Instale el filtro HEPA (4) (consulte el apartado anterior "Filtros").
2. Coloque una bolsa colectora de polvo (7) en el contenedor (3).
3. Monte la boquilla o el cepillo correspondiente (10/11) en la máquina (consulte el apartado anterior "Boquilla/cepillo").
4. Mueva el interruptor de encendido/apagado (1) a la posición "I".

Aspiración en húmedo

La aspiradora está dotada de un flotador de cierre (24). La potencia de aspiración disminuye cuando se alcanza el nivel máximo de llenado. Cuando esto suceda, apague la aspiradora inmediatamente. Saque el enchufe de la toma de corriente y vacíe el contenedor (3).



Limpie el flotador (24) a intervalos periódicos y compruebe que no esté dañado. Si el flotador está dañado debe cambiarlo para garantizar el funcionamiento seguro de la máquina.



Nunca introduzca las manos en el agua que vaya a aspirar. Peligro de descarga eléctrica.



¡Apague inmediatamente la máquina si se forma espuma o si salen líquidos!



No utilice la bolsa colectora de polvo (7) para aspirar líquidos.

1. Extraiga la bolsa colectora de polvo (7) del contenedor (3).
2. Instale el filtro de espuma (5) (consulte el apartado anterior "Filtros").
3. Monte la boquilla o el cepillo correspondiente (10/11) en la máquina (consulte el apartado anterior "Boquilla/cepillo").
4. Mueva el interruptor de encendido/apagado (1) a la posición "I".

Ajuste del flujo de aire (Fig. G)

Utilice el control deslizante (26) del mango (13) para ajustar la aspiración.

Función de soplado (Fig. A, H)

Vacíe el contenedor (3) y compruebe que esté limpio de residuos antes de usar la función de soplado. El rendimiento de la función de soplado se puede mejorar quitando los filtros (4/5/6).



Utilice siempre gafas de seguridad antes de utilizar la función de soplado.



Riesgo de proyección de objetos. Mantenga a otras personas alejadas mientras usa la función de soplado.

1. Desconecte la manguera flexible (14) del contenedor (3).
2. Inserte el extremo de la manguera flexible (14) en la salida del soplador (27) del otro lado de la máquina y gírelo en sentido horario para bloquearlo en su lugar.
3. Mueva el interruptor de encendido/apagado (1) a la posición "I". El aire soplará por la manguera flexible.

Flotador de cierre

Quando la máquina se utiliza para aspirar líquidos, a un cierto punto el contenedor puede llenarse. El flotador de cierre (24) de la entrada de aire se activa cuando el contenedor ha alcanzado la capacidad máxima. Al activarse el flotador, se interrumpe la potencia de aspiración, para evitar que

el agua entre en la entrada de aire. Si esto sucede, apague la máquina inmediatamente y vacíe el contenedor antes de seguir utilizando la máquina.

El flotador de cierre (24) también puede activarse cuando la máquina está inclinada o volteada. Apague la máquina inmediatamente y asegúrese de que esté en posición completamente vertical antes de seguir usándola.

5. MANTENIMIENTO



Antes de realizar la limpieza y el mantenimiento, apague siempre el aparato y extraiga el enchufe de la red de alimentación.

Limpie periódicamente las carcasas de la máquina con un paño suave, preferentemente después de cada uso. Compruebe que los orificios de ventilación estén libres de polvo y suciedad. Elimine el polvo persistente utilizando un paño suave humedecido con agua y jabón. No use disolventes tales como gasolina, alcohol, amoníaco, etc. Tales productos químicos pueden dañar los componentes sintéticos.

Contenedor

Vacíe y seque siempre el contenedor (3) después de usarlo en la máquina para aspirar líquidos. El contenedor no ha sido diseñado para almacenar líquidos durante un período prolongado y puede corroerse si no se seca después de cada uso.

Función de limpieza de filtros incorporada (Fig. 1)

Si nota una disminución de la potencia de aspiración, puede ser porque los filtros están obstruidos. La máquina está equipada con una función de limpieza para ayudar a destapar los filtros.

1. Mueva el interruptor de encendido/apagado (1) a la posición "I".
2. Presione el botón de limpieza de filtros (28) varias veces para destapar el filtro.

El bloqueo temporal de aspiración de la aspiradora hará que esta función de limpieza sea más efectiva para desobstruir el filtro. El mango de aspiración (13) puede bloquearse con la mano, mientras se presiona el botón (28) con la otra mano. Para el funcionamiento con una sola mano, utilice la punta del mango (13) para presionar el botón (28); esto

habilitará simultáneamente la función de limpieza y bloqueará el flujo de aire en el mango.

Limpieza manual de los filtros



Para conseguir el máximo rendimiento, se recomienda cambiar los filtros (4/5/6) periódicamente, en función de la intensidad de uso.

1. Suelte las abrazaderas (17) y retire la sección superior (2) del contenedor (3).
2. Retire con cuidado los filtros (4/5/6) de la carcasa del filtro (22).
3. Limpie los filtros con una solución suave de agua y jabón. Después enjuague los filtros con agua limpia.
4. Deje que los filtros se sequen al aire antes de volver a instalarlos y usarlos.
5. Vuelva a instalar el filtro (consulte el apartado anterior "Filtros").

Flotador de cierre y carcasa del filtro

Limpie periódicamente el flotador de cierre y la carcasa del filtro con un paño suave. Durante la limpieza, inspeccione las piezas para ver si tienen daños. Si el flotador o la carcasa del filtro están dañados, debe cambiarlos para garantizar el funcionamiento seguro de la máquina.

MEDIOAMBIENTE



Los aparatos eléctricos o electrónicos defectuosos y/o desechados deben recogerse en lugares de reciclado apropiado.

Solo para países de la Comunidad Europea

No elimine las herramientas eléctricas como residuos domésticos. De acuerdo con la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, y su transposición a las legislaciones nacionales, las herramientas eléctricas que ya no se utilizan deben recogerse por separado y eliminarse en modo ecológico.

GARANTÍA

Los productos VONROC han sido fabricados con los estándares de calidad más elevados y garantizamos que están exentos de defectos relacionados con los materiales y la mano de obra durante el

período legalmente establecido a partir de la fecha de compra original. Si, durante este periodo, el producto presenta algún fallo de los materiales y/o la mano de obra, póngase en contacto directamente con VONROC.

Las siguientes circunstancias están excluidas de esta garantía:

- Si se han realizado o se ha intentado realizar reparaciones o alteraciones en la máquina por parte de centros de servicio no autorizados.
- Desgaste normal.
- La herramienta ha sido usada impropriamente, mal utilizada o mantenida incorrectamente.
- Si se han utilizado piezas de repuesto no originales.

Esta constituye la única garantía, expresa e implícita, ofrecida por la empresa. No existen otras garantías expresas o implícitas distintas a la especificada en el presente documento, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad y de adecuación a un propósito particular. VONROC no será responsable bajo ninguna circunstancia de ningún daño incidental o consecuente. Los recursos de los distribuidores están limitados a la reparación o sustitución de las unidades o piezas no conformes.

El producto y el manual de usuario están sujetos a variaciones. Las especificaciones pueden variar sin aviso previo.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le avvertenze di sicurezza allegate a questo manuale, le avvertenze di sicurezza aggiuntive e le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e istruzioni di sicurezza potrebbe dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali gravi. Conservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per riferimenti futuri.

I simboli riportati di seguito vengono utilizzati all'interno del manuale d'uso oppure sono indicati sul prodotto:



Leggere il manuale d'uso.



Denota il rischio di lesioni personali, morte o danni all'apparecchio in caso di mancata osservanza delle istruzioni contenute in questo manuale.



Rischio di scosse elettriche.



Staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente se il cavo è danneggiato e durante le operazioni di pulizia e manutenzione.



Apparecchio di Classe II - Doppio isolamento - Non è necessario il collegamento a terra.



Indossare dispositivi di protezione per gli occhi.



Rischio di oggetti proiettati in aria. Tenere a distanza chiunque si trovi nelle vicinanze dall'area di lavoro.



Non smaltire il prodotto in contenitori non idonei.



Il prodotto è conforme alle norme di sicurezza applicabili ai sensi delle direttive europee vigenti.

NOTE DI SICUREZZA

QUESTO APPARECCHIO PUÒ ESSERE UTILIZZATO DA BAMBINI DAGLI 8 ANNI IN SU E DA PERSONE CON CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI RIDOTTE O INESPERTE, PURCHÉ ESSI SIANO SORVEGLIATI O

ISTRUITI IN MERITO ALL'USO DELL'APPARECCHIO IN SICUREZZA E COMPRENDANO I PERICOLI INERENTI. ACCERTARSI CHE I BAMBINI NON GIOCHINO CON L'APPARECCHIO. GLI INTERVENTI DI PULIZIA E MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO DA PARTE DELL'UTILIZZATORE NON DEVONO ESSERE ESEGUITI DA BAMBINI SENZA SUPERVISIONE. SE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE È DANNEGGIATO, DEVE ESSERE SOSTITUITO DAL FABBRICANTE, DA UN TECNICO DELL'ASSISTENZA INCARICATO DALLO STESSO O DA ALTRO PERSONALE IN POSSESSO DI UNA QUALIFICA ANALOGA, AL FINE DI EVITARE RISCHI PER LA SICUREZZA. LA SPINA DEVE ESSERE ESTRATTA DALLA PRESA DI CORRENTE PRIMA DI PULIRE L'APPARECCHIO O SOTTOPORLO A MANUTENZIONE.

- 1) Tenere pulita l'area di lavoro: Le aree e i banchi di lavoro in disordine possono causare incidenti.
- 2) Assemblare correttamente l'aspiratore prima dell'uso.
- 3) Quando l'aspiratore viene utilizzato all'aperto usare solo prolunge omologate per l'uso all'esterno e accertarsi che esse siano in buone condizioni.
- 4) Proteggere i cavi elettrici e, in modo particolare, accertarsi che non vengano schiacciati, tirati o danneggiati da bordi, pezzi taglienti o parti in movimento o danneggiati da liquidi corrosivi.
- 5) Non usare una prolunga danneggiata. Non eseguire riparazioni sulla prolunga né permanenti né temporanee.
- 6) Non usare l'aspiratore se il cavo di alimentazione elettrica è danneggiato. Provvedere a fare installare un cavo nuovo presso un centro di assistenza autorizzato.
- 7) Non collegare altro alla presa di corrente, ai cavi elettrici o alla prolunga.
- 8) Prima di collegare l'aspiratore alla presa di corrente, accertarsi che la tensione di rete e i parametri della presa corrispondano ai valori indicati sull'etichetta apposta accanto al cavo di alimentazione.
- 9) Non tirare l'apparecchio afferrandolo dal cavo di alimentazione.
- 10) L'apparecchio dovrebbe essere sempre spento prima di estrarre la spina dal cavo di alimentazione dalla presa di corrente o da una prolunga.
- 11) Prima di allontanarsi dall'apparecchio lasciandolo incustodito (anche solo brevemente), spegnerlo e staccare la spina dalla presa elettrica. Ciò dovrebbe avvenire in assenza di corrente.
- 12) Non sottovalutare la potenza dell'apparecchio. Mantenere sempre un equilibrio stabile.
- 13) Tenere bambini e animali domestici lontano dall'apparecchio. Quando la macchina è in funzione, tutti dovrebbero rimanere a distanza di sicurezza.
- 14) Questo apparecchio non dovrebbe essere usato da bambini o persone che non abbiano dimestichezza con esso o non abbiano letto questo manuale di istruzioni.
- 15) Durante l'uso di questo apparecchio la persona che lo utilizza è responsabile della sicurezza degli altri.
- 16) L'aspiratore deve essere usato solo per gli scopi previsti.
- 17) Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, regolazione o pulizia sull'aspiratore, spegnerlo, staccare la spina dalla presa elettrica e attendere l'arresto del motore.
- 18) Durante il controllo, la pulizia o la manutenzione dell'apparecchio, procedere con estrema cautela e indossare guanti da lavoro spessi per proteggersi le mani.
- 19) Non modificare né rimuovere dall'apparecchio dispositivi di sicurezza e cavi elettrici.
- 20) Durante l'uso l'apparecchio deve poggiare saldamente su una superficie stabile o essere sostenuto con il corpo.
- 21) Lavorare solo in condizioni di luce diurna sufficiente o con un'illuminazione artificiale adeguata.
- 22) Si raccomanda di usare dei dispositivi di protezione per l'udito.
- 23) Se l'apparecchio inizia a vibrare in modo innaturale, arrestare il motore e ricercarne immediatamente la causa. Le vibrazioni indicano in genere la presenza di un problema.
- 24) Prima di ogni utilizzo ispezionare l'apparecchio. Non usare l'apparecchio se non è in condizioni perfette. Nel caso in cui sia rilevato un problema che rappresenti un pericolo per l'utilizzatore, fare riparare l'apparecchio prima di usarlo.
- 25) Per ragioni di sicurezza, sostituire le parti usurate o danneggiate. Usare solo ricambi approvati dal fabbricante. I ricambi provenienti da fonti diverse dal fabbricante potrebbero non essere compatibili oppure essere pericolose o causare infortuni. Il cavo di alimentazione può essere sostituito solo presso i centri di assistenza al cliente specializzati.

- 26) Usare l'aspiratore solo in ambienti asciutti e protetti dalle intemperie. Non usarlo all'esterno in caso di pioggia.
- 27) Conservare l'aspiratore in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
- 28) Non lasciare in giro il cavo di alimentazione dopo aver terminato le pulizie; qualcuno potrebbe inciampare su di esso.
- 29) Prestare attenzione durante lo svuotamento di serbatoi molto pesanti.
- 30) Svuotare il serbatoio dopo ciascun utilizzo per evitare combustioni spontanee.
- 31) Non usare questo apparecchio per aspirare liquidi infiammabili o combustibili, come gasolio, toner di fotocopiatrici o sostanze volatili, e non usarlo negli ambienti in cui sono presenti tali liquidi. Non passare l'aspiratore sugli acidi.
- 32) Non passare l'aspiratore su alcun materiale tossico, cancerogeno, combustibile o altro materiale pericoloso, come polvere di amianto, arsenico, bario, berillio, piombo, pesticidi o altre sostanze pericolose per la salute.
- 33) Procedere con la massima cautela durante l'aspirazione di cenere o carbone di legna, fuliggine e polvere di cemento, gesso o cartongesso. Queste particelle sono particolarmente sottili e possono passare attraverso i filtri, pregiudicando le prestazioni del motore oppure essere soffiate nell'aria. In caso di necessità, raccomandiamo caldamente di utilizzare un filtro HEPA in abbinamento con un sacchetto raccogli-polvere polveri durante l'aspirazione di questi tipi di materiali.
- 34) Non aspirare sostanze che bruciano o sono incandescenti, come sigarette, mozziconi di sigarette, fiammiferi o braci.
- 35) Non aspirare mai acqua salata, perché potrebbe distruggere il motore.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER IL SOFFIAGGIO

- a) Dirigere lo sfiato dell'aria solo nell'area di lavoro. Non dirigerlo mai verso persone o animali.
- b) Rischio di oggetti proiettati in aria. Tenere a distanza chiunque si trovi nelle vicinanze dall'area di lavoro.
- c) Indossare sempre occhiali di protezione prima di usare la funzione di soffiaggio.

Sicurezza elettrica

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, osservare sempre le norme di sicurezza vigenti nel proprio Paese al fine di ridurre il rischio che si verifichino incendi, scosse elettriche e lesioni personali. Leggere le istruzioni di sicurezza riportate di seguito oltre a quelle allegate a questo manuale.



Controllare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dei valori nominali.

Collegamento alla rete elettrica

Controllare che la rete elettrica e la spina utilizzate siano conformi ai requisiti dell'apparecchio. Controllare la relativa targhetta dei valori nominali. Eventuali modifiche devono sempre essere effettuate da un elettricista qualificato.



Avvertenza! Questo apparecchio deve essere collegata a terra. In caso di collegamento a terra inappropriato, l'apparecchio può causare una scossa elettrica. Accertarsi che la presa di corrente sia dotata di messa a terra. In caso di dubbi, farla controllare da un elettricista qualificato.



Avvertenza! Evitare il contatto con i terminali della spina quando si inserisce (si stacca) la spina alla (dalla) presa di corrente. Un eventuale contatto causerebbe una intensa scossa elettrica.

Sostituzione di cavi o spine

Gettare via immediatamente i cavi o le spine vecchi dopo averli sostituiti. È pericoloso inserire la spina di un cavo allentato in una presa a muro.

Utilizzo di prolunghie

Utilizzare esclusivamente un cavo di prolunga omologato adatto per la potenza nominale dell'apparecchio. La dimensione minima dei conduttori consentita è di 1,5 mm². Quando si utilizza un avvolgicavo, srotolare sempre tutto il cavo.

2. INFORMAZIONI RIGUARDANTI L'APPARECCHIO

Uso previsto

Questo aspiratore per solidi e liquidi con funzione "Shampoo" è destinato all'uso in ambito domesti-

co, come ad esempio all'interno di un'abitazione, nel proprio laboratorio domestico, all'interno di un'automobile o in garage. Esso è dotato della funzione di spruzzatura del detergente, utilizzabile per rimuovere le macchie da tappeti e mobili. Questo prodotto non è destinato all'uso in ambienti commerciali o industriali.

DATI TECNICI

Codice modello	VC509AC
Tensione di rete	220-240 V~
Frequenza di rete	50-60 Hz
Classe di protezione	Classe II
Potenza	1400 W
Lunghezza del cavo	6 m
Grado di protezione IP	IPX4
Forza di aspirazione	≥20 kPa
Portata d'aria	26 L/s
Capienza contenitore di raccolta	20 L
Capienza serbatoio del detersivo	3,5 L
Filtro (secco)	Filtro HEPA
Filtro (umido)	Filtro di spugna

DESCRIZIONE

I numeri che compaiono nel testo si riferiscono alle figure riportate alle pagine 2-10.

- 1 Interruttore di accensione/spegnimento
- 2 Sezione superiore
- 3 Contenitore
- 4 Filtro HEPA
- 5 Filtro di spugna (opzionale)
- 6 Filtro di spugna
- 7 Sacchetto raccogli-polvere
- 8 Bocchetta per pulizia dei tappeti
- 9 Bocchetta per pulizia dei mobili
- 10 Spazzola solidi e liquidi per pavimenti
- 11 Bocchetta a lancia
- 12 Tubo di aspirazione
- 13 Impugnatura / Spruzzatore del detergente
- 14 Tubo flessibile
- 15 Manico di trasporto
- 16 Serbatoio del detergente
- 17 Morsetto di bloccaggio
- 18 Ruota piroettante
- 19 Ruota posteriore

- 20 Tubo del detergente
- 21 Vite
- 22 Portafiltri
- 23 Separatore d'acqua
- 24 Galleggiante d'arresto
- 25 Tasto di azionamento dello spruzzatore detergente
- 26 cursore di regolazione portata d'aria
- 27 Presa soffiatore
- 28 Pulsante per pulizia filtro
- 29 Tubo del detergente
- 30 Ingresso del detergente
- 31 Uscita del detergente

3. ASSEMBLAGGIO



Prima dell'assemblaggio spegnere sempre l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.

Montaggio delle ruote (Fig. B)

1. Inserire le ruote piroettanti (18) nella base dell'apparecchio.
2. Fissare le ruote posteriori (19) alla base con le viti (21) in dotazione.

Montaggio del serbatoio del detergente (Fig. C-1, C-2, C-3)

1. Montare il serbatoio del detergente (16) sulla base dell'apparecchio.
2. Premere il serbatoio del detergente (16) sul contenitore in acciaio inox (3) e fissarlo.

Installare i filtri (vedere il paragrafo successivo) prima di procedere al fissaggio del tubo del detergente (29) alla sezione superiore dell'apparecchio (2).

Filtri (Fig. D-2, D-3, D-4, D-5)



Accertarsi di montare il filtro corretto a seconda dell'applicazione a cui è destinato l'apparecchio.

Pulizia con aspirazione di solidi

1. Inserire il filtro HEPA (4) nel portafiltri (22).
2. Montare il portafiltri (22) e il separatore d'acqua (23) sulla sezione superiore (2) dell'aspiratore.
3. Inserire il galleggiante d'arresto (24) e ruotarlo in senso orario per bloccarlo in posizione (Fig. D-2).
4. Istruzione opzionale/consigliata: Mettere un sacchetto raccogli-polvere (7) nel contenitore (3) (Fig. D-3).

5. Montare la sezione superiore (2) sul contenitore (3) e bloccarlo con gli appositi morsetti (17) (Fig. D-4, D-5).
6. Collegare il tubo del detergente (29) all'attacco d'ingresso (30) sulla sezione superiore (2) (Fig. C-2).

Pulizia con aspirazione di liquidi

1. Fare scorrere il filtro di spugna (6) sul portafiltri (22).
2. Montare il portafiltri (22) e il separatore d'acqua (23) sulla sezione superiore (2) dell'aspiratore.
3. Inserire il galleggiante d'arresto (24) e ruotarlo in senso orario per bloccarlo in posizione (Fig. D-2).
4. Montare la sezione superiore (2) sul contenitore (3) e bloccarlo con gli appositi morsetti (17) (Fig. D-4, D-5).
5. Collegare il tubo del detergente (29) all'attacco d'ingresso (30) sulla sezione superiore (2) (Fig. C-2).

Tubo flessibile (Fig. E-1, E-2)

1. Infilare l'estremità del tubo flessibile (14) nel contenitore (3) e ruotarlo in senso orario per bloccarlo in posizione.
2. Collegare il tubo del detergente (20) all'attacco di uscita (31) sulla sezione superiore (2).

Bocchetta/Spazzola (Fig. E-1, E-2)

Scegliere una spazzola o una bocchetta a seconda dell'applicazione che si intende svolgere con l'apparecchio.

Pulizia di tappeti

1. Collegare il tubo di aspirazione (12) all'impugnatura (13).
2. Montare la bocchetta per la pulizia dei tappeti (8) all'estremità del tubo (12).

Pulizia di mobili

1. Rimuovere il tubo di aspirazione (12) dall'impugnatura (13).
2. Montare la bocchetta per la pulizia dei mobili (9) sull'impugnatura (13).

Aspirazione di pavimenti

1. Collegare i tubi di aspirazione (12) all'impugnatura (13).
2. Montare la spazzola solidi e liquidi per pavimenti (10) all'estremità del tubo (12).

Aspirazione nei piccoli interstizi

1. Rimuovere il tubo di aspirazione (12) dall'impugnatura (13).
2. Montare la bocchetta a lancia (11) sull'impugnatura (13).

4. USO



Non mettere in funzione l'aspiratore senza un filtro installato.



Mantenere sempre l'apparecchio in posizione verticale, in particolare quando si aspirano dei liquidi. Se l'apparecchio è inclinato o capovolto, potrebbero penetrare dei liquidi all'interno del motore, causando danni irreparabili.

Accensione e spegnimento e scelta della modalità operativa (Fig. F)

L'interruttore di accensione/spegnimento (1) può essere premuto in tre posizioni:

- I Acceso, con solo aspirazione
- O Spento
-  Aspirazione attiva e spruzzatore del detergente abilitato

Pulizia di tappeti e mobili (Fig. G)



L'aspirazione consente di asportare le particelle più grandi, che non possono essere eliminate efficacemente con le bocchette per la pulizia. Si consiglia vivamente di aspirare il tappeto/la moquette o i mobili prima di procedere alla pulizia. Utilizzare la bocchetta a lancia (11) per rimuovere le particelle dalle fessure dei mobili.

Preparazione

1. Rimuovere il sacchetto raccogli-polvere (7) dal contenitore (3).
2. Installare il filtro di spugna (6) (vedere il paragrafo "Filtri" sopra).
3. Montare la bocchetta per la pulizia (8/9) desiderata sull'apparecchio (vedere il paragrafo "Bocchetta/Spazzola" sopra).
4. Riempire il serbatoio del detergente (16)
5. Porre l'interruttore di accensione/spegnimento (1) nella posizione .
6. Tenere premuto il tasto di azionamento dello spruzzatore (25) finché il detergente non inizia ad essere spruzzato dall'ugello (8/9). Si noti

che potrebbe essere necessario un intervallo di tempo prima che il detergente riempia il tubo (20) e raggiunga l'ugello.

Pulizia

1. Passare con la bocchetta (8/9) sulla superficie di tappeti e mobile.
2. Premere il pulsante (25) per spruzzare il detergente muovendo lentamente e uniformemente la bocchetta sulla superficie.

Aspirazione di solidi



Pulire regolarmente il filtro HEPA (4) per preservare la potenza di aspirazione.



Allo scopo di evitare che il filtro HEPA (4) si ostruisca si consiglia di utilizzare un sacchetto raccogli-polvere (7).



Particelle molto fini, come quelle generate da cemento, fuliggine e intonaco, sono troppo sottili per essere trattenute dal solo filtro HEPA (4) e rischiano di penetrare nel motore e danneggiarlo. Per tale motivo, si consiglia caldamente di usare un sacchetto di raccolta polvere (7) quando si devono aspirare questi tipi di materiali.



Un sacchetto raccogli-polvere (7) troppo pieno e intasato rischia di esplodere. Assicurarsi di sostituirlo tempestivamente!

1. Installare il filtro HEPA (4) (vedere il paragrafo "Filtri" sopra).
2. Mettere un sacchetto raccogli-polvere (7) nel contenitore (3).
3. Montare la bocchetta o la spazzola (10/11) desiderata sull'apparecchio (vedere il paragrafo "Bocchetta/Spazzola" sopra).
4. Porre l'interruttore di accensione/spegnimento (1) nella posizione "I".

Aspirazione di liquidi



Questo aspirapolvere è dotato di un galleggiante d'arresto (24). La potenza di aspirazione si riduce quando viene raggiunto il livello di riempimento massimo. Quando avviene, spegnere immediatamente l'apparecchio. Staccare la spina dalla presa di corrente e svuotare il contenitore (3).



Pulire il galleggiante (24) a intervalli regolari e ispezionarlo per accertarsi che non sia danneggiato. In caso affermativo, il galleggiante deve essere sostituito per garantire il funzionamento in sicurezza dell'apparecchio.



Non toccare mai l'acqua che deve essere aspirata. Pericolo di scosse elettriche.



Spegnere immediatamente l'apparecchio premendo l'interruttore di accensione/spegnimento se si crea della schiuma o fuoriesce del liquido!



Non usare il sacchetto raccogli-polvere (7) quando si aspirano dei liquidi.

1. Rimuovere il sacchetto raccogli-polvere (7) dal contenitore (3).
2. Installare il filtro di spugna (5) (vedere il paragrafo "Filtri" sopra).
3. Montare la bocchetta o la spazzola (10/11) desiderata sull'apparecchio (vedere il paragrafo "Bocchetta/Spazzola" sopra).
4. Porre l'interruttore di accensione/spegnimento (1) nella posizione "I".

Regolazione della portata d'aria (Fig. G)

Utilizzare il cursore (26) presente sull'impugnatura (13) per regolare la potenza di aspirazione.

Funzione di soffiaggio (Fig. A, H)



Prima di utilizzare la funzione di soffiaggio, svuotare il contenitore (3) e assicurarsi che sia libero da detriti. Le prestazioni della funzione di soffiaggio possono essere migliorate rimuovendo i filtri (4/5/6).



Indossare sempre occhiali di protezione prima di usare la funzione di soffiaggio.



Rischio di oggetti proiettati in aria. Durante l'uso della funzione di soffiaggio tenere le persone presenti a debita distanza.

1. Scollegare il tubo flessibile (14) dal contenitore (3).
2. Inserire l'estremità del tubo flessibile (14) nell'attacco di soffiaggio (27) sull'altro lato dell'apparecchio e ruotarlo in senso orario per bloccarlo in posizione.

3. Porre l'interruttore di accensione/spengimento (1) nella posizione "I". L'aria uscirà dal tubo flessibile.

Galleggiante d'arresto

Quando si utilizza l'apparecchio per aspirare liquidi, il contenitore può riempirsi fino a un certo punto. Il galleggiante di arresto (24) situato nel punto d'ingresso dell'aria si attiva quando il contenitore è al massimo della sua capienza. L'attivazione del galleggiante interrompe l'aspirazione per evitare che entri acqua nella presa di ingresso dell'aria. Quando ciò avviene, spegnere immediatamente l'apparecchio e svuotare il contenitore prima di continuare a utilizzarlo.

Il galleggiante d'arresto (24) può attivarsi anche quando l'apparecchio viene inclinato o capovolto. Spegnere immediatamente l'apparecchio e assicurarsi che sia perfettamente in verticale prima di continuare a utilizzarlo.

5. MANUTENZIONE



Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia e intervento di manutenzione spegnere sempre l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.

Pulire regolarmente la parte esterna del corpo macchina con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni utilizzo. Assicurarsi che le aperture di ventilazione siano libere da polvere e sporcizia. Rimuovere lo sporco particolarmente ostinato con un panno morbido inumidito con acqua e sapone. Non utilizzare solventi, come benzina, alcol, ammoniaca, ecc. Le sostanze chimiche di questo tipo danneggiano i componenti sintetici.

Contenitore

Svuotare e asciugare sempre il contenitore (3) dopo aver utilizzato l'apparecchio per aspirare dei liquidi. Il contenitore non è concepito per conservare liquidi per un periodo prolungato e potrebbe corrodere se non viene asciugato dopo ogni utilizzo.

Funzione di pulizia dei filtri integrata (Fig. I)

Se si nota una riduzione della potenza di aspirazione, è possibile che i filtri siano intasati. L'apparecchio è dotato di una funzione di pulizia dei filtri che aiuta a disostruirli.

1. Porre l'interruttore di accensione/spengimento (1) nella posizione "I".
2. Premere alcune volte il pulsante di pulizia filtri (28) per disostruire il filtro.

Bloccare temporaneamente la funzione di aspirazione dell'apparecchio renderà più efficace la pulizia del filtro. È possibile bloccare l'impugnatura dell'aspiratore (13) con la mano e premere il pulsante (28) con l'altra mano. Per operare con una sola mano, utilizzare la punta dell'impugnatura (13) per premere il pulsante (28): in questo modo si attiverà la funzione di pulizia e contemporaneamente si bloccherà il flusso dell'aria nell'impugnatura.

Pulizia manuale dei filtri



Per ottenere prestazioni ottimali si raccomanda di sostituire regolarmente o pulire i filtri (4/5/6) in base al livello di utilizzo.

1. Sganciare i morsetti di bloccaggio (17) e rimuovere la sezione superiore (2) dal contenitore (3).
2. Estrarre con cautela i filtri (4/5/6) dal portafiltri (22).
3. Per pulire i filtri, utilizzare una soluzione di acqua e sapone neutro, dopodiché sciacquarli con acqua pulita.
4. Lasciare asciugare i filtri all'aria prima di reinstallarli e usarli di nuovo.
5. Reinstallare i filtri (vedere il paragrafo "Filtri" sopra).

Galleggiante d'arresto e portafiltri

Pulire regolarmente il galleggiante d'arresto e il portafiltri con un panno morbido. Durante la pulizia ispezionare i componenti per verificare se siano danneggiati. Se il galleggiante o il portafiltri sono danneggiati è necessario sostituirli per garantire il funzionamento in sicurezza dell'apparecchio.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Le apparecchiature elettriche o elettroniche difettose e/o scartate devono essere conferite presso gli opportuni siti di riciclaggio.

Solo per i Paesi CE

Non smaltire gli elettrodomestici insieme ai rifiuti domestici. Secondo la Direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativa implementazione nelle normative locali, gli apparecchi elettrici ormai inutilizzabili

devono essere raccolti separatamente e smaltiti nel rispetto dell'ambiente.

GARANZIA

I prodotti VONROC sono sviluppati secondo gli standard di qualità più elevati e sono garantiti esenti da difetti, sia per quanto riguarda i materiali che la lavorazione, per il periodo stabilito per legge a decorrere dalla data di acquisto iniziale. Se durante questo periodo il prodotto dovesse presentare dei difetti di materiali e/o di lavorazione, contattare direttamente VONROC.

Le seguenti circostanze sono escluse dalla garanzia:

- esecuzione o tentativo di esecuzione di riparazioni o modifiche all'apparecchio da parte di personale di centri di assistenza non autorizzati;
- usura normale;
- maltrattamento, uso in maniera impropria o manutenzione inadeguata dell'apparecchio;
- impiego di ricambi non originali.

La presente costituisce l'unica garanzia espressa o implicita fornita dall'azienda. Non sono concesse altre garanzie, né espresse né implicite, oltre a quelle descritte in questo documento, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare. In nessun caso VONROC sarà ritenuta responsabile di alcun danno incidentale o consequenziale. I rimedi offerti dai rivenditori si limiteranno alla riparazione o alla sostituzione delle unità o dei componenti non conformi.

Il prodotto e il manuale d'uso sono soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza ulteriore notifica.

1. SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs de medföljande säkerhetsvarningarna, de kompletterande säkerhetsvarningarna och anvisningarna. Underlåtenhet att följa säkerhetsvarningarna och anvisningarna kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarlig skada. Spara säkerhetsvarningarna och anvisningarna som framtida bruk.

Följande symboler används i användarhandboken eller på produkten:



Läs användarhandboken.



Anger risk för personskada, dödsfall eller skada på verktyget om anvisningarna i denna handbok inte följs.



Risk för elstöt.



Ta genast ut strömkontakten från strömkäblan om strömkabeln skadas samt vid rengöring och underhåll.



Klass II-maskin - dubbelisolering - Du behöver ingen jordad kontakt.



Använd skyddsglasögon.



Risk för flygande föremål. Håll kringstående borta från arbetsområdet.



Kassera inte produkten i olämpliga containrar.



Produkten uppfyller gällande säkerhetsnormer i EU-direktiven.

SÄKERHETSANVISNINGAR

DENNA APPARAT KAN ANVÄNDAS AV BARN FRÅN 8 ÅR OCH PERSONER MED NEDSATT FYSISK ELLER PSYKISK FÖRMÅGA ELLER BRISTANDE ERFARENHET ELLER KUNSKAP, OM DE ÖVERVAKAS ELLER FÅR INSTRUKTIONER OM HUR APPARATEN ANVÄNDS PÅ ETT SÄKERT SÄTT OCH ÄR MEDVETNA OM RISKERNA. BARN FÅR INTE LEKA MED APPARATEN. RENGÖRING OCH ANVÄNDARUNDERHÅLL SKA INTE UTFÖRAS AV BARN UTAN ÖVERVAKNING. OM EN STRÖMSLADD ÄR SKADAD MÅSTE DEN BYTAS AV TILLVERKAREN,

TILLVERKARENS SERVICEOMBUD ELLER LIKANDE KVALIFICERAD PERSONAL FÖR ATT UNDVIKA FARA. KONTAKTEN MÅSTE DRAS UT UR ELUTTAGET INNAN APPARATEN RENGÖRS ELLER UNDERHÅLLS.

- 1) Håll ditt arbetsområde rent: Stökiga arbetsområden och arbetsbänkar är en källa till skada.
- 2) Dammsugaren ska monteras ordentligt före användning.
- 3) Använd endast förlängningssladdar som är godkända för utomhusbruk (när dammsugaren används utomhus) och se till att de alltid är i gott skick.
- 4) Skydda elkablarna och se särskilt till att de inte krossas, dras eller skadas av kanter, vassa delar eller rörliga delar eller skadas av frätande vätskor.
- 5) Använd inte en skadad förlängningssladd. Gör inga permanenta eller tillfälliga reparationer på själva kabeln.
- 6) Använd inte en dammsugare som har en skadad elkabel. Låt ett auktoriserat servicecenter installera en ny kabel.
- 7) Fäst inte något annat på uttaget, elkablarna eller förlängningssladden.
- 8) Innan du sätter i dammsugaren i eluttaget, se till att spänningen och uttaget stämmer överens med vad som anges på etiketten bredvid sladden.
- 9) Dra inte enheten i sladden.
- 10) Din maskin ska alltid vara avstängd innan du kopplar ur den från uttaget eller förlängningssladden.
- 11) Stäng av den och koppla ur den från eluttaget innan du lämnar enheten utan tillsyn (även en kort stund). Detta bör också göras om strömmen försvinner.
- 12) Underskatta inte dess kraft. Stå alltid balanserat och stadigt.
- 13) Håll barn och husdjur borta från maskinen. När maskinen är i drift ska alla hålla sig på säkert avstånd.
- 14) Enheten bör inte användas av barn eller personer som inte behärskar enheten eller som inte har läst denna bruksanvisning.
- 15) Användaren av enheten är ansvarig för andras säkerhet när hen använder den.
- 16) Dammsugaren bör endast användas för dess avsedda ändamål.
- 17) Innan du utför något underhåll, justering eller rengöring av dammsugaren, stäng av den, koppla ur den från eluttaget och vänta tills motorn stannar.
- 18) Var mycket försiktig när du kontrollerar, rengör eller utför underhåll på enheten och bär tjocka arbetshandskar för att skydda dina händer.
- 19) Varken säkerhetsanordningarna eller elkablarna ska modifieras eller tas bort från maskinen.
- 20) När du använder maskinen ska den hållas stadigt och på en stabil yta eller stödjas av kroppen.
- 21) Arbeta bara i fullt dagsljus eller med lämpligt artificiellt ljus.
- 22) Vi rekommenderar att du använder någon typ av hörselskydd för dina öron.
- 23) Om maskinen vibrerar onormalt, stanna motorn och leta efter orsaken omedelbart. Vibrationer betyder vanligtvis ett problem.
- 24) Dammsugaren ska kontrolleras ordentligt före användning. Använd inte en maskin som inte är i perfekt skick. Om du märker ett problem som kan utgöra en fara för användaren, låt reparera maskinen innan du använder den.
- 25) Byt ut slitna eller skadade delar av säkerhetsskäl. Använd endast reservdelar som godkännts av tillverkaren. Delar från andra källor än tillverkaren kanske inte passar ordentligt eller kan vara farliga eller orsaka skador. Nätsladden får endast bytas ut av specialiserade kundtjänstcentraler.
- 26) Använd endast dammsugaren i områden som är torra och skyddade från dåligt väder. Använd den inte utomhus när det regnar.
- 27) Förvara dammsugaren på ett torrt, rent ställe utom räckhåll för barn.
- 28) Lämna inte nätsladden liggande när rengöringen är klar; någon kan snubbla.
- 29) Var försiktig när du tömmer extremt tunga tankar.
- 30) För att undvika spontan förbränning, töm tanken efter varje användning.
- 31) Använd inte maskinen för att suga upp lättantändliga eller brännbara vätskor, såsom bensin, kopieringspulver eller flyktiga ämnen, och använd inte maskinen i områden där dessa vätskor finns. Sug inte upp syror.
- 32) Dammsug inte upp material som är giftiga, cancerframkallande, brännbara eller andra farliga material, såsom asbest, asbestdamm, arsenik, barium, beryllium, bly, bekämpningsmedel eller andra ämnen som är farliga för din hälsa.
- 33) Extrem försiktighet bör iaktas vid sugning av trä- eller kolaska, sot, cement, gips eller gipsskivedamm. Dessa partiklar är extremt fina och kan passera genom filtren som påverkar motorens prestanda eller blåses upp i luften. Vid behov rekommenderar vi därför starkt ett tygfil-

- ter i kombination med en dammuppsamlingspåse vid rengöring av dessa typer av material.
- 34) Sug inte upp något som brinner eller smälter, såsom cigaretter, cigarettstumpar, tändstickor eller het aska.
- 35) Sug aldrig upp saltvatten; det kan förstöra motorn.

SÄRSKILDA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BLÅSNING

- Rikta endast luftstrålen mot arbetsområdet. Aldrig mot människor eller djur.
- Risk för flygande föremål. Håll kringstående borta från arbetsområdet.
- Använd alltid skyddsglasögon när du använder blåsfunktionen.

Elsäkerhet

Följ alltid säkerhetsföreskrifterna som gäller i ditt land när du arbetar med elverktyg för att minska risken för brand, elstöt och personskada. Läs följande säkerhetsanvisningar och även de medföljande säkerhetsanvisningarna.



Kontrollera alltid så att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.

Anslutning till strömförsörjning

Kontrollera att strömförsörjningen och kontakten används i enlighet med din maskin. Ta en titt på typskylten på maskinen. Alla ändringar ska utföras av en behörig elektriker.



Varning! Denna maskin måste jordas. Om maskinen inte är ordentligt jordad kan den orsaka elstötar. Se till att eluttaget är jordat. Vid tveksamheter, kontrollera det med hjälp av en behörig elektriker.



Varning! Undvik kontakt med terminalerna på kontakten när du sätter i (eller tar bort) kontakten i (från) eluttaget. Beröring kommer att orsaka allvarliga elektriska stötar.

Byt kablar eller kontakter

Kasta omedelbart bort gamla kablar eller kontakter när de har ersatts av nya. Det är farligt att sätta i kontakten på en lös kabel till vägguttaget.

Använda förlängningskabel

Använd alltid endast godkända förlängningssladdar som är lämpliga för maskinens märkeffekt. Minsta ledarstorlek är 1,5 mm². Om du använder en sladdvinda, vira alltid av sladden fullständigt.

2. MASKININFORMATION

Avsedd användning

Schampoodammsugaren är avsedd för våt- och torrsugning i hemmet i t.ex. hus, arbetsrum, bil eller garage. Dammsugaren är försedd med en rengöringsmedelssprayfunktion, denna kan användas för att rengöra fläckar i mattor och möbler. Produkten är inte avsedd för kommersiell eller industriell användning.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modell-nr	VC509AC
Strömspanning	220-240V~
Strömfrekvens	50 - 60 Hz
Skyddsklass	Klass II
Effekt	1400 W
Kabellängd	6 m
Ingångslängd	IPX4
Sugkraft	≥20kPa
Luftflödeshastighet	26 l/s
Behållarkapacitet	20 l
Tank för rengöringsmedel, kapacitet	3,5 l
Filter (torr)	HEPA-filter
Filter (våt)	Skumfilter

BESKRIVNING

Siffrorna i texten hänvisar till diagrammen på sidorna 2-10.

- 1 Strömbrytare
- 2 Övre del
- 3 Behållare
- 4 HEPA-filter
- 5 Skumfilter (tillval)
- 6 Skumfilter
- 7 Dampmåse
- 8 Mattrengöringsmunstycke
- 9 Möbelrengöringsmunstycke
- 10 Våt- och torrborste

- 11 Fogmunstycke
- 12 Sugrör
- 13 Handtag / rengöringsmedelssprutpistol
- 14 Flexibel slang
- 15 Bärhandtag
- 16 Tank för rengöringsmedel
- 17 Låsklämma
- 18 Länkhjul
- 19 Bakhjul
- 20 Rör för rengöringsmedel
- 21 Skruv
- 22 Filterbur
- 23 Vattenseparator
- 24 Avstängningsflottör
- 25 Avtryckare sprutpistol
- 26 Reglage för luftflödesjustering
- 27 Fläktuttag
- 28 Filterrengöringsknapp
- 29 Rör för rengöringsmedel
- 30 Inlopp för rengöringsmedel
- 31 Utlopp för rengöringsmedel

3. MONTERING



Stäng alltid av maskinen och ta ut ström-kontakten från strömkällan innan montering.

Montera hjulen (fig. B)

1. Tryck in länkhjulen (18) i maskinens bas
2. Använd de medföljande skruvarna (21) för att fästa bakhjulen (19) på basen

Fästa behållaren för rengöringsmedel (fig. C-1, C-2, C-3)

1. Tryck in behållaren för rengöringsmedel (16) i maskinens bas
2. Tryck behållaren för rengöringsmedel (16) på den rostfria behållaren (3) och säkra den.

Installera filtren (se nästa stycke) innan du fortsätter att fästa rengöringsmedelsröret (29) på den övre delen (2).

Filter (fig. D-2, D-3, D-4, D-5)



Se till att montera rätt filter, beroende på användning av maskinen.

För torrdammsugning:

1. Placera HEPA-filtret (4) i filterhållaren (22).

2. Montera filterhållaren (22) och vattenavskiljaren (23) på den övre delen (2) av dammsugaren.
3. Sätt i avstängningsflottören (24) och vrid medurs för att låsa den på plats (fig. D-2).
4. Valfritt/rekommenderas: Placera en dammpåse (7) i behållaren (3) (fig. D-3).
5. Installera den övre delen (2) på behållaren (3) och fäst med klämmorna (17) (fig. D-4, D-5).
6. Anslut rengöringsmedelsröret (29) till inloppet (30) på den övre delen (2) (fig. C-2).

För våtdammsugning:

1. Skjut skumfiltret (6) på filterhållaren (22).
2. Montera filterhållaren (22) och vattenavskiljaren (23) på den övre delen (2) av dammsugaren.
3. Sätt i avstängningsflottören (24) och vrid medurs för att låsa den på plats (fig. D-2).
4. Installera den övre delen (2) på behållaren (3) och fäst med klämmorna (17) (fig. D-4, D-5).
5. Anslut rengöringsmedelsröret (29) till inloppet (30) på den övre delen (2) (fig. C-2).

Flexibel slang (fig. E-1, E-2)

1. Sätt in änden av den flexibla slangen (14) i behållaren (3) och vrid medurs för att säkra.
2. Anslut rengöringsmedelsröret (20) till utloppet (31) på den övre delen (2) (fig. C-2).

Munstycke/borste (fig. E-1, E-2)

Välj en borste eller ett munstycke beroende på den avsedda användningen av maskinen.

För rengöring av mattor:

1. Anslut aluminiumröret (12) till handtaget (13).
2. Montera mattrengöringsmunstycket (8) på änden av röret (12).

För rengöring av möbler:

1. Ta bort sugröret (12) från handtaget (13).
2. Montera mattrengöringsmunstycket (9) på handtaget (13).

För dammsugning av golv:

1. Anslut aluminiumröret (12) till handtaget (13).
2. Montera våt- och torrgolvborsten (10) på änden av röret (12).

För dammsugning av små springor:

1. Ta bort sugröret (12) från handtaget (13).
2. Montera fogmunstycket (11) på handtaget (13).

4. DRIFT



Använd inte dammsugaren utan att ett filter är installerat.



Håll maskinen helt upprätt hela tiden, särskilt när du dammsuger våtskor. Om maskinen lutar eller vänds kan våtskor tränga in i motorn och orsaka irreparabel skada.

Slå på/av och välj driftläge (fig. F)

Strömbrytaren (1) har tre inställningar:

I på, endast dammsugning

O av

☞ Dammsugning på och rengöringsspray aktiverad

Rengöring av mattor och möbler (fig. G)



Dammsugning tar bort större partiklar som inte kan rengöras effektivt med rengöringsmunstyckena. Det rekommenderas starkt att först dammsuga mattan eller möblerna innan rengöring. Använd fogmunstycket (11) för att ta bort partiklar från möbelspringor.

Förberedelser:

1. Ta bort damppåsen (7) från behållaren (3).
2. Installera skumfiltret (6) (se föregående avsnitt "Filter").
3. Montera det tillämpliga rengöringsmunstycket (8/9) på maskinen (se föregående avsnitt "Munstycke/borste").
4. Fyll behållaren för rengöringsmedel (16)
5. SVrid strömbrytaren (1) till läge ☞.
6. Tryck och håll in sprutpistolens avtryckare (25) tills rengöringsmedel börjar spruta från munstycket (8/9). Observera att det kan ta lite tid innan rengöringsmedlet fyller röret (20) och når munstycket.

Rengöring:

1. Applicera munstycket (8/9) på mattan eller möbelytan.
2. Tryck på avtryckaren (25) för att spraya rengöringsmedel samtidigt som du rör munstycket långsamt och jämnt över ytan.

Torrdammsugning



Rengör HEPA-filtret (4) regelbundet för att bibehålla sugkraften.



För att undvika att HEPA-filtret (4) blir igensatt rekommenderar vi att du använder en dammuppsamlingspåse (7).



Mycket små partiklar, som damm från cement, sot och gips, är för fint för att endast användas med HEPA-filtret (4) och riskerar att komma in i motorn och skada den. Därför rekommenderar vi starkt en dammuppsamlingspåse (7) när du rengör dessa typer av material.



En överfylld, igensatt dammuppsamlingspåse (7) kan spricka. Se därför till att byta ut dammuppsamlingspåsen i tid!

1. Installera HEPA-filtret (4) (se föregående avsnitt "Filter").
2. Placera en damppåse (7) i behållaren (3).
3. Montera borsten eller rengöringsmunstycket (10/11) på maskinen (se föregående avsnitt "Munstycke/borste").
4. Vrid strömbrytaren (1) till läge "I" .

Våtdammsugning



Dammsugaren är utrustad med en avstängbar flottör (24). Sugkraften kommer att skäras i när den maximala fyllnadsnivån uppnås. Stäng omedelbart av dammsugaren när detta händer. Ta bort kontakten från uttaget och töm behållaren (3).



Rengör flottören (24) regelbundet och kontrollera den för skador. En skadad flottör måste bytas ut för att säkerställa säker drift av maskinen.



Sträck dig aldrig in i vattnet som ska sugas upp. Risk för elektriska stötar.



Stäng genast av maskinen om det bildas skum eller våtskor tränger ut!



Använd inte en dammuppsamlingspåse (7) vid dammsugning av våtskor.

1. Ta bort damppåsen (7) från behållaren (3).
2. Installera skumfiltret (5) (se föregående avsnitt "Filter").

3. Montera borsten eller rengöringsmunstycket (10/11) på maskinen (se föregående avsnitt "Munstycke/borste").
4. Vrid strömbrytaren (1) till läge "I" .

Luftflödesjustering (fig. G)

Använd skjutreglaget (26) på handtaget (13) för att justera suget.

Blåsfunktion (fig. A, H)



Töm behållaren (3) och se till att den är fri från skräp innan du använder blåsfunktionen. Fläktfunktionens prestanda kan förbättras genom att ta bort filtren (4/5/6).



Använd alltid skyddsglasögon när du använder blåsfunktionen.



Risk för flygande föremål. Håll åskådare borta när du använder blåsfunktionen.

1. Ta bort dammpåsen (14) från behållaren (3).
2. Sätt in änden av den flexibla slangen (14) i fläktuttaget (27) på andra sidan av maskinen och vrid medurs för att låsa den på plats.
3. Vrid strömbrytaren (1) till läge "I" . Luft kommer att blåsa ut ur den flexibla slangen.

Avstängningsflöttör

När maskinen används för att suga upp vätskor kan behållaren bli full vid en viss punkt. Avstängningsflöttören (24) i luftintaget kommer att aktiveras när behållaren har full kapacitet. Aktivering av flöttören kommer att stänga av sugeffekten för att förhindra att vatten kommer in i luftintaget. När detta händer, stäng av maskinen omedelbart och töm behållaren innan du fortsätter att använda maskinen.

Avstängningsflöttören (24) kan även aktiveras när maskinen tippas eller vänds. Stäng omedelbart av maskinen och se till att den är helt upprätt innan du fortsätter att använda den.

5. UNDERHÅLL



Stäng alltid av maskinen och ta ut strömkontakten från strömkällan innan rengöring och underhåll.

Rengör maskinens hus regelbundet med en mjuk trasa, helst efter varje gång du använder maskinen. Se till att ventilationsöppningarna är fria från damm och smuts. Ta bort mycket ihållande smuts med en mjuk trasa fuktad med tvållösning. Använd inte lösningsmedel som bensen, alkohol, ammoniak osv. Sådana kemikalier skadar de syntetiska komponenterna.

Behållare

Töm och torka alltid behållaren (3) efter användning till maskinen för att suga upp vätskor. Behållaren är inte utformad för att lagra vätskor under en längre period och kan korrodera om den inte torkas ut efter varje användning.

Inbyggd filterrengöringsfunktion (fig. I)

När du märker en minskning av sugkraften kan filtren vara igensatta. Maskinen är utrustad med en rengöringsfunktion som hjälper till att lösa upp blockeringar i filtren.

1. Vrid strömbrytaren (1) till läge "I" .
2. Tryck ned filterrengöringsknappen (28) några gånger för att rengöra filtret.

Att tillfälligt blockera dammsugarens sug kommer att göra denna rengöringsfunktion mer effektiv när det gäller att rensa filtret. Dammsugarhandtaget (13) kan blockeras för hand medan du trycker på knappen (28) med den andra handen. För enhandsmanövrering, använd spetsen på handtaget (13) för att trycka ner knappen (28) – detta aktiverar samtidigt rengöringsfunktionen och blockerar luftflödet i handtaget.

Manuell rengöring av filtren



För optimal prestanda rekommenderas att byta filter regelbundet (4/5/6) beroende på användning.

1. Lossa klämmorna (17) och ta bort den övre delen (2) från behållaren (3).
2. Ta försiktigt bort filtren (4/5/6) från filterhållaren (22).
3. Använd en mild tvål- och vattenlösning för att rengöra filtren. Skölj filtren med rent vatten efteråt.
4. Låt filtren lufttorka innan du installerar och använder dem igen.
5. Installera filtren igen (se föregående avsnitt "Filter")

Avstängningsflottör och filterhållare

Rengör regelbundet avstängningsflottören och filterhållaren med en mjuk trasa. Under rengöring, inspektera delarna för skador. En skadad flottör eller filterhållare måste bytas ut för att säkerställa säker drift av maskinen.

begränsas till reparation eller byte av enheter eller delar som inte uppfyller kraven.

**Produkten och användarhandboken kan ändras.
Specifikationerna kan ändras utan förvarning.**

MILJÖ

Felaktig och/eller kasserad elektrisk eller elektronisk utrustning måste lämnas in på lämpliga återvinningsstationer.

Endast för EU-länder

Kassera inte elverktyg i hushållsavfall. Enligt den europeiska riktlinjen 2012/19/EU om kasserad elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning i nationell rätt måste elverktyg som inte längre är användbara samlas in separat och kasseras på ett miljövänligt sätt.

GARANTI

VONROC-produkter är utvecklade enligt högsta kvalitetsstandard och garanteras fria från defekter i både material och utförande under den period som lagen föreskriver från och med inköpsdatumet. Om produkten skulle utveckla fel under denna period på grund av defekt material och/eller utförande, kontakta då VONROC direkt.

Följande omständigheter är undantagna från denna garanti:

- Reparationer och/eller ändringar har gjorts eller försökts utföras på maskinen av obehöriga servicecenter;
- Normalt slitage;
- Verktyget har missbrukats, använts på fel sätt eller underhållits felaktigt;
- Reservdelar som inte är original har använts.

Detta utgör den enda garantin som företaget ger antingen uttryckt eller underförstått. Det finns inga andra garantier uttryckta eller underförstådda som sträcker sig bortom detta, inklusive de underförstådda garantierna för säljbarhet och lämplighet för ett visst syfte. Under inga omständigheter ska VONROC hållas ansvarigt för indirekta skador eller följdskador. Återförsäljarnas åtgärder ska

1. TURVALLISUUSOHJEET

Lue tämän ohjekirjan varoitukset, lisäturvallisuusohjeet ja ohjeet. Jos turvallisuusvaroituksia ja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava henkilövahinko. Säilytä turvallisuusvaroitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Ohjekirjassa ja tuotteessa käytetään seuraavia merkkejä:



Lue ohjekirja.



Ilmoittaa henkilövahingon, kuoleman tai työkalun vaurioitumisen vaarasta, jos tämän ohjekirjan ohjeita ei noudateta.



Sähköiskun vaara.



Irrota pistoke välittömästi pistorasiasta, jos virtajohto vaurioituu sekä puhdistuksen ja huoltamisen aikana.



Luokan II laite - Kaksoiseristys - Ei vaadi maadoitettua pistoketta.



Käytä suojalaseja.



Sinkoavien osien vaara. Pidä ulkopuoliset kaukana työalueelta.



Älä hävitä tuotetta virheellisesti.



Tuote täyttää Euroopan direktiivien soveltuvien turvallisuusstandardien vaatimukset.

TURVALLISUUSTIEDOT

VÄHINTÄÄN 8 VUOTTA TÄYTTÄNEET LAPSET JA FYYSISESTI, MOTORISESTI TAI HENKISESTI RAJOITTEISET TAI KOKEMATTOMAT TAI TAITAMATTOMAT HENKILÖT SAAVAT KÄYTTÄÄ TÄTÄ LAITETTA EDELLYTTÄEN, ETTÄ HEITÄ VALVOTAAN JA OPASTETAAN LAITTEEN TURVALLISESSA KÄYTÖSSÄ JA HE YMMÄRTÄVÄT SEN KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT VAARAT. ÄLÄ ANNA LASTEN LEIKKIÄ LAITTEELLA. LAPSET EIVÄT SAA PUHDISTAA TAI HUOLTA LAITETTA ILMAN VALVONTAA. JOS VIRTajohto ON VAURIOITUNUT, SE TULEE VAIHDATA VALMISTAJALLA,

VALMISTAJAN HUOLTOPALVELUSSA TAI VASTAAVALLA PÄTEVÄLLÄ ASiantuntijalla VAAROJEN VÄLTÄMISEKSI. PISTOKE ON IRROTTAVA PISTORASTA ENNEN LAITTEEN PUHDISTAMISTA TAI HUOLTOA.

- 1) Pidä työalue siistinä: Sotkuiset työalueet ja työpöydät aiheuttavat loukkaantumisia.
- 2) Pölynimuri tulee koota kunnolla ennen käyttöä.
- 3) Käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyjä jatkojohtoja (kun imuria käytetään ulkona) ja varmista aina niiden hyvä kunto.
- 4) Suojaa sähkökaapeleita ja varmista erityisesti, etteivät ne puristu, joudu kireälle tai vaurioitui reunojen, terävien kappaleiden tai liikkuvien osien tai syövyttävien nesteiden vuoksi.
- 5) Älä käytä vaurioitunutta jatkojohtoa. Älä tee itse kaapeliin pysyviä tai tilapäisiä korjauksia.
- 6) Älä käytä pölynimuria, jonka sähköjohto on vaurioitunut. Anna valtuutetun huoltoliikkeen asentaa uusi kaapeli.
- 7) Älä kiinnitä mitään muuta pistorasiaan, sähköjohtoihin tai jatkojohtoon.
- 8) Ennen kuin liität pölynimurin pistorasiaan, varmista, että jännite ja pistorasiavaatimukset vastaavat johdon vieressä olevassa tarrassa ilmoitettuja arvoja.
- 9) Älä vedä laitetta johdosta.
- 10) Laite on aina sammutettava ennen kuin irrotat sen pistorasiasta tai jatkojohdosta.
- 11) Ennen kuin jätät laitteen ilman valvontaa (lyhyeksikin ajaksi), sammuta se ja irrota pistoke pistorasiasta. Tämä tulee tehdä myös, jos tapahtuu virtakatkos.
- 12) Älä aliarvioi laitteen voimaa. Säilytä aina tasapainoinen ja vakaa asento.
- 13) Pidä lapset ja lemmikkieläimet poissa laitteen läheltä. Kun laite on käytössä, kaikkien tulee pysyä turvaetäisyyden päässä laitteesta.
- 14) Lapset tai henkilöt, jotka eivät tunne laitetta tai eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta, eivät saa käyttää laitetta.
- 15) Laitteen käyttäjä on vastuussa muiden turvallisuudesta laitetta käytettäessä.
- 16) Imuria saa käyttää vain sille tarkoitettuihin tarkoituksiin.
- 17) Ennen kuin pölynimuriin tehdään huolto-, säätö- tai puhdistustoimenpiteitä, sammuta se, irrota pistoke pistorasiasta ja odota, että moottori pysähtyy.
- 18) Ole erittäin varovainen, kun tarkastat, puhdistat tai suoritat laitteen huoltoa, ja käytä paksuja työkaluineita suojataksesi käsiäsi.

- 19) Turvalaitteita tai sähköjohtoja ei saa muuttaa tai poistaa laitteesta.
- 20) Laitetta käytettäessä se tulee pitää vakaana ja vakaalla alustalla tai vartalon tukemana.
- 21) Työskentele vain täydessä päivänvalossa tai sopivalla keinovalolla.
- 22) Suosittelemme jonkin tyyppisen kuulonsuojaimen käyttöä.
- 23) Jos laite tärisee epänormaalisti, pysäytä moottori ja määritä sen syy välittömästi. Tärinä tarkoittaa yleensä ongelmaa.
- 24) Pölynimuri tulee tarkastaa kunnolla ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä laitetta, joka ei ole täydellisessä kunnossa. Jos huomaat ongelman, joka voi olla vaaraksi käyttäjälle, korjauta laite ennen sen käyttöä.
- 25) Vaihda kuluneet tai vaurioituneet osat turvallisuuksista. Käytä vain valmistajan hyväksymiä varaosia. Muut kuin valmistajalta saadut osat eivät välttämättä sovi laitteeseen tai voivat olla vaarallisia tai aiheuttaa vammoja. Virtajohdon saa vaihtaa vain erikoistunut huoltopalvelu.
- 26) Käytä pölynimuria vain kuivassa tilassa epäsuotuisilta sääolosuhteilta suojassa. Älä käytä sitä ulkona sateen aikana.
- 27) Säilytä imuria kuivassa paikassa, poissa lasten ulottuvilta.
- 28) Älä jätä virtajohtoa lojumaan siivouksen jälkeen, muutoin siihen voidaan kompastua.
- 29) Ole varovainen tyhjentäessäsi erittäin raskaita säiliöitä.
- 30) Tyhjennä säiliö jokaisen käytön jälkeen, jotta välttytään sen syttymiseltä itsestään.
- 31) Älä käytä tätä laitetta syttyvien tai palavien nesteiden, kuten bensiinin, kopiokonejauheen tai haihtuvien aineiden imurointiin. Laitetta ei myöskään saa käyttää alueilla, joilla on näitä nesteitä. Älä imuroi happoja.
- 32) Älä imuroi myrkyllisiä, syöpää aiheuttavia, palavia tai muita vaarallisia aineita, kuten asbestia, asbestipölyä, arsenikkia, bariumia, berylliumia, lyijyä, torjunta-aineita tai muita terveydelle vaarallisia aineita.
- 33) Äärimmäistä varovaisuutta tulee noudattaa imuroitaessa puuta tai hiiltä, nokea, sementtiä, kipsiä tai kipsilevyä. Nämä hiukkaset ovat erittäin hienorakenteisia ja ne voivat kulkeutua suodattimien läpi vaikuttaen moottorin suorituskykyyn tai levitä ilmaan. Suosittelemme käyttämään HEPA-suodatinta yhdessä pöly-

pussin kanssa, kun puhdistat tämän tyyppisiä materiaaleja.

- 34) Älä imuroi palavia tai kyteviä kohteita, kuten savukkeita, tupakantumppeja, tulitikkuja tai kuumaa tuhkua.

- 35) Älä koskaan imuroi suolavettä, sillä se voi tuhoata moottorin.

ERITYISET TURVALLISUUSVAROITUKSET PUHALTAMISEEN

- a) Suora ilmanpoisto on sallittua vain työalueella. Sitä ei saa koskaan suunnata ihmisiin tai eläimiin.
- b) Sinkoavien osien vaara. Pidä ulkopuoliset kaukana työalueelta.
- c) Käytä aina suojalaseja ennen puhallustoiminnon käyttöä.

Sähköturvallisuus

Noudata aina sähkötyökaluihin soveltuvia maakohtaisia turvallisuusmääräyksiä tulipalon, sähköiskun ja henkilövahinkovaaran välttämiseksi. Lue seuraavat turvallisuusohjeet sekä tuotteen mukana toimitetut turvallisuusohjeet.



Tarkista aina, että virtalähde vastaa arvokilvessä olevaa jännitettä.

Sähköverkkoon liittäminen

Tarkista, että virtalähde ja pistoke ovat laitteen määritysten mukaisia. Katso laitteen arvokilpi. Kaikki muutokset tulee aina antaa pätevän sähköasentajan tehtäväksi.



Varoitus! Tämä laite on maadoitettava. Jos laitetta ei ole maadoitettu kunnolla, se voi aiheuttaa sähköiskun. Varmista, että virtalähteen pistorasia on maadoitettu. Jos epäselvyyksiä ilmenee, anna pätevän sähköasentajan tarkistaa se.



Varoitus! Vältä kosketusta pistokkeen liittimiin, kun asennat pistoketta virtalähteeseen tai irrotat sitä. Kosketus aiheuttaa vakavan sähköiskun.

Johtojen tai pistokkeiden vaihtaminen

Hävitä vanhat johdot ja pistokkeet välittömästi, kun ne on vaihdettu uusiin. Irtonaisen johdon pistokkeen liittäminen pistorasiaan on vaarallista.

Jatkojohtojen käyttäminen

Käytä ainoastaan hyväksyttyä jatkojohtoa, joka sopii laitteen tehoarvoon. Johtimen vähimmäispaksuus on 1,5 mm². Kun käytät kaapelikelaa, kelaa aina kokonaan auki.

2. LAITTEEN TIEDOT

Käyttötarkoitus

Tämä märkäimuri shampoo-toiminnolla on tarkoitettu kotitalouksien märkä- ja kuivaimurointiin esimerkiksi asuinrakennuksessa, työhuoneessa, autossa tai autotallissa. Pölynimurissa on pesuaineen ruiskutustoiminto, jota voidaan käyttää maton ja huonekalujen tahrojen puhdistamiseen. Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen tai teolliseen käyttöön.

TEKNISET TIEDOT

Mallinro	VC509AC
Verkköjännite	220–240 V~
Verkkotaajuus	50–60 Hz
Suojausluokka	Luokka II
Teho	1400 W
Kaapelin pituus	6 m
Sisääntulon pituus	IPX4
Imuteho	≥ 20 kPa
Ilmavirtausnopeus	26 l/s
Säiliön tilavuus	20 l
Pesuaineen säiliön tilavuus	3,5 l
Suodatin (kuiva)	HEPA-suodatin
Suodatin (märkä)	Vaahtosuodatin

KUVAUS

Tekstin numerot viittaavat sivujen 2–10 kaavioihin.

- 1 Virtakytkin
- 2 Yläosa
- 3 Säiliö
- 4 HEPA-suodatin
- 5 Vaahtosuodatin (lisävaruste)
- 6 Vaahtosuodatin
- 7 Pölypussi
- 8 Mattosuulake
- 9 Kalustesuulake
- 10 Märkä ja kuiva lattiaharja

- 11 Rakosuulake
- 12 Imuputki
- 13 Kahva/pesuaineruisku
- 14 Joustava letku
- 15 Kuljetuskahva
- 16 Pesuainesäiliö
- 17 Lukituskiinnike
- 18 Pyörä
- 19 Takapyörä
- 20 Pesuaineputki
- 21 Ruuvi
- 22 Suodatinkotelo
- 23 Vedenerotin
- 24 Sulku-uimuri
- 25 Sumuttimen liipaisin
- 26 Ilmavirran säädin
- 27 Puhallusportti
- 28 Suodattimen puhdistuspainike
- 29 Pesuaineputki
- 30 Pesuaineen syöttöaukko
- 31 Pesuaineen poistoaukko

3. ASENTAMINEN



Sammuta laite ja irrota pistoke sähköverkosta aina ennen asentamista.

Pyörien kiinnittäminen (kuva B)

1. Paina pyörät (18) laitteen alaosaan.
2. Käytä mukana tulevia ruuveja (21) kiinnittääksesi takapyörät (19) alaosaan.

Pesuainesäiliön kiinnitys (kuvat C-1, C-2, C-3)

1. Asenna pesuainesäiliö (16) laitteen alaosaan.
2. Paina pesuainesäiliö (16) ruostumattomasta teräksestä valmistettuun koteloon (3) ja kiinnitä se.

Asenna suodattimet (katso seuraava kappale) ennen kuin kiinnität pesuaineletkun (29) yläosaan (2).

Suodattimet (kuvat D-2, D-3, D-4, D-5)



Varmista, että asennat oikean suodattimen laitteen käyttötarkoituksen mukaan.

Kuivaimurointi:

1. Aseta HEPA-suodatin (4) suodatinkoteloon (22).
2. Asenna suodatinkotelo (22) ja vedenerotin (23) pölynimurin yläosaan (2).

3. Aseta sulku-uimuri (24) paikalleen ja käännä myötäpäivään lukitaksesi sen paikalleen (kuva D-2).
4. Valinnainen/suositus: Aseta pölypussi (7) säiliöön (3) (kuva D-3).
5. Asenna yläosa (2) säiliöön (3) ja kiinnitä kiinnikkeillä (17) (kuvat D-4, D-5).
6. Liitä pesuaineletku (29) yläosan (2) syöttöaukkoon (30) (kuva C-2).

Märkäimurointi:

1. Liu'uta vaahtosuodatin (6) suodatinkotelon (22) päälle.
2. Asenna suodatinkotelo (22) ja vedenerotin (23) pölynimurin yläosaan (2).
3. Aseta sulku-uimuri (24) paikalleen ja käännä myötäpäivään lukitaksesi sen paikalleen (kuva D-2).
4. Asenna yläosa (2) säiliöön (3) ja kiinnitä kiinnikkeillä (17) (kuvat D-4, D-5).
5. Liitä pesuaineletku (29) yläosan (2) syöttöaukkoon (30) (kuva C-2).

Joustava letku (kuvat E-1, E-2)

1. Aseta joustavan letkun (14) pää säiliöön (3) ja kiinnitä se kiertämällä myötäpäivään.
2. Liitä pesuaineletku (20) yläosan (2) poistoaukkoon (31).

Suulake/harja (kuvat E-1, E-2)

Valitse harja tai suulake laitteen käyttötarkoituksen mukaan.

Mattojen puhdistaminen:

1. Liitä imuputket (12) kahvaan (13).
2. Asenna mattosuulake (8) putken (12) päähän.

Huonekalujen puhdistaminen:

1. Irrota imuputki (12) kahvasta (13).
2. Asenna huonekalusuulake (9) kahvaan (13).

Lattioiden imurointi:

1. Liitä imuputket (12) kahvaan (13).
2. Asenna märkä ja kuiva lattiaharja (10) putken (12) päähän.

Pienten rakojen imurointi:

1. Irrota imuputki (12) kahvasta (13).
2. Asenna rakosuulake (11) kahvaan (13).

4. KÄYTTÖ



Älä käytä pölynimuria ilman suodatinta.



Pidä laite aina täysin pystyasennossa, erityisesti imuroidessasi nesteitä. Jos laitetta kallistetaan tai käännetään ympäri, nesteitä saattaa päästä moottoriin, mikä voi aiheuttaa pysyviä vahinkoja.

Kytkeminen päälle/pois ja toimintatilan valitseminen (kuva F)

Virtakytkimessä (1) on kolme asetusta:

I Päällä, vain imurointi

O Pois

⚡ Imuri päällä ja pesuaineruisku käytössä

Mattojen ja huonekalujen puhdistus (kuva G)



Imuroinnin avulla poistetaan suuremmat hiukkaset, joita ei voida puhdistaa tehokkaasti suulakkeilla. Matto tai huonekalut on erittäin suositeltavaa imuroida ennen niiden puhdistamista. Käytä rakosuulaketta (11) hiukkasten poistamiseen huonekalujen raoista.

Valmistelut:

1. Poista pölypussi (7) säiliöstä (3).
2. Asenna vaahtosuodatin (6) (katso edellinen kappale "Suodattimet").
3. Asenna laitteeseen sopiva suulake (8/9) (katso edellinen kappale "Suulake/harja").
4. Täytä pesuainesäiliö (16).
5. Aseta virtakytkin (1) ⚡ asentoon.
6. Paina ja pidä painettuna sumuttimen liipaisinta (25), kunnes pesuainetta alkaa suihkuta suulakkeesta (8/9). Huomaa, että voi kestää jonkin aikaa, ennen kuin pesuaine täyttää putken (20) ja saavuttaa suulakkeen.

Puhdistus:

1. Aseta suulake (8/9) maton tai huonekalun pintaan.
2. Paina liipaisinta (25) suihkuttaaksesi pesuainetta samalla kun liikutat suulaketta hitaasti ja tasaisesti pinnan poikki.

Kuivaimurointi



Puhdista HEPA-suodatin (4) säännöllisesti imutehon ylläpitämiseksi.



HEPA-suodattimen (4) tukkeutumisen välttämiseksi on suositeltavaa käyttää pölypussia (7).



Hyvin pienet hiukkaset (esim. sementin pöly, noki ja kipsi) ovat liian hienorakenteisia käytettäväksi vain HEPA-suodattimen (4) kanssa ja ne voivat joutua moottoriin ja vahingoittaa sitä. Siksi pölypussin (7) käyttö on suositeltavaa tällaisten materiaalien puhdistamiseen.



Ylitäytetty, tukkeutunut pölypussi (7) voi räjähtää. Muista vaihtaa pölypussi ajoissa!

1. Asenna SEPA-suodatin (4) (katso edellinen kappale "Suodattimet").
2. Aseta pölypussi (7) säiliöön (3).
3. Asenna laitteeseen harja tai suulake (10/11) (katso edellinen kappale "Suulake/harja").
4. Aseta virtakytkin (1) "I"-asentoon.

Märkäimurointi



Pölynimurissa on sulku-uimuri (24). Imuteho katkeaa, kun enimmäistäytötaso saavutetaan. Jos näin tapahtuu, sammuta pölynimuri välittömästi. Irrota pistoke pistorasiasta ja tyhjennä säiliö (3).



Puhdista uimuri (24) säännöllisin väliajoin ja tarkista se vaurioiden varalta. Vaurioitunut uimuri on vaihdettava koneen turvallisen toiminnan varmistamiseksi.



Älä koskaan kurkota veteen sen imemistä varten. Sähköiskun vaara.



Sammuta laite välittömästi, jos vaahtoa muodostuu tai nestettä pääsee ulos!



Älä käytä pölypussia (7) nesteiden imuroimiseen.

1. Poista pölypussi (7) säiliöstä (3).
2. Asenna vaahtosuodatin (5) (katso edellinen kappale "Suodattimet").
3. Asenna laitteeseen harja tai suulake (10/11) (katso edellinen kappale "Suulake/harja").
4. Aseta virtakytkin (1) "I"-asentoon.

Ilmavirran säätäminen (kuva G)

Säädä imutehoa kahvassa (13) olevalla liukusäätimellä (26).

Puhallustoiminto (kuvat A, H)



Tyhjennä säiliö (3) ja varmista, että siinä ei ole roskia, ennen kuin käytät puhallustoimintoa. Puhallustoiminnon suorituskykyä voidaan parantaa poistamalla suodattimet (4/5/6).



Ota aina suojalasit käyttöön ennen puhallustoiminnon käyttöä.



Sinkoavien osien vaara. Pidä sivulliset poissa, kun käytät puhallustoimintoa.

1. Irrota joustava letku (14) säiliöstä (3).
2. Aseta joustavan letkun (14) pää laitteen toisella puolella olevaan puhallusporttiin (27) ja lukitse se paikalleen kääntämällä myötäpäivään.
3. Aseta virtakytkin (1) "I"-asentoon. Laite puhalltaa ilmaa joustavasta letkusta.

Sulku-uimuri

Kun laitetta käytetään nesteiden imuroimiseen, säiliö saattaa täytyä tietyssä vaiheessa. Ilmanottoaukon sulku-uimuri (24) aktivoituu, kun säiliö on täynnä. Uimurin aktivointi katkaisee imutehon estääkseen veden pääsyn ilmanottoaukkoon. Kun näin tapahtuu, sammuta laite välittömästi ja tyhjennä säiliö ennen kuin jatkat laitteen käyttöä.

Sulku-uimuri (24) voi aktivoitua myös, kun laitetta kallistetaan tai käännetään ympäri. Sammuta laite välittömästi ja varmista, että se on täysin pystyasennossa, ennen kuin jatkat sen käyttöä.

5. YLLÄPITO



Sammuta laite ja irrota pistoke sähköverkosta aina ennen puhdistusta ja huoltoa.

Puhdista laitteen ulkokuoret säännöllisesti pehmeällä liinalla, mieluiten jokaisen käyttökerran jälkeen. Varmista, että tuuletusaukoissa ei ole pölyä tai likaa. Poista vaikeat tahrat käyttämällä saippua-vaahdon kostutettua pehmeää liinaa. Älä käytä liuottimia, kuten bensiiniä, alkoholia, ammoniakkaa

jne. Vastaavat kemikaalit vaurioittavat synteettisiä komponentteja.

Säiliö

Tyhjennä ja kuivaa säiliö (3) aina, kun olet käyttänyt laitetta nesteiden imuroimiseen. Säiliötä ei ole suunniteltu nesteiden pitkäaikaiseen varastointiin ja se voi syöpyä, jos sitä ei kuivata jokaisen käyttökerran jälkeen.

Sisäänrakennettu suodattimen puhdistustoiminto (kuva I)

Kun huomaat imutehon heikkenevän, suodattimet voivat olla tukossa. Laitteessa on puhdistustoiminto, joka auttaa poistamaan suodattimien tukokset.

1. Aseta virtakytkin (1) "I"-asentoon.
2. Paina suodattimen puhdistuspainiketta (28) muutaman kerran suodattimen tukoksen poistamiseksi.

Pölynimurin väliaikainen tukkiminen parantaa tämän puhdistustoiminnon tehoa suodattimen tukoksen poistamiseksi. Imukahva (13) voidaan tukkia käsin painaessa painiketta (28) toisella kädellä. Voit suorittaa tämän yhdellä kädellä painamalla kahvan (13) kärjellä painiketta (28), jolloin voit käyttää samanaikaisesti puhdistustoimintoa ja estää ilmavirran kahvassa.

Suodattimien manuaalinen puhdistus



Optimaalisen suorituskvyn saavuttamiseksi suodattimet (4/5/6) on suositeltavaa vaihtaa tai puhdistaa säännöllisesti käyttöasteesta riippuen.

1. Vapauta kiinnikkeet (17) ja irrota yläosa (2) säiliöstä (3).
2. Irrota suodattimet (4/5/6) varovasti suodatinkotelosta (22).
3. Käytä mietoa saippua- ja vesiliuosta suodattimien puhdistamiseen. Huuhtelee suodattimet sen jälkeen puhtaalla vedellä.
4. Anna suodattimien kuivua ilmassa ennen kuin asennat ne uudelleen ja käytät niitä uudelleen.
5. Asenna suodattimet takaisin paikoilleen (katso edellinen kappale "Suodattimet").

Sulku-uimuri ja suodatinkotelo

Puhdista sulku-uimuri ja suodatinkotelo säännöllisesti pehmeällä liinalla. Tarkista osat vaurioiden

varalta puhdistuksen aikana. Vaurioitunut sulku-uimuri tai suodatinkotelo on vaihdettava laitteen turvallisen toiminnan varmistamiseksi.

YMPÄRISTÖ



Vialliset ja/tai hävitetyt sähkö- ja elektroniset laitteet tulee viedä asianmukaisesti erilliskeräyksiin.

Vain EU-maat

Älä hävitä sähkötyökaluja kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan direktiivin 2012/19/EU ja vastaavien kansallisten lakien mukaisesti sähkötyökalut tulee hävittää erilliskeräyksessä ja ympäristöystävällisesti niiden käyttöiän päätyttyä.

TAKUU

VONROC-tuotteet on kehitetty korkeimpien laatustandardien mukaan ja ne sisältävät materiaali- ja valmistusviat kattavan takuun, joka on voimassa lain mukaan määritetyn ajan alkuperäisestä ostopäivämäärästä lähtien. Mikäli tuotteessa ilmenee materiaali- ja/tai valmistusvikoja tämän aikajakson aikana, ota yhteyttä suoraan VONROC-yhtiöön.

Tämä takuu ei kata seuraavia olosuhteita:

- Valtuuttamattomat huoltopalvelut ovat tehneet tai yrittäneet tehdä tuotteeseen korjauksia.
- Normaalii kuluminen.
- Työkalua on väärinkäytetty, käytetty tai ylläpidetty virheellisesti.
- Tuotteessa on käytetty muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yhtiö myöntää yksinomaan tämän takuun. Muita suoria tai välillisiä takuita ei myönnetä tämän takuun lisäksi, mukaan lukien välilliset takuut koskien kaupattavuutta ja sopivuutta tiettyyn käyttötarkoitukseen. VONROC ei missään tapauksessa ota vastuuta satunnaisista tai seuraamuksellisista vahingoista. Jälleenmyyjien korjaavat toimet rajoittuvat niiden yksiköiden tai osien korjaamiseen tai vaihtamiseen, jotka eivät ole vaatimustenmukaisia.

Tuotteeseen ja ohjekirjaan voidaan tehdä muutoksia. Teknisiin tietoihin voidaan tehdä muutoksia ilmoituksetta.

1. SIKKERHETSANVISNINGER

Les de medfølgende sikkerhetsadvarslene, ekstra sikkerhetsadvarsler og instruksjonene. Dersom du ikke følger alle advarsler og instruksene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade. Ta vare på sikkerhetsadvarslene og instruksene for fremtidig referanse.

Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen eller på produktet:



Les bruksanvisningen.



Angir fare for personskader, tap av liv eller skader på verktøyet dersom instruksene i bruksanvisningen ikke følges.



Fare for elektrisk støt.



Trekk umiddelbart støpselet ut av stikkontakten hvis strømkabelen blir skadet, samt under rengjøring og vedlikehold.



Klasse II maskin - Dobbel isolasjon - Det er ikke behov for jordat støpselet.



Bruk øyevern.



Fare for flygende gjenstander. Hold tilskuerne vekke fra arbeidsområdet.



Ikke avhende produktet i uegnede beholdere.



Produktet er i samsvar med aktuelle sikkerhetsstandarter i Eu-direktivene.

SIKKERHETSNOTATER

DETTE APPARATET KAN BRUKES AV BARN I ALDEREN ÅTTE ÅR OG OVER, SAMT PERSONER MED REDUSERTE FYSISKE, SENSORISKE ELLER MENTALE EVNER, ELLER MED MANGLENDE ERFARING OG KUNNSKAP, SÅ FREMT DE ER UNDER TILSYN ELLER ER INSTRUERT OM TRYGG BRUK AV APPARATET OG FORSTÅR DE FARENE DET MEDFØRER. BARN SKAL IKKE LEKE MED APPARATET. BRUKERENS RENGJØRING OG VEDLIKEHOLDE SKAL IKKE FORETAS AV

BARN UTEN TILSYN. HVIS STRØMLEDNINGEN BLIR SKADET, MÅ DEN BYTTES AV PRODUSENTEN ELLER ET TILSVARENDE AUTORISERT SERVICESENTER FOR Å UNNGÅ FARE. STØPPET MÅ FJERNES FRA STIKKONTAKTEN FØR RENGJØRING ELLER VEDLIKEHOLD AV APPARATET.

- 1) Hold arbeidsområdet ditt rent: Rotete arbeidsområder og arbeidsbenker er årsaker til skade.
- 2) Støvsugeren må monteres riktig før bruk.
- 3) Bruk kun skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk (når støvsugeren brukes ute) og sørg for at de alltid er i god stand.
- 4) Beskytt de elektriske kablene og pass spesielt på at de ikke blir knust, dratt i eller skadet av kanter, skarpe eller bevegelige deler; eller skadet av etsende væsker.
- 5) Ikke bruk en skadet skjøteledning. Ikke utfør permanente eller midlertidige reparasjoner på selve kabelen.
- 6) Ikke bruk en støvsuger der den elektriske ledningen er skadet. Få en ny kabel installert av et autorisert servicesenter.
- 7) Ikke fest noe annet til stikkontakten, elektriske ledninger eller skjøteledninger.
- 8) Før du setter støvsugeren i stikkontakten, sørg for at spennings- og uttakskravene samsvarer med det som er angitt på etiketten på siden av ledningen.
- 9) Ikke dra enheten etter ledningen.
- 10) Maskinen bør alltid være avslått før du kobler den fra stikkontakten eller skjøteledningen.
- 11) Slå enheten av og koble den fra stikkontakten før du lar den stå uten tilsyn (selv for en kort stund). Dette bør også gjøres hvis strømmen blir borte.
- 12) Ikke undervurder kraften. Oppretthold alltid en balansert og stabil holdning.
- 13) Hold barn og kjæledyr borte fra maskinen. Når maskinen kjører, må alle holde seg på en trygg avstand.
- 14) Enheten skal ikke brukes av barn eller av personer som ikke er kjent med enheten, eller som ikke har lest denne bruksanvisningen.
- 15) Brukeren av enheten står som ansvarlig for andres sikkerhet mens den er i bruk.
- 16) Støvsugeren skal kun brukes til det formålet som er tiltenkt.
- 17) Slå av støvsugeren, koble den fra stikkontakten og vent til motoren stopper før du utfører vedlikehold, justeringer eller rengjøringsprosedyrer.

- 18) Vær veldig forsiktig når du sjekker, rengjør eller foretar vedlikehold på enheten og ta på tykke arbeidshansker for å beskytte hendene.
- 19) Verken sikkerhetsanordningene eller de elektriske ledningene må modifiseres eller fjernes fra maskinen.
- 20) Når maskinen brukes, skal den holdes stødig og på en stabil overflate, eller støttes av kroppen.
- 21) Utfør arbeidet kun i fullt dagslys eller med tilstrekkelig kunstig belysning.
- 22) Vi anbefaler bruk av en eller annen type hørselvern.
- 23) Hvis det er unormale vibrasjoner i maskinen, stopp motoren umiddelbart og let etter årsaken. Vibrasjoner betyr vanligvis at det er et problem.
- 24) Støvsugeren må kontrolleres skikkelig før hver bruk. Ikke bruk en maskin som ikke er i perfekt stand. Hvis du avdekker et problem som kan utgjøre en fare for den som bruker maskinen, få den reparert før du tar den i bruk.
- 25) Av sikkerhetsgrunner, skift ut slitte eller skadde deler. Bruk kun produsentgodkjente reservedeler. Det er mulig at deler fra andre enn produsenten ikke passer skikkelig, eller kan være farlige eller forårsake skader. Strømledningen kan kun skiftes ut av spesialiserte kundeservicesentre.
- 26) Bruk kun støvsugeren i områder som er tørre og er beskyttet mot dårlig vær. Skal ikke brukes ute når det regner.
- 27) Oppbevar støvsugeren på et tørt sted, utilgjengelig for barn.
- 28) Ikke la strømledningen ligge når det er ferdig ryddet; noen kan snuble i den.
- 29) Vis varsomhet når du tømmer ekstremt tunge tanker.
- 30) For å unngå selvantennelse, tøm tanken for hver bruk.
- 31) Ikke bruk denne maskinen til å suge opp brennbare eller lett antennelige væsker, som bensin, pulver til kopimaskin, eller flyktige stoffer; og ikke bruk maskinen i områder hvor disse væskene er tilstede. Ikke støvsug opp syrer.
- 32) Ikke støvsug opp materialer som er giftige, kreftfremkallende, brennbare eller andre farlige materialer, som asbest, asbeststøv, arsen, bari-um, beryllium, bly, plantevernmidler eller andre helsefarlige stoffer.
- 33) Ekstrem forsiktighet bør utvises ved støvsuging av tre eller kull, sot, sement, gips eller støv fra gipsplater. Disse partiklene er ekstremt fine og kan trenge gjennom filtrene og påvirke motorens ytelse eller blåses opp i luften. Om det er

nødvendig, anbefaler vi sterkt et HEPA-filter i kombinasjon med en støvoppsamlingspose ved rengjøring av disse materialene.

- 34) Ikke støvsug opp noe som brenner eller ulmer, for eksempel sigaretter, sneiper, fyrstikker eller varm aske.

- 35) Støvsug aldri opp saltvann, da dette kan ødelegge motoren.

SPESIFIKKE SIKKERHETSADVARSLER FOR BLÅSING

- a) Direkte luftutslipp kun i arbeidsområdet. Aldri mot mennesker eller dyr.
- b) Fare for flygende gjenstander. Hold tilskuere vekke fra arbeidsområdet.
- c) Bruk alltid vernebriller før du tar i bruk blåsefunksjonen.

Elektrisk sikkerhet

Ved bruk av elektrisk utstyr, følg alltid sikkerhetsreglene som gjelder nasjonalt for å redusere faren for brann, elektrisk støt og personskade. Les følgende sikkerhetsanvisninger og de medfølgende sikkerhetsanvisningene.



Kontroller alltid at nettspenningen på strømforsyningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet.

Koble til strømforsyningen

Kontroller at strømforsyningen og pluggen som brukes er i samsvar med maskinen din. Se typeskiltet på maskinen. Eventuelle endringer skal alltid utføres av en kvalifisert elektriker.



Advarsel! Denne maskinen må jordes. Maskinen kan forårsake elektrisk støt hvis den ikke er skikkelig jordnet. Kontroller at strømuttaket er jordnet. Hvis det er noe tvil, få det kontrollert av en kvalifisert elektriker.



Advarsel! Unngå kontakt med polene på støpselet når du monterer (fjerner) støpselet til (fra) strømuttaket. Kontakt vil forårsake alvorlig elektrisk støt.

Bytte ut kabler eller pluggen

Kast umiddelbart gamle kabler eller pluggen når de er byttet ut med nye. Det er farlig å sette støpselet til en løs kabel i stikkkontakten.

Bruk av skjøteledninger

Bruk kun en godkjent skjøteledning som passer til strømtilførselen til maskinen. Minstestørrelse på lederen er 1,5 mm². Når du bruker kabeltrommel, skal du alltid tromle spolen helt ut.

2. MASKININFORMASJON

Tiltenkt bruk

Denne våtstøvsugerer er beregnet for våt- og tørrstøvsuging i for eksempel huset, arbeidsrommet, bilen eller garasjen. Støvsugerer er utstyrt med sprayfunksjon av vaskemiddel. Denne kan brukes til å rense flekker i tepper og møbler. Dette verktøyet er ikke beregnet for kommersiell eller industriell bruk.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Modellnr.	VC509AC
Nettspenning	220-240V~
Nettfrekvens	50-60 Hz
Beskyttelsesklasse	Klasse II
Effekt	1400 W
Kabellengde	6 m
Inngangslengde	IPX4
Sugestyrke	≥20kPa
Luftstrømhastighet	26 L/s
Beholderkapasitet	20 L
Vaskemiddeltankens kapasitet	3,5 L
Filter (tørr)	HEPA-filter
Filter (våt)	Skumfilter

BESKRIVELSE

Tallene i teksten henviser til diagrammene på side 2-10.

- 1 Av/på bryter
- 2 Øverste seksjon
- 3 Beholder
- 4 HEPA-filter
- 5 Skumfilter (valgfritt)
- 6 Skumfilter
- 7 Støvpose
- 8 Dyse for tepperens
- 9 Dyse for møbelrens
- 10 Våt og tørr gulvbørste

- 11 Sprekkmunnstykke
- 12 Sugerør
- 13 Håndtak / sprøytepipist for vaskemiddel
- 14 Fleksibel slange
- 15 Bærehåndtak
- 16 Vaskemiddeltank
- 17 Låseklemme
- 18 Svinghjul
- 19 Bakhjul
- 20 Vaskemiddelrør
- 21 Skruer
- 22 Filterholder
- 23 Vannseparator
- 24 Avstengningsflottør
- 25 Spraypipist avtrekker
- 26 Glidestykke for justering av luftstrøm
- 27 Vifteport
- 28 Knapp for rengjøring av filter
- 29 Vaskemiddelrør
- 30 Vaskemiddelinntak
- 31 Vaskemiddeluttak

3. MONTERING



Før montering, slå alltid av maskinen og trekk ut støpselet fra strømmettet.

Montering av hjulene (fig. B)

1. Trykk svinghjulene (18) ned i bunnen av maskinen
2. Bruk de medfølgende skruene (21) for å feste bakhjulene (19) til basen

Feste vaskemiddeltanken (fig. C-1, C-2, C-3)

1. Monter vaskemiddeltanken (16) til bunnen av maskinen
2. Trykk vaskemiddeltanken (16) på beholderen i rustfritt stål (3) og fest den.

Installer filtrene (se neste avsnitt) før du fester vaskemiddelrøret (29) til den øvre delen (2).

Filtere (fig. D-2, D-3, D-4, D-5)



Sørg for å montere riktig filter, avhengig av tiltenkt bruk av maskinen.

For tørrstøvsuging:

1. Plasser HEPA-filteret (4) i filterholderen (22).
2. Monter filterholderen (22) og vannseparatoren (23) på den øvre delen (2) av støvsugerer.
3. Sett inn avstengningsflottøren (24) og vri medurs for å låse den på plass (fig. D-2).

- Valgfritt/anbefalt: Plasser en støvpose (7) i beholderen (3) (fig. D-3).
- Installer den øverste seksjonen (2) på beholderen (3) og fest med å bruke klemmene (17) (fig. D-4, D-5).
- Koble vaskemiddelrøret (29) til innløpet (30) på den øvre seksjonen (2) (fig. C-2).

For våstøvsuging:

- Skyv skumfilteret (6) inn på filterholderen (22).
- Monter filterholderen (22) og vannseparatoren (23) på den øvre delen (2) av støvsugeren.
- Sett inn avstengningsflottøren (24) og vri medurs for å låse den på plass (fig. D-2).
- Installer den øverste seksjonen (2) på beholderen (3) og fest med å bruke klemmene (17) (fig. D-4, D-5).
- Koble vaskemiddelrøret (29) til innløpet (30) på den øvre seksjonen (2) (fig. C-2).

Fleksibel slange (fig. E-1, E-2)

- Sett enden av den fleksible slangen (14) inn i beholderen (3) og vri medurs for å feste.
- Koble vaskemiddelrøret (20) til uttaket (31) på den øverste seksjonen (2).

Dyse/børste (fig. E-1, E-2)

Velg en børste eller dyse avhengig av bruken som er tiltenkt maskinen.

For rensing av tepper:

- Koble sugerørene (12) til håndtaket (13).
- Monter tepperensdysen (8) til enden av røret (12).

For rensing av møbler:

- Fjern sugerøret (12) fra håndtaket (13).
- Monter tepperensdysen (9) til håndtaket (13).

For støvsuging av gulv:

- Koble sugerørene (12) til håndtaket (13).
- Monter gulvbørsten (10) til enden av røret (12).

For støvsuging av små sprekker:

- Fjern sugerøret (12) fra håndtaket (13).
- Monter sprekkmunnstykket (11) på håndtaket (13).

4. BRUK



Ikke ta i bruk støvsugeren uten et installert filter.



Hold maskinen helt oppreist til enhver tid, spesielt når du støvsuger væsker. Hvis maskinen vippes eller snus, kan væske trenge inn i motoren som resulterer i uopprettelig skade.

Slå av/på og velg driftsmodus (fig. F)

Av/på bryter-bryteren (1) har tre innstillinger:

I På, kun støvsuging

O Av

⚡ Støvsuging på og spray av vaskemiddel aktivert

Rengjøring av tepper og møbler (fig. G)



Støvsuging vil fjerne større partikler som ikke kan rengjøres effektivt med rengjøringsdysene. Det er sterkt anbefalt å støvsuge teppet eller møblene før rengjøring. Bruk sprekkmunnstykket (11) for å fjerne partikler fra møbelsprekkene.

Forberedelse:

- Fjern støvposen (7) fra beholderen (3).
- Installer skumfilteret (6) (se forrige avsnitt «Filtre»).
- Monter den aktuelle rengjøringsdysen (8/9) på maskinen (se forrige avsnitt «Dyse/børste»).
- Fyll vaskemiddeltanken (16)
- Sett av/på-bryteren (1) i ⚡ posisjon.
- Trykk og hold avtrekkeren for spraypistolen (25) til vaskemiddelet begynner å sprute fra dysen (8/9). Merk at det kan gå litt tid før vaskemiddelet fyller opp røret (20) og når frem til munnstykket.

Rengjøring:

- Sett munnstykket (8/9) ned på teppet eller overflaten til møbelet.
- Trykk på avtrekkeren (25) for å spraye vaskemiddel mens du sakte beveger dysen jevnt over overflaten.

Tørrstøvsuging



Rengjør HEPA-filteret (4) regelmessig for å opprettholde sugekraften.



For å unngå at HEPA-filteret (4) blir tilstoppet, anbefaler vi ekstra bruk av en støvoppsamlingspose (7).



Svært små partikler, som støv fra sement, sot og gips, er for fine til å brukes med kun HEPA-filteret (4) og risikerer å komme inn

i motoren og skade den. Vi anbefaler derfor på det sterkeste at du bruker en støvopp-samlingspose (7) ved rengjøring av denne materialtypen.



En tilstoppet støvopp-samlingspose (7) kan sprekke. Sørg derfor for å skifte ut støvopp-samlingsposen i tide!

1. Installer HEPA-filteret (4) (se forrige avsnitt «Filtre»).
2. Plasser en støvpose (7) i beholderen (3).
3. Monter den aktuelle rengjøringsdysen (10/11) på maskinen (se forrige avsnitt «Dyse/børste»).
4. Sett av/på-bryteren (1) til "I"-posisjon.

Våtstøvsuging



Støvsugeren er utstyrt med en flottør (24). Sugeeffekten avtar når det maksimale fyllingsnivået er nådd. Slå umiddelbart av støvsugeren når dette skjer. Trekk støpselet ut av stikkontakten og tøm beholderen (3).



Rengjør flottøren (24) med jevne mellomrom, og kontroller den for skader. En flottør som er skadet må byttes ut for å sikre en sikker drift av maskinen.



Aldri berør vannet som skal suges opp. Fare for elektrisk støt.



Slå umiddelbart av maskinen om det dannes skum eller væsker renner ut!



Ikke bruk en støvopp-samlingspose (7) når du suger opp væsker.

1. Fjern støvposen (7) fra beholderen (3).
2. Installer skumfilteret (5) (se forrige avsnitt «Filtre»).
3. Monter den aktuelle rengjøringsdysen (10/11) på maskinen (se forrige avsnitt «Dyse/børste»).
4. Sett av/på-bryteren (1) til "I"-posisjon.

Justering av luftstrøm (fig. G)

Bruk glideren (26) på håndtaket (13) for å justere suget.

Blåsefunksjon (fig. A, H)



Tøm beholderen (3) og sørg for at den er fri for rusk før du tar i bruk blåsefunksjonen.

Ytelsen til blåsefunksjonen kan forbedres ved å ta bort filtrene (4/5/6).



Bruk alltid vernebriller før du tar i bruk blåsefunksjonen.



Fare for flygende gjenstander. Hold uvedkomme unna mens du bruker blåsefunksjonen.

1. Koble den fleksible slangen (14) fra beholderen (3).
2. Sett inn enden av den fleksible slangen (14) i blåseporten (27) på den andre siden av maskinen og vri medurs for å låse den på plass.
3. Sett av/på-bryteren (1) til "I"-posisjon. Det vil blåse luft ut av den fleksible slangen.

Avstengningsflottør

Når maskinen blir brukt til å rense vekk væsker, kan beholderen bli full på et visst tidspunkt. Avstengningsflottøren (24) i luftinntaket vil aktiveres når beholderen har nådd full kapasitet. Aktivisering av flottøren vil kutte av sugingen for å hindre at vann trenger inn i luftinntaket. Slå umiddelbart av maskinen når dette skjer, og tøm beholderen før du fortsetter med å bruke maskinen.

Avstengningsflottøren (24) kan også aktiveres når maskinen vipres eller snus. Slå umiddelbart av maskinen og sørg for at den står helt oppreist før du fortsetter å bruke den.

5. VEDLIKEHOLD



Før rengjøring og vedlikehold, slå alltid av apparatet og trekk ut støpselet fra strømnettet.

Rengjør batterihuset regelmessig, helst etter hver bruk, med en myk klut. Sørg for at ventilasjonsåpningene er fri for støv og skitt. Fjern svært vedvarende smuss med en myk klut fuktet med såpeskum. Ikke bruk løsemidler som bensin, alkohol, ammoniakk osv. Kjemikalier som disse vil skade de syntetiske komponentene.

Beholder

Beholderen (3) må alltid tømmes og tørkes etter at maskinen er brukt til å suge væsker. Beholderen er ikke konstruert for å oppbevare væsker over lengre tid, og kan ruste hvis den ikke tørkes ut etter hver bruk.

Innebygd funksjon for rengjøring av filter (fig. I)

Når du merker en reduksjon i sugekraften, kan filterene ha tettet seg til. Maskinen er utstyrt med en rengjøringsfunksjon som hjelper til med å fjerne tilstopping av filterene.

1. Sett av/på-bryteren (1) til "I"-posisjon.
2. Trykk ned knappen for rengjøring av filteret (28) noen ganger for å åpne opp filteret.

En midlertidig blokkering av støvsugeroppsuget vil gjøre denne rengjøringsfunksjonen mer effektiv til å tømme filteret. Håndtaket (13) kan blokkeres for hånd mens du trykker på knappen (28) med den andre hånden. For en-hånds betjening, bruk tuppen på håndtaket (13) til å trykke ned knappen (28) – dette vil aktivere rengjøringsfunksjonen og samtidig blokkere luftstrømmen i håndtaket.

Manuell rengjøring av filterene

For optimal ytelse er det anbefalt å skifte ut filterene regelmessig (4/5/6) avhengig av bruksnivå.

1. Løsne klemmene (17) og fjern den øverste seksjonen (2) fra beholderen (3).
2. Fjern forsiktig filterene (4/5/6) fra filterholderen (22).
3. Bruk en mild såpe- og vannløsning for å rengjøre filterene. Skyll filterene med rent vann etterpå.
4. La filterene lufttørke før du installerer og bruker det igjen.
5. Installer filterene igjen (se forrige avsnitt «Filter»)

Avstengning av flottør og filterholder

Utfør regelmessig rengjøring av avstengningsflottøren og filterholderen med en myk klut. Mens du rengjør, inspiser delene for skader. En avstengningsflottør som er skadet, må byttes ut for å trykke en sikker drift av maskinen.

MILJØ

Defekte og/eller kasserte elektriske eller elektroniske apparater må leveres på passende gjenbruksstasjon.

Kun for EU/EØS land

Ikke kast elektriske verktøy i husholdingsavfallet. I henhold til EU-direktiv 2012/19/EU for elektronisk og elektrisk avfall (WEEE-direktivet) som inntatt i norsk lov, må elektroverktøy som ikke lenger er

brukbare samles inn separat og avhendes på en miljøvennlig måte.

GARANTI

VONROC-produkter er utviklet i henhold til de høyeste kvalitetsstandarder og er garantert fri for defekter i både materialer og utførelse i den forskriftsmessige perioden fra og med den opprinnelige kjøpsdatoen. Dersom produktet viser feil i løpet av denne perioden som skyldes defekter i materialer og/eller utførelse, kontakt VONROC direkte.

Følgende omstendigheter er ekskludert fra denne garantien:

- Reparasjoner og/eller endringer som er foretatt eller forsøkt utført på apparatet ved et uautorisert servicesenter;
- Normal bruk og slitasje.
- Verktøyet er mishandlet, misbrukt eller feilaktig vedlikeholdt.
- Det er brukt uoriginale reservedeler.

Dette er den eneste garantien som firmaet gir, enten uttrykt eller underforstått. Det finnes ingen andre uttrykte eller underforståtte garantier som rekker utover de viste her, inkludert underforståtte garantier for salgbarhet eller egnethet for bestemte formål. Under ingen omstendigheter kan VONROC holdes ansvarlig for tilfeldige skader eller følgeskader. Forhandlerens virkemidler er begrenset til reparasjon eller skifte av ukomforme moduler eller deler.

Produktet og bruksanvisningen har forbehold om endringer. Spesifikasjonene kan endres uten forvarsel.

1. SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs de vedlagte sikkerhedsadvarsler, de yderligere sikkerhedsadvarsler og vejledningen. Hvis sikkerhedsadvarslerne og vejledningen ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader. Gem sikkerhedsadvarslerne og vejledningen til fremtidig brug.

Følgende symboler anvendes i brugervejledningen eller på produktet:



Læs brugervejledningen.



Angiver risiko for personskade, dødsfald eller beskadigelse af værktøjet i tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne i denne vejledning.



Risiko for elektrisk stød.



Tag øjeblikkeligt netstikket ud af stikkontakten, hvis netkablet bliver beskadiget, samt under rengøring og vedligeholdelse.



Klasse II maskine - Dobbelt isolering - Du har ikke brug for et jordforbundet stik.



Brug beskyttelsesbriller.



Risiko for flyvende genstande. Tilskuere skal holde sig på afstand af arbejdsområdet.



Bortskaf ikke produktet i uegnede beholdere.



Produktet er i overensstemmelse med de gældende sikkerhedsstandarder i EU-direktiverne.

SIKKERHEDSBEMÆRKNINGER

DETTE APPARAT KAN ANVENDES AF BØRN PÅ 8 ÅR OG DEROVER SAMT AF PERSONER MED NEDSATTE FYSISKE, SENSORISKE ELLER MENTALE EVNER ELLER MANGLENDE ERFARING OG VIDEN, HVIS DE HOLDES UNDER OPSYN ELLER HAR FÅET VEJLEDNING I AT BRUGE APPARATET PÅ EN SIKKER MÅDE OG FORSTÅR DE DERMED FORBUNDNE RISICI. BØRN MÅ IKKE LEGE MED APPARATET. RENGØRING

OG BRUGERVEDLIGEHODELSE MÅ IKKE UDFØRES AF BØRN UDEN OPSYN. HVIS FORSYNINGSLEDNINGEN ER BESKADIGET, SKAL DEN UDSKIFTES AF PRODUCENTEN, DENS SERVICEAGENT ELLER LIGNENDE KVALIFICEREDE PERSONER FOR AT UNDGÅ FARER. STIKKET SKAL TRÆKKES UD AF STIKKONTAKTEN INDEN RENGØRING ELLER VEDLIGEHOLDELSE AF APPARATET.

- 1) Hold dit arbejdsområde rent: Rodede arbejdsområder og arbejdsbænke er en kilde til personskade.
- 2) Støvsugeren skal monteres korrekt inden brug.
- 3) Brug kun forlængerledninger, der er godkendt til udendørs brug (når støvsugeren bruges udenfor), og sørg for, at de altid er i god stand.
- 4) Beskyt strømkablerne, og sørg især for, at de ikke bliver mast, trukket eller beskadiget af kanter, skarpe stykker eller bevægelige dele, og at de ikke bliver beskadiget af ætsende væsker.
- 5) Anvend ikke en beskadiget forlængerledning. Foretag ikke permanente eller midlertidige reparationer af selve kablet.
- 6) Brug ikke en støvsuger, der har en beskadiget strømlledning. Få et nyt kabel installeret af et autoriseret servicecenter.
- 7) Fastgør ikke andet til stikkontakten, strømlledningerne eller forlængerledningen.
- 8) Inden du slutter støvsugeren til stikkontakten, skal du sørge for, at spændingen og stikkontaktens krav svarer til det, der er angivet på mærkaten ved siden af ledningen.
- 9) Træk ikke i enheden ved ledningen.
- 10) Din maskine skal altid være slukket, før du tager stikket ud af stikkontakten eller forlængerledningen.
- 11) Inden du efterlader enheden uden opsyn (selv i en kort periode), skal du slukke den og tage stikket ud af stikkontakten. Dette skal også gøres, hvis der er strømafbrydelse.
- 12) Undervurder ikke dens effekt. Hav altid en afbalanceret og stabil holdning.
- 13) Hold børn og kæledyr væk fra maskinen. Når maskinen er tændt, skal alle holde sig på en sikker afstand.
- 14) Enheden bør ikke bruges af børn eller personer, der ikke er fortrolige med enheden, eller som ikke har læst denne brugsvejledning.
- 15) Brugeren af enheden er ansvarlig for andres sikkerhed under brugen.
- 16) Støvsugeren bør kun bruges til det tilsigtede formål.

- 17) Før du udfører nogen form for vedligeholdelse, justering eller rengøring af støvsugeren, skal du slukke for den, tage stikket ud af stikkontakten og vente på, at motoren stopper.
- 18) Vær meget forsigtig, når du kontrollerer, rengør eller udfører vedligeholdelse på enheden, og brug tykke arbejdshandsker for at beskytte dine hænder.
- 19) Hverken sikkerhedsanordningerne eller strømledningerne skal ændres eller fjernes fra maskinen.
- 20) Når du bruger maskinen, skal den holdes stabilt og være på en stabil overflade eller understøttes af kroppen.
- 21) Arbejd kun i fuldt dagslys eller med passende kunstig belysning.
- 22) Vi anbefaler, at du bruger en form for høreværn til dine ører.
- 23) Hvis maskinen vibrerer unormalt, skal du stoppe motoren og lede efter årsagen med det samme. Vibrationer er normalt ensbetydende med et problem.
- 24) Støvsugeren skal kontrolleres korrekt inden hver brug. Brug ikke en maskine, der ikke er i perfekt stand. Hvis du bemærker et problem, der kan udgøre en fare for brugeren, skal du få maskinen repareret, før du bruger den.
- 25) Af sikkerhedsmæssige årsager skal du udskifte slidte eller beskadigede dele. Brug kun reservedele, der er godkendt af producenten. Dele fra andre kilder end producenten passer muligvis ikke ordentligt eller kan være farlige eller forårsage personskader. Strømledningen kan kun udskiftes af specialiserede kundeservicecentre.
- 26) Brug kun støvsugeren på områder, der er tørre og beskyttet mod dårligt vejr. Brug den ikke udenfor, når det regner.
- 27) Opbevar støvsugeren et tørt sted uden for børns rækkevidde.
- 28) Lad ikke strømledningen blive liggende, når rengøringen er afsluttet, da nogen kan risikere at snuble.
- 29) Vær forsigtig, når du tømmer meget tunge tanke.
- 30) For at undgå spontan forbrænding bør du tømme tanken efter hver brug.
- 31) Brug ikke denne maskine til at støvsuge brændbare eller letantændelige væsker såsom benzin, kopimaskinepulver eller flygtige stoffer, og brug ikke maskinen på områder, hvor disse væsker er til stede. Støvsug ikke syrer op.
- 32) Støvsug ikke materialer, der er giftige, kræftfremkaldende eller brændbare, eller andre farlige materialer, såsom asbest, asbeststøv, arsen, barium, beryllium, bly, pesticider eller andre stoffer, der er farlige for dit helbred.
- 33) Du skal være yderst forsigtig ved støvsugning af træ eller trækul, sod, cement, gips eller gipspladestøv. Disse partikler er ekstremt fine og kan passere gennem filtrene og påvirke motorens ydeevne eller blive blæst ud i luften. Hvis det er nødvendigt, anbefaler vi derfor kraftigt at bruge et HEPA-filtrer i kombination med en støvsamlingspose ved rengøring af disse typer materialer.
- 34) Støvsug ikke noget op, der brænder eller gløder, såsom cigaretter, cigaretskodder, tændstikker eller varm aske.
- 35) Støvsug aldrig saltvand op, da det kan ødelægge motoren.

SPECIFIKKE SIKKERHEDSADVARSLER FOR BLÆSNING

- a) Ret kun udblæsningsluft mod arbejdsområdet. Aldrig mod mennesker eller dyr.
- b) Risiko for flyvende genstande. Tilskuere skal holde sig på afstand af arbejdsområdet.
- c) Bær altid beskyttelsesbriller, inden du bruger blæsefunktionen.

El-sikkerhed

Når du bruger el-maskiner, skal du altid overholde de gældende sikkerhedsbestemmelser i dit land for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød og personskader. Læs følgende sikkerhedsanvisninger samt de medfølgende sikkerhedsanvisninger.



Kontrollér altid, at strømforsyningen stemmer overens med spændingen på ydelsesskiltet.

Tilslutning til strømforsyningen

Kontrollér, at strømforsyningen og stikket er i overensstemmelse med din maskine. Kig på mærkepladen på maskinen. Eventuelle ændringer skal altid udføres af en kvalificeret elektriker.



Advarsel! Denne maskine skal forbindes til jord. Hvis denne maskine ikke forbindes korrekt til jord, kan det forårsage et elektrisk stød. Sørg for, at strømforsyningskontakten er forbundet til jord. Hvis du er i tvivl, bør du få det undersøgt af en kvalificeret tekniker.



Advarsel! Undgå kontakt med terminalerne på stikket, når du sætter (fjerner) stikket i (fra) strømforsyningskontakten. Kontakt vil forårsage et alvorligt elektrisk stød.

Udskiftning af kabler eller stik

Smid gamle kabler eller stik ud med det samme, når de er udskiftet med nye. Det er farligt at sætte stikket på et løst kabel i stikkontakten.

Brug af forlængerledninger

Brug kun en godkendt forlængerledning, som egner sig til maskinens indgangseffekt. Den mindste lederstørrelse er 1,5 mm mm². Når du bruger en kabeltromle, skal du altid rulle tromlen helt ud.

2. MASKINOPLYSNINGER

Tilsigtet brug

Denne shampoo-støvsuger er beregnet til husholdningsbrug som våd- og tørstøvsuger, f.eks. i hjemmet, arbejdsrummet, bilen eller garagen. Støvsugeren er udstyret med en funktion til sprøjtning af rengøringsmiddel. Denne kan bruges til at rense pletter på tæpper og møbler. Dette produkt er ikke beregnet til kommerciel eller industriel brug.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model nr.	VC509AC
Netspænding	220-240V~
Netfrekvens	50-60 Hz
Beskyttelsesklasse	Klasse II
Strøm	1400 W
Kabellængde	6 m
Indgangslængde	IPX4
Sugekraft	≥20 kPa
Luftstrøms hastighed	26 L/s
Beholderkapacitet	20 L
Kapacitet af rengøringsmiddelbeholder	3,5 L
Filter (tørt)	HEPA-filter
Filter (vådt)	Skumfilter

BESKRIVELSE

Tallene i teksten henviser til diagrammerne på side 2-10.

- 1 Tænd/sluk-kontakt
- 2 Topdel
- 3 Beholder
- 4 HEPA-filter
- 5 Skumfilter (ekstraudstyr)
- 6 Skumfilter
- 7 Støvpose
- 8 Mundstykke til rengøring af tæppe
- 9 Mundstykke til rengøring af møbler
- 10 Børste til vådt og tørt gulv
- 11 Revnemundstykke
- 12 Sugerør
- 13 Håndtag/sprøjtpestol til rengøringsmiddel
- 14 Fleksibel slange
- 15 Bærehåndtag
- 16 Rengøringsmiddelbeholder
- 17 Låseklampe
- 18 Styrehjul
- 19 Baghjul
- 20 Rør til rengøringsmiddel
- 21 Skrue
- 22 Filterholder
- 23 Vandudskiller
- 24 Spærreflyder
- 25 Sprøjtpestoludløser
- 26 Justeringsskyder til luftstrøm
- 27 Blæserport
- 28 Knap til filterrensning
- 29 Rør til rengøringsmiddel
- 30 Indgang til rengøringsmiddel
- 31 Udgang til rengøringsmiddel

3. MONTERING



Før monteringen skal du altid slukke for maskinen og trække netstikket ud af kontakten.

Fastgørelse af hjulene (fig. B)

1. Tryk styrehjulene (18) ind i bunden af maskinen
2. Brug de medfølgende skruer (21) til at fastgøre baghjulene (19) til bunden.

Fastgørelse af rengøringsmiddelbeholderen (fig. C-1, C-2, C-3)

1. Sæt rengøringsmiddelbeholderen (16) på bunden af maskinen
2. Tryk rengøringsmiddelbeholderen (16) på beholderen af rustfrit stål (3) og fastgør den.

Installer filtrene (se næste afsnit), før du fortsætter med at fastgøre røret til rengøringsmiddel (29) på den øverste sektion (2).

Filtre (fig. D-2, D-3, D-4, D-5)



Sørg for at montere det korrekte filter, afhængigt af maskinens tilsigtede anvendelse.

Til tørstøvsugning:

1. Placer HEPA-filtreret (4) i filterholderen (22).
2. Sæt filterholderen (22) og vandudskilleren (23) på den øverste del (2) af støvsugeren.
3. Indsæt spærreflyderen (24) og drej den med uret for at låse den fast (fig. D-2).
4. Valgfrit/anbefalet: Placer en støvpose (7) i beholderen (3) (fig. D-3).
5. Monter den øverste sektion (2) på beholderen (3), og fastgør den ved hjælp af klamperne (17) (fig. D-4, D-5).
6. Fastgør røret til rengøringsmiddel (29) på indgangen (30) på den øverste sektion (2) (fig. C-2).

Til vådstøvsugning:

1. Skub skumfilteret (6) på filterholderen (22).
2. Sæt filterholderen (22) og vandudskilleren (23) på den øverste del (2) af støvsugeren.
3. Indsæt spærreflyderen (24) og drej den med uret for at låse den fast (fig. D-2).
4. Monter den øverste sektion (2) på beholderen (3), og fastgør den ved hjælp af klamperne (17) (fig. D-4, D-5).
5. Fastgør røret til rengøringsmiddel (29) på indgangen (30) på den øverste sektion (2) (fig. C-2).

Fleksibel slange (fig. E-1, E-2)

1. Indsæt enden af den fleksible slange (14) i beholderen (3), og drej den med uret for at fastgøre den.
2. Fastgør røret til rengøringsmiddel (20) på udgangen (31) på den øverste sektion (2).

Mundstykke/børste (fig. E-1, E-2)

Vælg en børste eller et mundstykke afhængigt af maskinens tilsigtede anvendelse.

Til rengøring af tæpper:

1. Slut sugerørene (12) til håndtaget (13).
2. Monter mundstykket til rengøring af tæppe (8) på enden af røret (12).

Til rengøring af møbler:

1. Fjern sugerøret (12) fra håndtaget (13).
2. Monter mundstykket til rengøring af møbler (9) på håndtaget (13).

Til rengøring af gulve:

1. Slut sugerørene (12) til håndtaget (13).
2. Monter børsten til vådt og tørt gulv (10) på enden af røret (12).

Til støvsugning af små revner:

1. Fjern sugerøret (12) fra håndtaget (13).
2. Monter revnemundstykket (11) på håndtaget (13).

4. BETJENING



Brug ikke støvsugeren, hvis der ikke er monteret et filter.



Hold maskinen helt lodret hele tiden, især ved støvsugning af væsker. Hvis maskinen vippes eller vendes om, kan der trænge væske ind i motoren og forårsage uoprettelig skade.

Tænd/sluk og valg af driftstilstand (fig. F)

Tænd/sluk-kontakten (1) har tre indstillinger:

- I Tænd, kun støvsugning
- O Sluk
- ⚡ Støvsugning tændt og sprøjtning af rengøringsmiddel aktiveret

Rengøring af tæppe og møbler (fig. G)



Støvsugning fjerner større partikler, som ikke kan rengøres effektivt med rengøringsdyserne. Det anbefales kraftigt at støvsuge tæppet eller møblerne før rengøring. Brug revnemundstykket (11) til at fjerne partikler fra møblets revner.

Forberedelse:

1. Fjern støvposen (7) fra beholderen (3).
2. Isæt skumfilteret (6) (se det forrige afsnit "Filtre").
3. Monter det passende mundstykke til rengøring (8/9) på maskinen (se det forrige afsnit "Mundstykke/børste").
4. Fyld rengøringsmiddelbeholderen (16)
5. Stil tænd/sluk-kontakten (1) i positionen ⚡.
6. Tryk og hold sprøjtepidistoludløseren (25), indtil rengøringsmidlet begynder at sprøjte fra mundstykket (8/9). Bemærk, at det kan tage et

stykke tid, før rengøringsmidlet fylder røret (20) og når hen til mundstykket.

Rengøring:

1. Før mundstykket (8/9) hen til tæppets eller møblets overflade.
2. Tryk på udløseren (25) for at sprøjte rengøringsmiddel, mens du bevæger mundstykket langsomt og jævnt henover overfladen.

Tørstøvsugning



Rengør HEPA-filteret (4) regelmæssigt for at opretholde sugekraften.



For at undgå tilstopning af HEPA-filteret (4) anbefales det at bruge en støvopsamlingspose (7).



Meget små partikler, såsom støv fra cement, sod og gips, er for fint til at blive brugt sammen med kun HEPA-filteret (4) og risikerer at komme ind i motoren og beskadige det. Derfor anbefaler vi kraftigt at bruge en støvopsamlingspose (7) under rengøring af denne type materialer.



En overfyldt, tilstoppet støvopsamlingspose (7) kan sprænge. Sørg for at udskifte støvopsamlingsposen til tiden!

1. Isæt HEPA-filteret (4) (se det forrige afsnit "Filtre").
2. Placer en støvpose (7) i beholderen (3).
3. Monter den passende børste eller det passende mundstykke (10/11) på maskinen (se det forrige afsnit "Mundstykke/børste").
4. Stil tænd/sluk-kontakten (1) i positionen "I".

Våd støvsugning



Støvsugeren er udstyret med en spærreflyder (24). Sugeeffekten afbrydes, når det maksimale fyldningsniveau er nået. Når dette sker, skal du slukke for støvsugeren med det samme. Træk netstikket ud af stikkontakten, og tøm beholderen (3).



Rengør flyderen (24) med jævne mellemrum, og se den efter for skader. En beskadiget flyder skal udskiftes for at sikre en sikker drift af maskinen.



Ræk aldrig ned i det vand, der skal suges op. Fare for elektrisk stød.



Sluk øjeblikkeligt for maskinen, hvis der dannes skum, eller der slipper væske ud!



Brug ikke en støvopsamlingspose (7) under støvsugning af væsker.

1. Fjern støvposen (7) fra beholderen (3).
2. Isæt skumfilteret (5) (se det forrige afsnit "Filtre").
3. Monter den passende børste eller det passende mundstykke (10/11) på maskinen (se det forrige afsnit "Mundstykke/børste").
4. Stil tænd/sluk-kontakten (1) i positionen "I".

Justering af luftstrøm (fig. G)

Brug skyderen (26) på håndtaget (13) til at justere sugningen.

Blæserfunktion (fig. A, H)



Tøm beholderen (3), og sørg for, at den er fri for snavs, før du bruger blæserfunktionen. Blæserfunktionens ydeevne kan forbedres ved at fjerne filtrene (4/5/6).



Bær altid beskyttelsesbriller, inden du bruger blæsefunktionen.



Risiko for flyvende genstande. Hold omkringstående væk, mens du bruger blæserfunktionen.

1. Kobl den fleksible slange (14) fra beholderen (3).
2. Indsæt enden af den fleksible slange (14) i blæserporten (27) på den anden side af maskinen, og drej med uret for at låse den på plads.
3. Stil tænd/sluk-kontakten (1) i positionen "I". Der blæser luft ud af den fleksible slange.

Spærreflyder

Når maskinen bruges til at støvsuge væsker op, kan beholderen på et tidspunkt på fyldt helt op. Spærreflyderen (24) i luftindtaget aktiveres, når beholderen er ved fuld kapacitet. Når flyderen aktiveres, afbrydes sugeeffekten for at forhindre, at der trænger vand ind i luftindtaget. Når dette sker, skal du straks slukke for maskinen og tømme beholderen, før du fortsætter med at bruge maskinen.

Spærreflyderen (24) kan også aktiveres, når maskinen vippes eller vendes om. Sluk straks for maskinen, og sørg for, at den står helt lodret, før du fortsætter med at bruge den.

5. VEDLIGEHOLDELSE



Før rengøring og vedligeholdelse skal du altid slukke for maskinen og trække netstikket ud af kontakten.

Rengør maskinbeklædningerne regelmæssigt med en blød klud, helst efter hver anvendelse. Sørg for, at der ikke er støv eller snavs i ventilationsåbningerne. Fjern snavs, der sidder meget godt fast, med en blød klud, der er fugtet i sæbevand. Brug ikke opløsningsmidler, som f.eks. benzin, sprit, ammoniak osv. Kemikalier som disse beskadiger de syntetiske komponenter.

Beholder

Tøm og tør altid beholderen (3), efter du har brugt maskinen til at støvsuge væsker. Beholderen er ikke beregnet til at opbevare væsker i længere tid og kan korrodere, hvis den ikke tørres helt efter hver brug.

Indbygget funktion til rensning af filtre (fig. I)

Når du bemærker et fald i sugekraften, kan filtrene være tilstoppede. Maskinen er udstyret med en rensfunktion, der hjælper med at fjerne tilstopningen af filtrene.

1. Stil tænd/sluk-kontakten (1) i positionen "I".
2. Tryk ned på knappen til filterrensning (28) et par gange for at frigøre filteret.

En midlertidig blokering af støvsugerens sugning vil gøre denne rensfunktion mere effektiv til at fjerne blokeringen af filteret. Vakuumhåndtaget (13) kan blokeres med hånden, mens du trykker på knappen (28) med den anden hånd. Ved betjening med én hånd skal du bruge spidsen af håndtaget (13) til at trykke knappen (28) ned – dette vil samtidig aktivere rengøringsfunktionen og blokere for luftstrømmen i håndtaget.

Manuel rengøring af filtrene



For optimal ydeevne anbefales det regelmæssigt at skifte eller rengøre filtrene (4/5/6) afhængigt af anvendelsesniveauet.

1. Frigør klamperne (17) og fjern den øverste sektion (2) fra beholderen (3).
2. Fjern forsigtigt filtrene (4/5/6) fra filterholderen (22).
3. Brug en opløsning af mild sæbe og vand til at rengøre filtrene. Skyl filtrene med rent vand bagefter.
4. Lad filtrene lufttørre, før de geninstalleres og bruges igen.
5. Geninstaller filtrene (se det forrige afsnit "Filtre")

Spærreflyder og filterholder

Rengør regelmæssigt spærreflyderen og filterholderen med en blød klud. Se delene efter for skader under rengøring. En beskadiget spærreflyder eller filterholder skal udskiftes for at sikre en sikker drift af maskinen.

MILJØ



Defekte og/eller bortskaffede elektriske og elektroniske apparater skal afleveres på en passende genbrugsstation.

Kun for lande i EU

Maskinværktøj må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. I henhold til EU-direktivet 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets implementering i national lov skal elværktøj, der ikke længere kan bruges, indsamles separat og bortskaffes på en miljøvenlig måde.

GARANTI

VONROC-produkter er udviklet til de højeste kvalitetsstandarder og er garanteret fri for defekter i både materialer og udførelse i den periode, der er retsligt angivet fra datoen for det originale køb. Hvis produktet skulle udvikle fejl i denne periode på grund af defekt materiale og/eller udførelse, bedes du kontakte VONROC direkte.

Følgende omstændigheder er udelukket fra denne garanti:

- Uautoriserede servicecentre har foretaget eller gjort forsøg på at foretage reparationer og/eller ændringer på maskinen;
- Normal slitage;

- Værktøjet er blevet misbrugt, brugt forkert eller ikke passende vedligeholdt;
- Der er anvendt ikke-originale reservedele.

Dette udgør den eneste garanti, virksomheden har givet, enten udtrykt eller underforstået. Der er ingen andre garantier, udtrykt eller underforstået, som strækker sig ud over denne, herunder de underforståede garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål. Under ingen omstændigheder skal VONROC holdes ansvarlig for tilfældige skader eller følgeskader. Forhandlerens retsmidler skal være begrænset til reparation eller udskiftning af enheder eller dele, der ikke overholder kravene.

Produktet og brugervejledningen er genstand for ændringer. Specifikationer kan ændres uden yderligere varsel.

1. INSTRUKCJĘ DOTYCZĄCĄ BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytać dołączone ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcję. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała. Zachować ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje na przyszłość.

Następujące symbole są umieszczone w instrukcji obsługi lub na produkcie:



Przeczytać instrukcję obsługi.



Oznacza ryzyko obrażeń ciała, śmierci lub uszkodzenia narzędzia w razie nieprzestrzegania poleceń z instrukcji.



Ryzyko porażenia prądem.



Niezwłocznie odłączyć wtyczkę zasilania sieciowego od gniazdka sieciowego, jeśli przewód zasilania sieciowego zostanie uszkodzony, a także na czas czyszczenia i konserwacji.



Urządzenie klasy II z podwójną izolacją - Nie trzeba stosować wtyczek z uziemieniem.



Nosić okulary ochronne.



Ryzyko wyrzucenia przedmiotów w powietrze. Nie pozwalać osobom postronnym zbliżać się do obszaru pracy.



Nie wyrzucać produktu do nieodpowiednich pojemników.



Produkt spełnia wymogi odpowiednich norm bezpieczeństwa podanych w dyrektywach UE.

UWAGI DOTYCZĄCĄ BEZPIECZEŃSTWA

TO URZĄDZENIE MOŻE BYĆ UŻYWANE PRZEZ DZIECI W WIEKU OD 8 LAT I OSOBY Z OGRANICZONYMI ZDOLNOŚCIAMI FIZYCZNYMI, CZUCIOWYMI LUB UMY-

SŁOWYMI LUB NIEPOSIADAJĄCE DOŚWIADCZENIA I WIEDZĄ, JEŚLI ZNAJDUJĄ SIĘ ONE POD NADZOREM LUB ZOSTAŁY PRZESZKOLONE Z BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA I ROZUMIEJĄ ZWIĄZANE Z TYM ZAGROŻENIA. DZIECIOM NIE WOLNO POZWALAĆ BAWIĆ SIĘ URZĄDZENIEM. DZIECIOM BEZ NADZORU NIE WOLNO PRZEPROWADZAĆ CZYSZCZENIA I KONSERWACJI URZĄDZENIA. JEŚLI PRZEWÓD ZASILANIA JEST USZKODZONY, MUSI GO WYMIENIĆ PRODUCENT, JEGO PRZEDSTAWICIEL SERWISOWY LUB PODOBNI, ODPOWIEDNIO WYKwalifikowana OSOBA, ABY UNIKNĄĆ ZAGROŻENIA. WTYCZKĘ NALEŻY WYJĄĆ Z GNIAZDKA PRZED ROZPOCZĘCIEM CZYSZCZENIA URZĄDZENIA LUB CZYNNOŚCI KONSERWACYJNYCH DOTYCZĄCYCH URZĄDZENIA.

- 1) Utrzymywać miejsce pracy w czystości: Bałagan w miejscu pracy i na białce roboczym prowadzi do obrażeń ciała.
- 2) Odkurzacza należy prawidłowo zmontować przed użyciem.
- 3) Używać wyłącznie przedłużaczy zatwierdzonych do użytku na wolnym powietrzu (jeśli odkurzacza jest używany na wolnym powietrzu) i zawsze dopilnowywać, aby były w dobrym stanie.
- 4) Chronić kable elektryczne i, w szczególności, dopilnować, aby nie zostały ściśnięte, pociągnięte lub uszkodzone przez krawędzie, ostre elementy lub ruchome części, ani uszkodzone żrącymi cieczami.
- 5) Nie używać uszkodzonych kabli przedłużeniowych. Nie wykonywać tymczasowych ani stałych modyfikacji kabla ani go nie naprawiać.
- 6) Nie używać odkurzacza z uszkodzonym kablem elektrycznym. Złocić instalację nowego kabla przez autoryzowany serwis.
- 7) Nie podłączać niczego poza narzędziem do gniazdka, kabli elektrycznych ani przedłużacza.
- 8) Przed podłączeniem odkurzacza do gniazdka elektrycznego dopilnować, aby napięcie i parametry gniazdka były zgodne z oznaczeniami podanymi na naklejce obok kabla.
- 9) Nie ciągnąć urządzenia za kabel.
- 10) Urządzenie należy zawsze wyłączać przed odłączeniem go od gniazdka lub przedłużacza.
- 11) Przed pozostawieniem narzędzia bez nadzoru (nawet na chwilę), wyłączyć je i odłączyć od gniazdka. Należy to również zrobić w razie utraty zasilania.
- 12) Nie lekceważyć mocy urządzenia. Zawsze utrzymywać równowagę i stabilną pozycję.
- 13) Nie pozwalać dzieciom i zwierzętom domowym zbliżać się do urządzenia. Kiedy urządzenie pracuje, wszyscy muszą znajdować się w bezpiecznej odległości.
- 14) Urządzenia nie powinny używać dzieci ani osoby, które nie znają urządzenia i nie przeczytały tej instrukcji obsługi.
- 15) Użytkownik urządzenia odpowiada za bezpieczeństwo innych osób podczas użytkowania urządzenia.
- 16) Odkurzacza wolno używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- 17) Przed rozpoczęciem wykonywania prac konserwacyjnych, regulacji lub czyszczenia odkurzacza, wyłączyć go, odłączyć od gniazdka i poczekać na zatrzymanie się silnika.
- 18) Zachować ostrożność podczas sprawdzania, czyszczenia lub konserwacji urządzenia i nosić grube rękawice robocze w celu ochrony dłoni.
- 19) Urządzeń zabezpieczających i kabli elektrycznych nie wolno modyfikować ani usuwać z urządzenia.
- 20) Podczas korzystania z urządzenia należy je utrzymywać w stabilnej pozycji na stabilnej powierzchni lub opierać je o ciało.
- 21) Pracować wyłącznie w świetle dziennym lub przy właściwym sztucznym oświetleniu.
- 22) Zalecamy korzystanie ze środków ochrony słuchu.
- 23) Jeśli urządzenie nietypowo wibruje, niezwłocznie zatrzymać silnik i poszukać przyczyny. Wibracje zwykle oznaczają problem.
- 24) Odkurzacza należy prawidłowo sprawdzić przed każdym użyciem. Nie używać urządzenia, które nie jest w idealnym stanie. W razie zauważenia problemu, który może stanowić zagrożenie dla użytkownika, złocić naprawę urządzenia przed jego ponownym użyciem.
- 25) Ze względów bezpieczeństwa wymieniać zużyte lub uszkodzone części. Używać wyłącznie części zamiennych zatwierdzonych przez producenta. Części pochodzące ze źródeł innych niż producent urządzenia mogą nie pasować prawidłowo, być niebezpieczne lub spowodować obrażenia ciała. Kabel zasilający może wymienić wyłącznie pracownik serwisu.
- 26) Używać odkurzacza wyłącznie w miejscach suchych i chronionych przed niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi. Nie używać odkurzacza na wolnym powietrzu podczas deszczu.
- 27) Przechowywać odkurzacza w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.

- 28) Nie pozostawiać kabla zasilającego po zakończeniu odkurzenia, bo ktoś może się o niego potknąć.
- 29) Zachować ostrożność podczas opróżniania bardzo ciężkich zbiorników.
- 30) Aby uniknąć samozapłonu, opróżniać zbiornik po każdym użyciu.
- 31) Nie używać tego urządzenia do wysysania łatwopalnych lub palnych cieczy, jak benzyna, proszek do fotokopierek, albo substancji lotnych. Nie używać również urządzenia w miejscach, gdzie występują takie ciecze. Nie wsysać kwasów.
- 32) Nie wsysać żadnych materiałów toksycznych, rakotwórczych, palnych, ani innych niebezpiecznych materiałów, jak azbest, pył azbestowy, arsen, bar, beryl, ołów, pestycydy, bądź innych substancji niebezpiecznych dla zdrowia.
- 33) Zachować szczególną ostrożność podczas wysysania popiołu drzewnego lub popiołu z węgla drzewnego, sadzy, cementu, tynku lub pyłu z płyt gipsowo-kartonowych. Takie cząsteczki są bardzo drobne i mogą przedostawać się przez filtry, obniżając wydajność silnika, albo zostać wydmuchane w powietrze. Z tej przyczyny, zdecydowanie zalecamy zastosowanie filtra HEPA w połączeniu z workiem na kurz podczas usuwania tego typu materiałów.
- 34) Nie wsysać żadnych materiałów, które się palą lub tlą, jak papierosy, niedopałki, zapalaki lub gorący popiół.
- 35) Nigdy nie wsysać słonej wody, gdyż może ona zniszczyć silnik.

SZCZEGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ZDMUCHIWANIA

- Kierować strumień powietrza wyłącznie na obszar roboczy. Nigdy nie kierować strumienia na ludzi lub zwierzęta.
- Ryzyko wyrzucenia przedmiotów w powietrze. Nie pozwalać osobom postronnym zbliżać się do obszaru pracy.
- Zawsze zakładać okulary ochronne przed rozpoczęciem korzystania z funkcji dmuchawy.

Bezpieczeństwo elektryczne

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych przestrzegać przepisów dotyczących bezpieczeństwa obowiązujących w kraju użytkowania, aby ograniczyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń ciała. Przeczytać poniższe instrukcje dotyczące bezpieczeństwa oraz dołączone instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.



Zawsze sprawdzać, czy parametry źródła zasilania są zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.

Podłączanie do zasilania

Dopilnować, aby zasilanie i wtyczka były zgodne z urządzeniem. Zapoznać się z tabliczką znamionową umieszczoną na urządzeniu. Wszelkie modyfikacje może przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany elektryk.



Ostrzeżenie! To urządzenie musi być uziemione. Jeśli nie będzie prawidłowo uziemiona, ta maszyna może spowodować porażenie prądem. Dopilnować, aby gniazdo zasilania było uziemione. W razie wątpliwości zlecić kontrolę wykwalifikowanemu elektrykowi.



Ostrzeżenie! Unikać dotykania bolców wtyczki podczas wkładania (wyjmowania) wtyczki do (z) gniazdka zasilania. Dotknięcie spowoduje silne porażenie prądem.

Wymiana kabli i wtyczek

Utylizować stare kable lub wtyczki niezwłocznie po ich zastąpieniu nowymi. Włożenie wtyczki niepodłączonego kabla do gniazda sieciowego jest niebezpieczne.

Korzystanie z przedłużaczy

Stosować jedynie atestowane kable przedłużeniowe przystosowane do mocy maszyny. Minimalny rozmiar przewodu to 1,5 mm². Podczas korzystania z kabla w zwoju, zawsze całkowicie rozwinąć zwój.

2. INFORMACJE O URZĄDZENIU

Przeznaczenie

Ten odkurzacz piorący jest przeznaczony do odkurzenia na mokro i sucho w zastosowaniach domowych, np. w mieszkaniu, warsztacie, samochodzie lub garażu. Odkurzacz jest wyposażony w funkcję przyskania detergentem, której można używać do usuwania plam z dywanów i mebli. Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego ani przemysłowego.

DANE TECHNICZNE

Nr modelu	VC509AC
Napięcie w sieci elektrycznej	220-240 V~
Częstotliwość sieciowa	50-60 Hz
Klasa ochrony	Klasa II
Moc	1400 W
Długość kabla	6 m
Stopień ochrony	IPX4
Siła ssania	≥20 kPa
Natężenie przepływu powietrza	26 l/s
Pojemność zbiornika	20 l
Pojemność zbiornika detergentu	3,5 l
Filtr (odkurzanie na sucho)	Filtr HEPA
Filtr (odkurzanie na mokro)	Filtr piankowy

OPIS

Liczby w tekście odnoszą się do rysunków na stronach 2-10.

- 1 Włącznik
- 2 Część górna
- 3 Zbiornik
- 4 Filtr HEPA
- 5 Filtr piankowy (opcjonalny)
- 6 Filtr piankowy
- 7 Worek na kurz
- 8 Dysza do prania dywanów
- 9 Dysza do prania mebli
- 10 Szczotka do odkurzania podłogi na mokro i sucho
- 11 Wąska dysza
- 12 Rura ssąca
- 13 Uchwyt/pistoletowy spryskiwacz detergentu
- 14 Elastyczny wąż
- 15 Rączka do przenoszenia
- 16 Zbiornik detergentu
- 17 Zatrząsk blokujący
- 18 Kółko samonastawne
- 19 Tylnie kółko
- 20 Rurka detergentu
- 21 Śruba
- 22 Obudowa filtra
- 23 Separator wody
- 24 Pływak odcinający
- 25 Spust pistoletowego spryskiwacza
- 26 Suwak regulacji przepływu powietrza
- 27 Przyłącze dmuchawy

- 28 Przycisk czyszczenia filtra
- 29 Rurka detergentu
- 30 Otwór wlewania detergentu
- 31 Otwór odpływowy detergentu

3. MONTAŻ

Przed rozpoczęciem montażu zawsze wyłączać maszynę i wyjmować wtyczkę zasilania sieciowego z gniazodka.

Mocowanie kółek (rys. B)

1. Wcisnąć kółka samonastawne (18) w podstawę urządzenia
2. Użyć dołączonych śrub (21) do przymocowania tylnych kółek (19) do podstawy

Mocowanie zbiornika detergentu (rys. C-1, C-2, C-3)

1. Zamontować zbiornik detergentu (16) na podstawie urządzenia
2. Wcisnąć zbiornik detergentu (16) na zbiornik ze stali nierdzewnej (3) i zamocować go.

Zamontować filtry (patrz kolejny akapit) przed przymocowanie rurki detergentu (29) do górnej części (2).

Filtry (rys. D-2, D-3, D-4, D-5)

Pamiętać, aby zamontować prawidłowy filtr w zależności od planowanego zastosowania urządzenia.

Do odkurzania na sucho:

1. Włożyć filtr HEPA (4) do obudowy filtra (22).
2. Zamontować obudowę filtra (22) i separator wody (23) na górnej części (2) odkurzacza.
3. Włożyć pływak odcinający (24) i obrócić go zgodnie ze wskazówkami zegara, aby zablokować go w prawidłowym położeniu (rys. D-2).
4. Opcjonalnie/zalecane: Włożyć worek na pył (7) do zbiornika (3) (rys. D-3).
5. Zamontować górną część (2) na zbiorniku (3) i przymocować ją zatrząskami (17) (rys. D-4, D-5).
5. Podłączyć rurkę detergentu (29) do otworu wlewania (30) na górnej części (2) (rys. C-2).

Do odkurzania na mokro:

1. Nasunąć filtr piankowy (6) na obudowę filtra (22).
2. Zamontować obudowę filtra (22) i separator wody (23) na górnej części (2) odkurzacza.

3. Włożyć pływak odcinający (24) i obrócić go zgodnie ze wskazówkami zegara, aby zablokować go w prawidłowym położeniu (rys. D-2).
4. Zamontować górną część (2) na zbiorniku (3) i przymocować ją zatrzaskami (17) (rys. D-4, D-5).
5. Podłączyć rurkę detergentu (29) do otworu wlewania (30) na górnej części (2) (rys. C-2).

Elastyczny wąż (rys. E-1, E-2)

1. Włożyć koniec elastycznego węża (14) w zbiornik (3) i obrócić go zgodnie ze wskazówkami zegara, aby zamocować.
2. Podłączyć rurkę detergentu (20) do otworu odpływowego (31) na górnej części (2).

Dysza/szczotka (rys. E-1, E-2)

Wybrać szczotkę lub dyszę w zależności od planowanego zastosowania urządzenia.

Do odkurzania dywanów:

1. Podłączyć rury ssące (12) do uchwytu (13).
2. Zamontować dyszę do prania dywanów (8) na końcu rury (12).

Do odkurzania mebli:

1. Odłączyć rurę ssącą (12) od uchwytu (13).
2. Zamontować dyszę do prania mebli (9) na uchwycie (13).

Do odkurzania podłóg:

1. Podłączyć rury ssące (12) do uchwytu (13).
2. Zamontować szczotkę do odkurzania podłogi na mokro i sucho (10) na końcu rury (12).

Do odkurzania zakamarków:

1. Odłączyć rurę ssącą (12) od uchwytu (13).
2. Zamontować wąską dyszę (11) na uchwycie (13).

4. OBSŁUGA



Nie włączać odkurzacza bez zamontowanego filtra.



Utrzymywać urządzenie stale w pozycji pionowej, szczególnie podczas wysysania cieczy. Jeśli urządzenie zostanie przechyłone lub przewrócone, ciecz może przedostać się do silnika i spowodować nieodwracalne uszkodzenia.

Włączanie/wyłączanie odkurzacza i wybór trybu pracy (rys. F)

Włącznik (1) oferuje trzy ustawienia:

- I Włączony, tylko odkurzanie
- O Wyłączony
- ☙ Odkurzanie i pryskanie detergentem włączone

Pranie dywanów i mebli (rys. G)



Odkurzanie usuwa większe cząstki, których nie można skutecznie usunąć z użyciem dyszy do prania. Zaleca się odkurzenie dywanu lub mebli przed praniem. Użyć wąskiej dyszy (11) do usunięcia zanieczyszczeń z zakamarków mebli.

Przygotowanie:

1. Wyjąć worek na kurz (7) ze zbiornika (3).
2. Zamontować filtr piankowy (6) (patrz poprzedni akapit „Filtry”).
3. Zamontować odpowiednią dyszę do prania (8/9) na urządzeniu (patrz poprzedni akapit „Dysza/szczotka”).
4. Napełnić zbiornik detergentu (16)
5. Przetawić włącznik (1) w położenie ☙.
6. Wcisnąć i trzymać spust pistoletowego spryskiwacza (25), aż detergent zacznie tryskać z dyszy (8/9). Zwrócić uwagę, że napełnienie rurki (20) przez detergent i dotarcie detergentu do dyszy może chwilę potrwać.

Pranie:

1. Przyłożyć dyszę (8/9) do powierzchni dywanu lub mebla.
2. Wcisnąć spust (25), aby pryskać detergentem, jednocześnie powoli i równomiernie przesuwając dyszę po oczyszczanej powierzchni.

Odkurzanie na sucho



Regularnie czyścić filtr HEPA (4), aby utrzymać moc ssania.



Aby unikać zatykania się filtra HEPA (4), zalecamy stosowanie worka na kurz (7).



Bardzo drobny pył, np. z cementu, sadzy i tynku, jest zbyt drobny, aby mógł go wyłapywać wyłącznie filtr HEPA (4), i może przedostać się do silnika i spowodować jego uszkodzenie. Z tej przyczyny zdecydowanie zalecamy stosowanie worka na kurz (7) podczas usuwania tego typu materiałów.



Przepełniony lub zatkany worek na kurz (7) może pęknąć. Należy koniecznie pamiętać o wymianie worka na kurz na czas!

1. Zamontować filtr HEPA (4) (patrz poprzedni akapit „Filtry”).
2. Włożyć worek na kurz (7) do zbiornika (3).
3. Zamontować odpowiednią szczotkę lub dyszę (10/11) na urządzeniu (patrz poprzedni akapit „Dysza/szczotka”).
4. Przetawić włącznik (1) w położenie „I”.

Odkurzanie na mokro



Odkurzacz jest wyposażony w pływak odcinający (24). Ssanie zostanie wyłączone po osiągnięciu maksymalnego poziomu napełnienia. W takiej sytuacji natychmiast wyłączyć odkurzacz. Wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i opróżnić zbiornik (3).



Regularnie czyścić pływak (24) i sprawdzać go pod kątem uszkodzeń. Uszkodzony pływak należy wymienić w celu zapewnienia bezpiecznego działania urządzenia.



Nigdy nie sięgać do wody do wessania. Ryzyko porażenia prądem.



Niezwłocznie wyłączyć urządzenie, jeśli powstaje piana lub wycieka z niego płyn!



Nie używać worka na kurz (7) podczas wysysania cieczy.

1. Wyjąć worek na kurz (7) ze zbiornika (3).
2. Zamontować filtr piankowy (5) (patrz poprzedni akapit „Filtry”).
3. Zamontować odpowiednią szczotkę lub dyszę (10/11) na urządzeniu (patrz poprzedni akapit „Dysza/szczotka”).
4. Przetawić włącznik (1) w położenie „I”.

Regulacja przepływu powietrza (rys. G)

Użyć suwaka (26) na uchwycie (13) do wyregulowania mocy ssania.

Funkcja dmuchawy (rys. A, H)



Opróżnić zbiornik (3) i dopilnować, by był całkowicie wolny od zanieczyszczeń przed użyciem funkcji dmuchawy. Wydajność

urządzenia w trybie dmuchawy można zwiększyć, wyjmując filtry (4/5/6).



Zawsze zakładać okulary ochronne przed rozpoczęciem korzystania z funkcji dmuchawy.



Ryzyko wyrzucenia przedmiotów w powietrze. Podczas korzystania z funkcji dmuchawy dopilnować, aby osoby postronne pozostały z daleka od urządzenia.

1. Odłączyć elastyczny wąż (14) od zbiornika (3).
2. Włożyć koniec elastycznego węża (14) do przyłącza dmuchawy (27) po drugiej stronie urządzenia i obrócić go zgodnie ze wskazówkami zegara, aby zablokować w prawidłowym położeniu.
3. Przetawić włącznik (1) w położenie „I”. Powietrze będzie wydychane z elastycznego węża.

Pływak odcinający

Kiedy maszyna jest używana do wysysania cieczy, zbiornik może się napełnić w pewnym momencie. Pływak odcinający (24) we wlocie powietrza uruchomi się, gdy zbiornik będzie napełniony całkowicie. Uruchomienie pływaka spowoduje odcięcie ssania, aby woda nie przedostała się do wlotu powietrza. Kiedy tak się stanie, niezwłocznie wyłączyć urządzenie i opróżnić zbiornik przed jego dalszym użyciem.

Pływak odcinający (24) może także uruchomić się w razie przechylenia lub przewrócenia urządzenia. Niezwłocznie wyłączyć urządzenie i dopilnować, aby znajdował się w pozycji pionowej przed dalszym użytkowaniem.

5. KONSERWACJA



Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji zawsze wyłączać narzędzie i wyjąć wtyczkę zasilania sieciowego z gniazdka.

Czyścić obudowę urządzenia regularnie miękką ściereczką, najlepiej po każdym użyciu. Dopilnować, aby otwory wentylacyjne były wolne od pyłu, kurzu i zabrudzeń. Usuwać oporne zabrudzenia miękką ściereczką zwilżoną mydlinami. Nie używać żadnych rozpuszczalników, takich jak benzyna, alkohol, amoniak itp. Takie substancje chemiczne spowodują uszkodzenie części z tworzywa sztucznego.

Zbiornik

Zawsze opróżniać i osuszać zbiornik (3) po użyciu urządzenia do wssania cieczy. Zbiornik nie jest przeznaczony do przechowywania cieczy przez długi okres i może skorodować, jeśli nie będzie osuszany po każdym użyciu.

Wbudowana funkcja oczyszczania filtra (rys. I)

Jeśli zauważy się spadek mocy ssania, może to oznaczać, że doszło do zatkania filtrów. Urządzenie jest wyposażone w funkcję oczyszczania, która może pomóc w odetkaniu filtrów.

1. Przetawić włącznik (1) w położenie „I”.
2. Wcisnąć przycisk oczyszczania filtra (28) kilka razy, aby odetkać filtr.

Tymczasowe zatkanie otworu ssącego odkurzacza zwiększy skuteczność oczyszczania filtra z użyciem tej funkcji. Otwór na końcu uchwytu odkurzacza (13) można zatkać jedną ręką, a drugą wcisnąć przycisk (28). W przypadku obsługi jedną ręką, użyć końcówki uchwytu (13) do wciśnięcia przycisku (28), co spowoduje jednoczesne włączenie funkcji oczyszczania oraz zatkanie przepływu powietrza przez uchwyt.

Ręczne czyszczenie filtrów



W celu zapewnienia optymalnej wydajności zaleca się regularną wymianę lub czyszczenie filtrów (4/5/6) w zależności od ich zużycia.

1. Zwolnić zatrzaski (17) i zdjąć górną część (2) ze zbiornika (3).
2. Ostrożnie wyjąć filtry (4/5/6) z obudowy filtra (22).
3. Użyć łagodnego roztworu mydła i wody do umycia filtrów. Następnie opłukać filtry czystą wodą.
4. Pozostawić filtry do wyschnięcia przed ich ponownym montażem i użyciem.
5. Zamontować filtry na miejsce (patrz poprzedni akapit „Filtry”)

Pływak odcinający i obudowa filtra

Regularnie czyścić pływak odcinający i obudowę filtra miękką ściereczką. Podczas czyszczenia sprawdzić części pod kątem uszkodzeń. Uszkodzony pływak odcinający lub uszkodzoną obudowę filtra należy wymienić w celu zapewnienia bezpiecznego działania urządzenia.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Uszkodzone i/lub niepotrzebne urządzenia elektryczne lub elektroniczne podlegają zbiórce w odpowiednich punktach recyklingu.

Tylko kraje WE

Nie wyrzucać elektronarzędzi wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE dotyczącą zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz jej wdrożeniem do prawodawstwa krajowego, elektronarzędzia, które już nie nadają się do użytku, podlegają oddzielnej zbiórce oraz utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska.

GWARANCJA

Produkty VONROC są wytwarzane zgodnie z najwyższymi standardami jakości i producent udziela gwarancji na wady materiałowe i wady wykonania na okres wymagany prawem, licząc od dnia zakupu. Jeśli wystąpi usterka produktu w tym okresie spowodowana wadą materiałową i/lub wadą wykonania, proszę bezpośrednio skontaktować się ze sprzedawcą VONROC.

Następujące okoliczności powodują unieważnienie gwarancji:

- Przeprowadzono naprawy lub modyfikacje narzędzia w serwisie innym lub autoryzowany lub podjęto ich próbę,
- Normalne zużycie,
- Narzędzie było używane niezgodnie z przeznaczeniem, źle z nim się obchodzono lub było nieprawidłowo konserwowane,
- Użyto części zamiennych innych niż oryginalne.

Niniejsza gwarancja to wyłączna gwarancja producenta i nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje. Nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje o zakresie przekraczającym niniejszą gwarancję, co obejmuje dorozumiane gwarancje przydatności do sprzedaży i przydatności do określonego celu. W żadnym przypadku firma VONROC nie ponosi odpowiedzialności za straty przypadkowe lub wynikowe. Zadośćuczynienie sprzedawcy jest ograniczone do naprawy lub wymiany niezgodnych urządzeń lub części.

Produkt i instrukcja obsługi podlegają zmianom.
Dane techniczne podlegają zmianom bez uprzedzenia.

1. INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Citiți avertizările de siguranță, avertizările de siguranță suplimentare și instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor de siguranță poate cauza producerea de electrocutări, incendii și/sau răniri grave. Păstrați manualul cu avertizările de siguranță și instrucțiunile de utilizare pentru referințe viitoare.

În manualul de utilizare sau pe produs se utilizează următoarele simboluri:



Citiți manualul de utilizare.



Indică riscul de rănire personală, pierderea vieții sau deteriorarea sculei în cazul în care nu se respectă instrucțiunile din acest manual.



Pericol de electrocutare.



Îndepărtați imediat fișa de la priza de rețea în cazul în care cablul de alimentare se deteriorează în timpul procedurilor de curățare și de întreținere.



Mașină din clasa II - Izolație dublă - Nu este necesară o priză cu împământare.



Purtați echipament de protecție pentru ochi.



Pericol de proiectare a obiectelor. Nu permiteți accesul altor persoane în zona de lucru.



Nu aruncați produsul în containere neadecvate.



Produsul este în conformitate cu standardele de siguranță aplicabile din directivele europene.

NOTE DE SIGURANȚĂ

ACEST APARAT POATE FI UTILIZAT DE COPIII CU VÂRSTA DE PESTE 8 ANI ȘI DE CĂTRE PERSOANE CU CAPACITĂȚI FIZICE, SENZORIALE SAU MENTALE REDUSE SAU DE CĂTRE PERSOANE LIPSITE DE EXPERIENȚĂ ȘI CUNOȘTINȚE DACĂ ACESTEA AU FOST SUPRAVEGHEATE ȘI INSTRUITE CU PRIVIRE LA UTILIZAREA APARATULUI ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ ȘI

ÎNȚELEG RISCURILE PE CARE LE IMPLICĂ. COPIII NU AU VOIE SĂ SE JOACE CU APARATUL. CURĂȚAREA ȘI OPERAȚIUNILE DE ÎNTREȚINERE NU TREBUIE EFECTUATE DE COPII FĂRĂ SUPRAVEGHERE. ÎN CAZUL ÎN CARE CABLUL DE ALIMENTARE ESTE DETERIORAT, ACESTA TREBUIE ÎNLOCUIT DE CĂTRE PRODUCĂTOR, DE CĂTRE AGENTUL DE SERVICE SAU DE CĂTRE PERSOANE CALIFICATE ÎN MOD SIMILAR, PENTRU A EVITA PERICOLELE. ÎNAINTE DE CURĂȚAREA SAU ÎNTREȚINEREA ACESTUI APARAT, ȘTECHERUL TREBUIE SCOS DIN PRIZĂ.

- 1) Păstrați zona de siguranța lucru curată: Zonele de lucru aglomerate și bancurile de lucru sunt o sursă de rănire.
- 2) Aspiratorul trebuie montat corespunzător înainte de utilizare.
- 3) Folosiți numai prelungitoare omologate pentru utilizare în exterior (când aspiratorul este utilizat în exterior) și asigurați-vă că acestea sunt întotdeauna în stare bună.
- 4) Protejați cablurile electrice și, în special, asigurați-vă că acestea nu sunt strivite, trase sau deteriorate de margini, piese ascuțite sau piese mobile; sau deteriorate de lichide corozive.
- 5) Nu utilizați un cablu prelungitor deteriorat. Nu efectuați nicio reparație permanentă sau temporară a cablului.
- 6) Nu utilizați un aspirator care are un cablu electric deteriorat. Solicitați instalarea unui cablu nou de către un centru de service autorizat.
- 7) Nu atașați nimic altceva la priză, cabluri electrice sau prelungitor.
- 8) Înainte de a conecta aspiratorul la priză, asigurați-vă că tensiunea și cerințele de priză se potrivesc cu cele indicate pe etichetă lângă cablu.
- 9) Nu trageți aparatul de cablu.
- 10) Aparatul trebuie întotdeauna oprit înainte de al deconecta de la priză sau de la cablul prelungitor.
- 11) Înainte de a lăsa aparatul nesupravegheat (chiar și pentru o perioadă scurtă de timp) opriți-l și deconectați-l de la priză. Acest lucru ar trebui făcut și dacă există o întrerupere de alimentare.
- 12) Nu-i subestimați puterea. Mențineți întotdeauna o poziție echilibrată și stabilă.
- 13) Țineți copii și animalele de companie la distanță de aparat. Când aparatul funcționează, toată lumea ar trebui să stea la o distanță sigură.
- 14) Aparatul nu trebuie utilizat de copii sau de persoane care nu sunt familiarizate cu dispozitivul sau care nu au citit acest manual de instrucțiuni.

- 15) Utilizatorul aparatului este responsabil pentru siguranța celorlalți în timpul utilizării acestuia.
- 16) Aspiratorul trebuie utilizat numai în scopurile prevăzute.
- 17) Înainte de a efectua orice procedură de întreținere, reglare sau curățare a aspiratorului, opriți-l, deconectați-l de la priza electrică și așteptați ca motorul să se oprească.
- 18) Aveți mare grijă când verificați, curățați sau efectuați întreținerea dispozitivului și purtați mănuși groase de lucru pentru a vă proteja mâinile.
- 19) Nici dispozitivele de securitate, nici cablurile electrice nu trebuie modificate sau scoase din aparat.
- 20) Când utilizați aparatul, acesta trebuie menținut staționar și pe o suprafață stabilă sau susținută de corp.
- 21) Lucrați numai în plină zi sau cu lumină artificială adecvată.
- 22) Vă recomandăm să utilizați un anumit tip de protecție auditivă pentru urechi.
- 23) Dacă aparatul vibrează anormal, opriți motorul și căutați imediat cauza. Vibrațiile înseamnă de obicei o problemă.
- 24) Aspiratorul trebuie verificat corespunzător înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați un aparat care nu este în stare perfectă. Dacă observați o problemă care ar putea constitui un pericol pentru utilizator, reparați aparatul înainte de a-l utiliza.
- 25) Din motive de siguranță, înlocuiți piesele uzate sau deteriorate. Utilizați numai piesele de schimb recomandate de utilizator. Este posibil ca piese din alte surse decât producătorul să nu se potrivească corect sau să fie periculoase sau să provoace răniri. Cablul de alimentare poate fi înlocuit doar la centre specializate de service.
- 26) Utilizați aspiratorul numai în zone uscate și protejate de intemperii. Nu-l folosiți în exterior când plouă.
- 27) Păstrați aspiratorul într-un loc uscat, la îndemâna copiilor.
- 28) Nu lăsați cablul de alimentare întins după ce ați făcut curățarea; cineva ar putea să se împiedice.
- 29) Aveți grijă la golirea recipientelor extrem de grele.
- 30) Pentru a evita combustia spontană, golii rezervorul după fiecare utilizare.
- 31) Nu utilizați acest aparat pentru a aspira lichide inflamabile sau combustibile, cum ar fi benzina, pulberea de fotocopiator sau substanțe volatile; și nu utilizați aparatul în zone în care sunt prezente aceste lichide. Nu aspirați acizi.

- 32) Nu aspirați materiale toxice, cancerigene, combustibile sau orice alte materiale periculoase, cum ar fi azbestul, praful de azbest, arsenicul, bariul, beriliul, plumbul, pesticidele sau orice alte substanțe periculoase pentru sănătatea dumneavoastră.
- 33) Trebuie folosită o precauție extremă la aspirarea prafului de lemn sau cărbune, funingine, ciment, ipsos sau praf de gips-carton. Aceste particule sunt extrem de fine și pot trece prin filtrele care afectează performanța motorului sau pot fi suflate în aer. Prin urmare, dacă este necesar, recomandăm folosirea unui filtru HEPA în combinație cu un sac de colectare a prafului atunci când curățați aceste tipuri de materiale.
- 34) Nu aspirați nimic care arde sau fumează, cum ar fi țigări, chibrituri sau cenușă fierbinte.
- 35) Nu aspirați niciodată apă sărată; poate distruge motorul.

AVERTIZĂRI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ PRIVIND SUFLAREA

- Evacuare directă a aerului numai în zona de lucru. Niciodată către oameni sau animale.
- Pericol de aruncare a obiectelor. Nu permiteți accesul altor persoane în zona de lucru.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție înainte de a utiliza funcția de suflare.

Instrucțiuni de siguranță privind alimentarea electrică

Atunci când folosiți aparate electrice, respectați întotdeauna reglementările de siguranță aplicabile în țara dumneavoastră, pentru a reduce riscul de incendii, electrocutare și rănire personală. Citiți următoarele instrucțiuni de siguranță și, de asemenea, instrucțiunile de siguranță atașate.



Verificați întotdeauna ca alimentarea cu energie să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații.

Branșarea la rețeaua de alimentare electrică

Verificați dacă sursa de alimentare și mufa utilizate sunt în conformitate cu mașina dvs. Verificați plăcuța tehnică a mașinii. Orice schimbări trebuie efectuate întotdeauna de un electrician calificat.



Avertizare! Acest aparat trebuie să fie împământat. Dacă nu este împământat corespunzător, acest aparat poate provoca un șoc electric. Asigurați-vă că priza de

alimentare este împământată. Dacă există vreo îndoială, verificați cu un electrician calificat.



Avertizare! Evitați contactul cu terminalele de la ștecher atunci când introduceți (scoateți) ștecherul la (din) priza de alimentare.

Contactul poate provoca un șoc electric sever.

Înlocuirea cablurilor sau a ștecherelor

Aruncați imediat cablurile sau ștecherile vechi atunci când au fost înlocuite cu altele noi. Este periculos să introduceți ștecherul unui cablu neconectat în priză.

Utilizarea cablurilor prelungitoare

Utilizați doar un cablu prelungitor aprobat adecvat pentru puterea mașinii. Dimensiunea minimă a conductorului este 1,5 mm². Atunci când utilizați un tambur cu cablu desfășurați întotdeauna complet tamburul.

2. INFORMAȚII CU PRIVIRE LA MAȘINĂ

Domeniul de utilizare

Acest aparat de curățat cu vacuum și șampon este destinat utilizării casnice, umede și uscate, de exemplu, în casă, camera de lucru, mașină sau garaj. Aparatul de curățat cu vacuum este dotat cu o funcție de pulverizare a detergentului, care poate fi utilizată pentru curățarea petelor de pe covoare și mobilă. Acest produs nu este potrivit pentru uz comercial sau industrial.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Nr. model	VC509AC
Tensiune rețea	220-240V~
Frecvența prizei	50-60 Hz
Clasa de protecție	Clasa II
Putere	1400 W
Lungime cablu	6 m
Lungime de pătrundere	IPX4
Forța de aspirație	≥ 20 kPa
Debit de aer	26 l/s
Capacitate recipient	20 l
Capacitate rezervor de detergent	3,5 l
Filtru (uscat)	Filtru HEPA
Filtru (umed)	Filtru spumă

DESCRIERE

Numerele din text se referă la diagramele de la paginile 2-10.

- 1 Comutator Pornit/Oprit
- 2 Secțiunea superioară
- 3 Recipient
- 4 Filtru HEPA
- 5 Filtru spumă (opțional)
- 6 Filtru spumă
- 7 Sac pentru praf
- 8 Duză de curățare covoare
- 9 Duză de curățare mobilă
- 10 Perie de podea umedă și uscată
- 11 Duză pentru spații înguste
- 12 Tub de aspirație
- 13 Mâner / Pistol de pulverizare detergent
- 14 Furtun flexibil
- 15 Mâner de transport
- 16 Rezervor de detergent
- 17 Clemă de blocare
- 18 Roată pivotantă
- 19 Roată posterioară
- 20 Tub de detergent
- 21 Șurub
- 22 Carcasă de filtrare
- 23 Separator de apă
- 24 Flotor de oprire
- 25 Declanșator pistol de pulverizare
- 26 Glisor de reglare a debitului de aer
- 27 Port suflantă
- 28 Buton de curățare a filtrului
- 29 Tub de detergent
- 30 Admisie detergent
- 31 Evacuare detergent

3. ASAMBLAREA



Înainte de asamblare, opriți alimentarea electrică a mașinii și deconectați fișa cablului de alimentare de la priza de rețea.

Atașarea roților (Fig. B)

1. Introduceți roțile pivotante (18) în suportul mașinii
2. Utilizați șuruburile furnizate (21) pentru a atașa roțile posterioare (19) la bază

Atașarea rezervorului de detergent (Fig. C-1, C-2, C-3)

1. Montați rezervorul de detergent (16) în suportul mașinii
2. Apăsați rezervorul de detergent (16) pe recipientul din oțel inoxidabil (3) și securizați-l.

Montați filtrele (vezi paragraful următor) înainte să atașați tubul de detergent (29) la secțiunea superioară (2).

Filtre (Fig. D-2, D-3, D-4, D-5)



Asigurați-vă că montați filtrul corect, în funcție de aplicația mașinii.

Pentru curățarea prin aspirare uscată:

1. Amplasați filtrul HEPA (4) în carcasa de filtrare (22).
2. Montați carcasa de filtrare (22) și separatorul de apă (23) pe secțiunea superioară (2) a aparatului de curățat cu vacuum.
3. Introduceți flotorul de oprire (24) și rotiți-l în sens orar, pentru a-l fixa (Fig. D-2).
4. Opțional/recomandat: Amplasați sacul pentru praf (7) în recipient (3) (fig. D-3).
5. Montați secțiunea superioară (2) pe recipient (3) și securizați-o utilizând clemele (17) (fig. D-4, D-5).
6. Conectați tubul de detergent (29) la admisia (30) de pe secțiunea superioară (2) (fig. C-2).

Pentru curățarea prin aspirare umedă:

1. Glisați filtrul din spumă (6) pe carcasa de filtrare (22).
2. Montați carcasa de filtrare (22) și separatorul de apă (23) pe secțiunea superioară (2) a aparatului de curățat cu vacuum.
3. Introduceți flotorul de oprire (24) și rotiți-l în sens orar, pentru a-l fixa (Fig. D-2).
4. Montați secțiunea superioară (2) pe recipient (3) și securizați-o utilizând clemele (17) (fig. D-4, D-5).
5. Conectați tubul de detergent (29) la admisia (30) de pe secțiunea superioară (2) (fig. C-2).

Furtun flexibil (Fig. E-1, E-2)

1. Introduceți capătul furtunului flexibil (14) în container (3) și rotiți în sens orar pentru a-l fixa.
2. Conectați tubul de detergent (20) la evacuarea (31) de pe secțiunea superioară (2).

Duză/perie (Fig. E-1, E-2)

Selecțai o perie sau o duză, în funcție de aplicația dorită a mașinii.

Pentru curățarea covoarelor:

1. Conectați tuburile de aspirare (12) la mâner (13).
2. Montați duza de curățare a covoarelor (8) la capătul tubului (12).

Pentru curățarea mobilei:

1. Îndepărtați tubul de aspirare (12) de la mâner (13).
2. Montați duza de curățare a mobilei (9) la mâner (13).

Pentru aspirarea podelelor:

1. Conectați tuburile de aspirare (12) la mâner (13).
2. Montați peria umedă și uscată pentru podele (10) la capătul tubului (12).

Pentru aspirarea spațiilor înguste mici:

1. Îndepărtați tubul de aspirare (12) de la mâner (13).
2. Montați duza pentru spații înguste (11) la mâner (13).

4. OPERAREA

Nu operați aparatul de curățat cu vacuum fără un filtru instalat.



Mențineți permanent mașina în poziție complet verticală, în special la aspirarea lichidelor. Dacă mașina este înclinată sau răsturnată, lichidele pot pătrunde în motor și cauza deteriorări ireparabile.

Pornirea/oprirea și selectarea modului de operare (Fig. F)

Comutatorul pornit / oprit (1) are trei setări:

- I Pornit, doar curățare prin aspirare
- O Oprit
- ☞ Curățarea prin aspirare pornită și pulverizarea cu detergent activată

Curățarea covoarelor și a mobilei (Fig. G)

Aspirarea va îndepărta particule mari, care nu pot fi curățate eficient cu duzele de curățare. Este foarte recomandat să aspirați mai întâi covorul sau mobila înainte de curățare. Utilizați duza pentru spații înguste (11) pentru îndepărtarea particulelor din spațiile înguste din mobilă.

Pregătire:

1. Îndepărtați sacul de praf (7) din recipient (3).
2. Montați filtrul din spumă (6) (consultați paragraful anterior „Filtre”).
3. Montați duza de curățare aplicabilă (8/9) la mașină (consultați paragraful anterior „Duză/Perie”).
4. Umpleți rezervorul de detergent (16)
5. Setati comutatorul pornit / oprit (1) în poziția ☞.
6. Apăsati și mențineți declanșatorul pistolului de pulverizare (25), până când detergentul începe să pulverizeze din duză (8/9). Țineți cont de faptul că s-ar putea să dureze ceva timp înainte ca detergentul să umple tubul (20) și să ajungă la duză.

Curățarea:

1. Aplicați duza (8/9) pe suprafața covorului sau a mobilei.
2. Apăsati declanșatorul (25) pentru a pulveriza detergent, în timp ce deplasați duza lent și uniform pe suprafață.

Aspirare uscată

Curățați regulat filtrul HEPA (4) pentru a menține puterea de aspirare.



Pentru a evita ca filtrul HEPA (4) să se înfundă, recomandăm utilizarea unui sac de colectare a prafului (7).



Particulele foarte mici, cum ar fi praful din ciment, funingine și tencuială, sunt prea fine pentru a fi utilizate doar cu filtrul HEPA (4) și riscă să pătrundă în motor și să-l deterioreze. De aceea, recomandăm un sac de colectare a prafului (7) atunci când curățați aceste tipuri de materiale.



Un sac de colectare a prafului supraumplut și înfundat (7) poate exploda. Asigurați-vă că înlocuiți sacul de colectare a prafului în timp util!

1. Montați filtrul HEPA (4) (consultați paragraful anterior „Filtre”).
2. Amplasați sacul pentru praf (7) în recipient (3).
3. Montați peria sau duza aplicabilă (10/11) la mașină (consultați paragraful anterior „Duză/Perie”).
4. Setati comutatorul pornit / oprit (1) în poziția „I”.

Aspirare umedă

Aspiratorul este prevăzut cu un flotor de oprire (24). Puterea de aspirație se va întrerupe la atingerea nivelului maxim de umplere. Când se întâmplă acest lucru, opriți imediat aspiratorul. Scoateți ștecherul din priză și goliți recipientul (3).



Curățați flotorul (24) la intervale regulate și verificați-l pentru deteriorări. Un flotor deteriorat trebuie înlocuit pentru a asigura operarea în siguranță a mașinii.



Nu introduceți niciodată mâna în apa de aspirat. Pericol de electrocutare.



Opriți imediat aparatul dacă se formează spumă sau dacă ies lichide!



Nu utilizați un sac de colectare a prafului (7) la aspirarea lichidelor.

1. Îndepărtați sacul de praf (7) din recipient (3).
2. Montați filtrul din spumă (5) (consultați paragraful anterior „Filtre”).
3. Montați peria sau duza aplicabilă (10/11) la mașină (consultați paragraful anterior „Duză/Perie”).
4. Setează comutatorul pornit / oprit (1) în poziția „I”.

Reglarea fluxului de aer (Fig. G)

Utilizați glisorul (26) de pe mâner (13) pentru a regla aspirarea.

Funcția suflantei (Fig. A, H)

Goliți recipientul (3) și asigurați-vă că este lipsit de reziduuri înainte de utilizarea funcției suflantei. Performanța funcției suflantei poate fi îmbunătățită prin îndepărtarea filtrelor (4/5/6).



Purtați întotdeauna ochelari de protecție înainte de a utiliza funcția suflantei.



Pericol de proiectare a obiectelor. Nu permiteți altor persoane să se apropie când utilizați funcția suflantei.

1. Deconectați furtunul flexibil (14) din recipient (3).

2. Introduceți capătul furtunului flexibil (14) în portul suflantei (27) de pe cealaltă parte a mașinii și rotiți-l în sens orar pentru a-l bloca.
3. Setează comutatorul pornit / oprit (1) în poziția „I”. Aerul va fi suflat prin furtunul flexibil.

Flotor de oprire

Dacă mașina este utilizată pentru curățarea lichidelor, recipientul se poate umple la un moment dat. Flotorul de oprire (24) de la admisia aerului se va activa după ce recipientul este la capacitate maximă. Activarea flotorului va întrerupe puterea de aspirare pentru a împiedica pătrunderea apei în admisia aerului. În acest caz, opriți imediat mașina și goliți recipientul înainte să continuați utilizarea mașinii.

Flotorul de oprire (24) poate fi activat și când mașina este înclinată sau răsturnată. Opriți imediat mașina și asigurați-vă că este în poziție complet verticală, înainte să continuați utilizarea.

5. ÎNTREȚINEREA

Înainte de curățare și întreținere, opriți alimentarea electrică a aparatului și deconectați fișa cablului de alimentare de la priza de rețea.

Curățați regulat carcasa cu o cârpă moale, de preferat după fiecare utilizare. Curățați fantele de aerisire de praf și murdărie. Îndepărtați murdăria persistentă cu o cârpă moale înmuiată în clăbuci de săpun. Nu folosiți solvenți precum benzină, alcool, amoniac etc. Astfel de substanțe chimice vor deteriora componentele din plastic.

Recipient

Întotdeauna goliți și uscați recipientul (3) după utilizarea mașinii pentru aspirarea lichidelor. Recipientul nu este proiectat să depoziteze lichide pentru perioade prelungite și se poate coroda dacă nu este uscat după fiecare utilizare.

Funcția de curățare a filtrului încorporat (Fig. I)

Atunci când observați o scădere a puterii de aspirație, filtrele pot fi înfundate. Mașina este echipată cu o funcție de curățare, pentru facilitarea desfundării filtrelor.

1. Setează comutatorul pornit / oprit (1) în poziția „I”.

2. Apăsați butonul de curățare a filtrului (28) de câteva ori pentru desfundarea filtrului.

Blocarea temporară a aspirării aparatului de curățat cu vacuum va face această funcție de curățare și mai eficientă pentru desfundarea filtrului. Mânerul de vacuum (13) poate fi blocat cu mâna, apăsând butonul (28) cu cealaltă mână. Pentru o operare cu o singură mână, utilizați vârful mânerului (13) pentru a apăsa butonul (28). Acest lucru va activa simultan funcția de curățare și va bloca fluxul de aer din mâner.

Curățarea manuală a filtrelor



Pentru performanțe optime, se recomandă schimbarea sau curățarea regulată a filtrelor (4/ 5/ 6) în funcție de nivelul de utilizare.

1. Eliberați clemele (17) și îndepărtați secțiunea superioară (2) de la recipient (3).
2. Îndepărtați cu grijă filtrele (4/5/6) din carcasa de filtrare (22).
3. Utilizați un săpun delicat și soluție de apă pentru curățarea filtrelor. Apoi clătiți filtrele cu apă curată.
4. Lăsați filtrele să se usuce la aer înainte de remontare și reutilizare.
5. Remontați filtrele (consultați paragraful anterior „Filtre”)

Flotor de oprire și carcasă de filtrare

Curățați regulat flotorul de oprire și carcasa de filtrare, utilizând o lavetă moale. În timpul curățării, verificați dacă piesele sunt deteriorate. Un flotor de oprire sau o carcasă de filtrare deteriorată trebuie înlocuită pentru a asigura operarea în siguranță a mașinii.

MEDIU



Aparatele electrice sau electronice deteriorate și/sau defecte trebuie colectate în punctele de reciclare corespunzătoare.

Numai pentru țările din CE

Nu aruncați echipamentele acționate electric împreună cu gunoiul menajer. Conform Indicației europene 2012/19/UE pentru echipamente electrice și electronice uzate și a implementării sale la nivel național, echipamentele acționate electric scoase

din uz trebuie colectate separat și evacuate într-o manieră ecologică.

GARANȚIE

Produsele VONROC sunt realizate la cele mai înalte standarde de calitate și sunt garantate în privința materialelor și a manoperei pentru întreaga perioadă de utilizare în garanție, începând cu data achiziției. În cazul în care produsul prezintă defecțiuni în perioada de garanție din cauza materialului defect și/sau a manoperei, contactați direct VONROC.

Următoarele circumstanțe sunt excluse de la această garanție:

- Reparațiile sau modificările efectuate sau care s-au încercat a fi efectuate de centre de service neautorizate;
- Uzura în condiții normale de utilizare;
- Unealta care a fost abuzată, utilizată într-un mod neglijent sau întreținută în mod inadecvat;
- Folosirea unor piese de schimb neoriginale.

Aceasta acoperă garanția companiei, explicită sau implicită. Nu există alte garanții explicite sau implicite care să se extindă dincolo de cele indicate aici, incluzând garanțiile, vandabilitatea sau adecvarea pentru un anumit scop. În nicio situație, VONROC nu este responsabil pentru daunele accidentale sau subsecvente. Reparațiile efectuate de reprezentant trebuie să fie limitate la reparațiile sau la înlocuirea unităților sau a pieselor neconforme.

Produsul și manualul de utilizare pot suferi modificări. Specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia os avisos de segurança fornecidos, os avisos de segurança adicionais e as instruções. O não cumprimento dos avisos de segurança e das instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde os avisos de segurança e as instruções para referência futura.

Os seguintes símbolos são utilizados no manual do utilizador ou no produto:



Leia o manual do utilizador.



Indica o risco de ferimentos, morte ou danos na ferramenta se as instruções indicadas neste manual não forem seguidas.



Risco de choque eléctrico.



Retire de imediato a ficha da rede eléctrica se o cabo de alimentação sofrer danos e durante a limpeza e manutenção.



Máquina de classe II - isolamento duplo - Não é necessária uma ficha de ligação à terra.



Use protecção ocular.



Risco de projecção de objectos. Mantenha as pessoas presentes afastadas da área de trabalho.



Não elimine o produto em depósitos não adequados.



O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis nas directivas europeias.

AVISOS DE SEGURANÇA

ESTE EQUIPAMENTO PODE SER UTILIZADO POR CRIANÇAS A PARTIR DOS 8 ANOS E POR PESSOAS COM CAPACIDADES FÍSICAS, SENSORIAIS OU MENTAIS REDUZIDAS OU COM FALTA DE EXPERIÊNCIA E CONHECIMENTOS QUE TENHAM RECEBIDO INSTRUÇÕES OU SUPERVISÃO SOBRE A UTILIZAÇÃO SEGURA DO EQUIPAMENTO E COMPREENDAM OS

RISCOS ENVOLVIDOS. AS CRIANÇAS DEVEM SER VIGIADAS PARA QUE NÃO BRINQUEM COM O EQUIPAMENTO. A LIMPEZA E A MANUTENÇÃO POR PARTE DO UTILIZADOR NÃO DEVEM SER EFECTUADAS POR CRIANÇAS SEM SUPERVISÃO. SE O CABO DE ALIMENTAÇÃO ESTIVER DANIFICADO, DEVE SER SUBSTITUÍDO PELO FABRICANTE, O RESPECTIVO TÉCNICO DE ASSISTÊNCIA OU PESSOAS DEVIDAMENTE QUALIFICADAS PARA EVITAR UMA SITUAÇÃO DE PERIGO. A FICHA DEVE SER REMOVIDA DA TOMADA ANTES DE PROCEDER À LIMPEZA OU MANUTENÇÃO DO EQUIPAMENTO.

- 1) Mantenha a área de trabalho limpa: As áreas de trabalho ou bancadas de trabalho obstruídas podem causar ferimentos.
- 2) O aspirador deve ser montado correctamente antes de ser utilizado.
- 3) Utilize apenas extensões aprovadas para utilização no exterior (caso utilize o aspirador no exterior) e verifique sempre se estão em boas condições.
- 4) Proteja os cabos eléctricos e, em especial, verifique se não estão pisados, puxados ou danificados nas arestas, se existem partes afiadas ou móveis; ou danificadas por líquidos corrosivos.
- 5) Não utilize extensões danificadas. Não faça reparações permanentes ou temporárias no cabo.
- 6) Não utilize um aspirador com um cabo eléctrico danificado. Peça a um centro de assistência autorizado para instalar um novo cabo.
- 7) Não insira outros objectos na tomada, quer sejam cabos eléctricos ou extensões.
- 8) Antes de ligar o aspirador na tomada eléctrica, certifique-se de que a tensão e os requisitos de potência correspondem aos indicados na etiqueta junto do cabo.
- 9) Não puxe o dispositivo pelo cabo.
- 10) A sua máquina deve ser sempre desligada antes de retirar a ficha da tomada ou da extensão.
- 11) Antes de deixar o dispositivo sem supervisão (mesmo que seja durante um período reduzido), desligue-o e retire a ficha da tomada eléctrica. Isto deve ser efectuado se houver perda de potência.
- 12) Não subestime a potência do equipamento. Mantenha sempre uma postura equilibrada e estável.
- 13) Mantenha as crianças e animais de estimação afastados da máquina. Quando a máquina estiver em funcionamento, todas as pessoas devem manter-se a uma distância segura.

- 14) O dispositivo não deve ser utilizado por crianças ou pessoas que não estejam familiarizadas com o dispositivo ou que não tenham lido o manual de instruções.
- 15) O utilizador do dispositivo é responsável pela segurança de terceiros quando estiver a utilizá-lo.
- 16) O aspirador só deve ser utilizado para as finalidades previstas.
- 17) Antes de efectuar qualquer procedimento de manutenção, ajuste ou limpeza no aspirador, desligue-o, retire a ficha da tomada eléctrica e aguarde até o motor parar.
- 18) Tenha muito cuidado quando verificar, limpar ou efectuar tarefas de manutenção no dispositivo e use luvas de trabalho para proteger as mãos.
- 19) Os dispositivos de segurança ou cabos eléctricos não devem ser modificados ou retirados da máquina.
- 20) Quando utilizar a máquina, esta deve ser mantida num local estável e numa superfície estável ou suportada pelo corpo.
- 21) Trabalhe apenas com luz natural ou luz artificial adequada.
- 22) Recomendamos a utilização de protecção auricular.
- 23) Se a máquina vibrar de maneira anormal, pare o motor e procure a causa de imediato. Normalmente, as vibrações significam problemas.
- 24) O aspirador deve ser devidamente inspecionado antes de ser utilizado. Não utilize a máquina se não estiver em condições perfeitas. Se reparar na existência de algum problema que represente uma situação de perigo para o utilizador, peça a um técnico para reparar a máquina antes de utilizá-la.
- 25) Por motivos de segurança, substitua as peças gastas ou danificadas. Utilize apenas peças sobresselentes aprovadas pelo fabricante. As peças de origens que não sejam do fabricante podem não encaixar correctamente ou podem ser perigosas ou causar ferimentos. O cabo de alimentação só pode ser substituído por centros de apoio ao cliente especializados.
- 26) Utilize apenas o aspirador em áreas secas e protegidas de intempéries. Não a utilize no exterior quando estiver a chover.
- 27) Armazene o aspirador num local seco, fora do alcance das crianças.
- 28) Depois de efectuar a limpeza, não deixe o cabo de alimentação espalhado pelo chão, porque alguém pode tropeçar.
- 29) Tenha quando esvaziar depósitos muito pesados.
- 30) Para evitar combustão espontânea, esvazie o depósito após cada utilização.
- 31) Não utilize esta máquina para aspirar líquidos inflamáveis ou combustíveis, como gasolina, pó de fotocopiadoras ou substâncias voláteis. Além disso, não utilize a máquina em locais onde haja a presença destes líquidos. Não aspire ácidos.
- 32) Não aspire materiais que sejam tóxicos, cancerígenos, combustíveis ou outros materiais perigosos, como amianto, pó de amianto, arsénico, bário, berílio, chumbo, pesticidas ou outras substâncias perigosas para a sua saúde.
- 33) Deve ter muito cuidado quando aspirar serradura ou cinzas de carvão, fuligem, cimento, gesso ou pó de estuque. Estas partículas são muito finas e podem passar pelos filtros, afectando o desempenho do motor ou ser sopradas para o ambiente. Se necessário, recomendamos vivamente que utilize um filtro HEPA em conjunto com um saco de recolha de poeira para limpar estes tipos de materiais.
- 34) Não aspire produtos combustíveis ou de combustão lenta, como cigarros, beatas, fósforos ou cinzas quentes.
- 35) Nunca aspire água salgada, porque pode destruir o motor.

AVISOS DE SEGURANÇA ESPECÍFICOS DURANTE A SOPRAGEM

- a) Só deve apontar a descarga de ar para a área de trabalho. Nunca aponte para pessoas ou animais.
- b) Risco de projecção de objectos. Mantenha as pessoas presentes afastadas da área de trabalho.
- c) Use sempre óculos de segurança antes de utilizar a função de sopro.

Segurança eléctrica

Quando utilizar máquinas eléctricas, respeite sempre os regulamentos de segurança aplicáveis ao seu país para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico e ferimentos. Leia as seguintes instruções de segurança e as instruções de segurança fornecidas.



Verifique sempre se a fonte de alimentação corresponde à tensão na placa sinalética.

Ligação à fonte de alimentação

Verifique se a fonte de alimentação e a ficha são utilizadas de acordo com a sua máquina. Consulte a placa sinalética na máquina. Quaisquer alterações devem ser sempre efectuadas por um electricista qualificado.



Aviso! Esta máquina deve ter ligação à terra. Se não estiver ligada à terra correctamente, esta máquina pode causar um choque eléctrico. A saída da fonte de alimentação está ligada à terra. Se tiver alguma dúvida, entre em contacto com um electricista qualificado.



Aviso! Evite o contacto com os terminais na ficha quando instalar (ou retirar) a ficha da tomada de alimentação. O contacto causa um choque eléctrico grave.

Substituir cabos ou fichas

Deite fora de imediato cabos e fichas antigas que tenham sido substituídos por novos. É perigoso inserir a ficha de um cabo solto numa tomada de parede.

Utilizar extensões

Utilize apenas as extensões aprovadas que sejam adequadas para a entrada de alimentação da máquina. A espessura mínima do condutor é de 1,5 mm². Quando utilizar um enrolador de cabos, desenrole sempre o enrolador por completo.

2. INFORMAÇÕES SOBRE A MÁQUINA

Utilização pretendida

O aspirador com função de champô é concebido para aspiração doméstica a seco e a húmido, por exemplo, em casa, escritório, automóvel ou garagem. O aspirador está equipado com uma função de pulverização de detergente, pode ser utilizado para limpar manchas em tapetes e mobília. Este produto não é concebido para uso comercial ou industrial.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo n.º	VC509AC
Tensão do sector	220 - 240 V ~
Frequência da rede	50 - 60 Hz
Classe de protecção	Classe II
Potência	1400 W
Comprimento do cabo	6 m
Comprimento de entrada	IPX4
Força de aspiração	≥20 kPa
Caudal de ar	26 l/s
Capacidade do depósito	20 l
Capacidade do depósito do detergente	3,5 l
Filtro (seco)	Filtro HEPA
Filtro (húmido)	Filtro de espuma

DESCRIÇÃO

Os números indicados no texto dizem respeito aos diagramas nas páginas 2-10.

- 1 Interruptor para ligar/desligar
- 2 Secção superior
- 3 Depósito
- 4 Filtro HEPA
- 5 Filtro de espuma (opcional)
- 6 Filtro de espuma
- 7 Saco de pó
- 8 Bico de limpeza para tapetes
- 9 Bico de limpeza para mobília
- 10 Escova para aspiração a seco e húmido
- 11 Bico com ranhura
- 12 Tubo de aspiração
- 13 Punho/pistola de pulverização de detergente
- 14 Mangueira
- 15 Pega de transporte
- 16 Depósito do detergente
- 17 Grampo de fixação
- 18 Roda
- 19 Roda traseira
- 20 Tubo do detergente
- 21 Parafuso
- 22 Caixa do filtro
- 23 Separador de água
- 24 Bóia de corte
- 25 Gatilho da pistola de pulverização
- 26 Botão deslizante de regulação do caudal
- 27 Entrada do soprador

- 28 Botão de limpeza do filtro
- 29 Tubo do detergente
- 30 Entrada do detergente
- 31 Saída do detergente

3. MONTAGEM



Antes de efectuar a montagem, desligue sempre a máquina e retire a ficha da tomada de corrente.

Montagem das rodas (Fig. B)

1. Insira as rodas (18) na base da máquina
2. Utilize os parafusos fornecidos (21) para montar as rodas traseiras (19) na base

Montar o depósito do detergente (Fig. C-1, C-2, C-3)

1. Insira o depósito do detergente (16) na base da máquina
2. Insira o depósito do detergente (16) no depósito de aço inoxidável (3) e fixe-o.

Monte os filtros (consulte o parágrafo seguinte) antes de montar o tubo do detergente (29) na secção superior (2).

Filtros (Fig. D-2, D-3, D-4, D-5)



Deve montar o filtro correcto, consoante a aplicação pretendida para a máquina.

Para limpeza a seco:

1. Coloque o filtro HEPA (4) na caixa do filtro (22).
2. Insira a caixa do filtro (22) e o separador de água (23) na secção superior (2) do aspirador.
3. Insira a bóia de corte (24) e rode-a para a direita para fixá-la no respectivo local (Fig. D-2).
4. Opcional/recomendado: Coloque o saco de pó (7) no depósito (3) (Fig. D-3).
5. Instale a secção superior (2) no depósito (3) e fixe-a com os grampos (17) (Fig. D-4, D-5).
6. Ligue o tubo do detergente (29) na entrada (30) na secção superior (2) (Fig. C-2).

Para limpeza a húmido:

1. Coloque o filtro de espuma (6) na caixa do filtro (22).
2. Insira a caixa do filtro (22) e o separador de água (23) na secção superior (2) do aspirador.
3. Insira a bóia de corte (24) e rode-a para a direita para fixá-la no respectivo local (Fig. D-2).

4. Instale a secção superior (2) no depósito (3) e fixe-a com os grampos (17) (Fig. D-4, D-5).
5. Ligue o tubo do detergente (29) na entrada (30) na secção superior (2) (Fig. C-2).

Mangueira (Fig. E-1, E-2)

1. Insira a extremidade da mangueira (14) no depósito (3) e rode para a direita para fixá-la.
2. Ligue o tubo do detergente (20) na saída (31) na secção superior (2).

Bico/escova (Fig. E-1, E-2)

Escolha uma escova ou bico na aplicação pretendida da máquina.

Para limpar tapetes:

1. Ligue os tubos de aspiração (12) no cabo (13).
2. Monte o bico de limpeza para tapetes (8) na extremidade do tubo (12).

Para limpar alcatifas:

1. Retire o tubo de aspiração (12) do cabo (13).
2. Monte o bico de limpeza para mobília (9) no cabo (13).

Para aspirar o piso:

1. Ligue os tubos de aspiração (12) no cabo (13).
2. Monte a escova para pisos húmidos e secos (10) na extremidade do tubo (12).

Para aspirar recantos:

1. Retire o tubo de aspiração (12) do cabo (13).
2. Monte o bico para recantos (11) no cabo (13).

4. FUNCIONAMENTO



Não utilize o aspirador sem um filtro instalado.



Mantenha a máquina sempre na vertical, em especial se aspirar líquidos. Se a máquina for inclinada ou tombar, podem entrar líquidos no motor e causar danos irreparáveis.

Ligar/desligar e seleccionar o modo de funcionamento (Fig. F)

O interruptor para ligar/desligar (1) tem três definições:

- I Ligar, apenas aspiração
- O Desligar

-  Aspiração ligada e pulverização com o detergente activada

Limpeza de tapetes e mobília (Fig. G)



A aspiração remove as partículas maiores, que não podem ser limpas com eficácia com os bicos de limpeza. Recomenda-se vivamente que aspire primeiro os tapetes ou mobília antes de fazer a limpeza. Utilize o bico para fendas (11) para remover partículas dos recantos da mobílias.

Preparação:

1. Retire o saco de pó (7) do depósito (3).
2. Instale o filtro de espuma (6) (consulte o parágrafo anterior, "Filtros").
3. Monte o bico de limpeza aplicável (8/9) na máquina (consulte o parágrafo anterior, "Bico/escova").
4. Encha o depósito do detergente (16)
5. Coloque o interruptor para ligar/desligar (1) na posição de .
6. Mantenha premido o gatilho da pistola de pulverização (25) até o detergente começar a sair pulverizado do bico (8/9). Tenha em atenção que pode demorar algum tempo até o detergente encher o tubo (20) e chegar ao bico.

Limpeza:

1. Aplique o bico (8/9) no tapete ou na mobília.
2. Carregue no gatilho (25) para pulverizar detergente enquanto move o bico de maneira lenta e uniforme ao longo da superfície.

Aspiração a seco



Limpe o filtro HEPA (4) com frequência para manter a potência de aspiração.



Para evitar que o filtro HEPA (4) fique obstruído, recomendamos que utilize um saco de recolha de pó (7).



Partículas muito finas, como pó de cimento, fuligem e gesso, são demasiado finas para serem aspiradas apenas com o filtro HEPA (4). Há o risco de entrar no motor e danificá-lo. Por conseguinte, recomendamos vivamente a utilização de um saco de recolha de pó (7) quando limpar este tipo de materiais.



Se estiver obstruído, o saco de recolha de pó (7) obstruído pode rebentar. Certifique-se de que substitua o saco de recolha de pó assim que possível!

1. Instale o filtro HEPA (4) (consulte o parágrafo anterior, "Filtros").
2. Coloque o saco de pó (7) no depósito (3).
3. Monte a escova ou bico (10/11) aplicável na máquina (consulte o parágrafo anterior, "Bico/escova").
4. Coloque o interruptor para ligar/desligar (1) na posição "I".

Aspiração a húmido



O aspirador está equipado com uma bóia de corte (24). A potência de aspiração é desligada quando é atingido o nível máximo de enchimento. Se isto se verificar, desligue o aspirador de imediato. Retire a ficha de alimentação da tomada e esvazie o depósito (3).



Limpe a bóia (24) com frequência e verifique se apresenta danos. Se a bóia estiver danificada, deve substituí-la para garantir o funcionamento seguro da máquina.



Nunca aspire água. Perigo de choque eléctrico.



Desligue a máquina de imediato se surgir espuma ou houver fuga de líquidos!



Quando aspirar líquidos, não utilize o saco de recolha de pó (7).

1. Retire o saco de pó (7) do depósito (3).
2. Instale o filtro de espuma (5) (consulte o parágrafo anterior, "Filtros").
3. Monte a escova ou bico (10/11) aplicável na máquina (consulte o parágrafo anterior, "Bico/escova").
4. Coloque o interruptor para ligar/desligar (1) na posição "I".

Regulação do caudal (Fig. G)

Utilize o botão deslizante (26) na pega (13) para regular a aspiração.

Função de sopro (Fig. A, H)



Esvazie o depósito (3) e certifique-se de que não tem resíduos antes de voltar a utilizar a função de sopro. O desempenho

da função de sopro pode ser melhorado se retirar os filtros (4/5/6).



Use sempre óculos de segurança antes de utilizar a função de sopro.



Risco de projecção de objectos. Mantenha os transeuntes afastados quando utilizar a função de sopro.

1. Retire a mangueira (14) do depósito (3).
2. Insira a extremidade da mangueira (14) na entrada do soprador (27) no outro lado da máquina e rode para a direita para fixá-la no respectivo local.
3. Coloque o interruptor para ligar/desligar (1) na posição "I". O ar sai da mangueira.

Bóia de corte

Quando a máquina é utilizada para limpar líquidos, o depósito pode ficar cheio. A bóia de corte (24) na entrada de ar é activada quando o depósito atinge a capacidade máxima. A activação da bóia desliga a potência de aspiração para impedir o fluxo de água na entrada de ar. Quando isto acontecer, desligue a máquina de imediato e esvazie o depósito antes de continuar a utilizar a máquina.

A bóia de corte (24) pode ser também activada se a máquina ficar inclinada ou tombar. Desligue a máquina de imediato e certifique-se de que está totalmente na vertical antes de continuar a utilizá-la.

5. MANUTENÇÃO



Antes de efectuar a limpeza e a manutenção, desligue sempre a máquina e retire a ficha de alimentação da tomada de corrente.

Limpe a caixa da máquina com frequência com um pano macio, de preferência após cada utilização. Certifique-se de que as aberturas de ventilação não têm pó ou sujidade. Retire a sujidade muito persistente com um pano macio humedecido com água de sabão. Não utilize solventes, como gasolina, álcool, amoníaco, etc. Este tipo de produtos químicos danificam os componentes sintéticos.

Depósito

Esvazie e seque sempre o depósito (3) depois de utilizar a máquina para aspirar líquidos. O depósito não é concebido para armazenar líquidos durante um período prolongado e pode ficar corroído se não o secar após cada utilização.

Função integrada de limpeza do filtro (Fig. I)

Se verificar uma redução da potência de aspiração, os filtros podem ficar obstruídos. A máquina está equipada com uma função de limpeza para ajudar a desobstruir os filtros.

1. Coloque o interruptor para ligar/desligar (1) na posição "I".
2. Carregue no botão de limpeza do filtro (28) algumas vezes para desobstruir o filtro.

A obstrução temporária da aspiração do aspirador torna esta função de limpeza mais eficiente para desobstruir o filtro. O aspirador (13) pode ser bloqueado à mão, carregando no botão (28) com a outra mão. Para utilizar o equipamento com uma mão, utilize a ponta do cabo (13) para carregar no botão (28), isto activa em simultâneo a função de limpeza e bloqueia o caudal no cabo.

Limpeza manual dos filtros



Para obter o melhor desempenho, é recomendável substituir ou limpar os filtros (4/5/6) com frequência, dependendo do nível de utilização.

1. Liberte os grampos (17) e retire a secção superior (2) do depósito (3).
2. Retire os filtros (4/5/6) com cuidado da caixa do filtro (22).
3. Use uma solução de sabonete suave e água para limpar os filtros. Em seguida, enxágue os filtros com água limpa.
4. Aguarde até os filtros secarem antes de instalá-los e voltar a utilizá-los.
5. Volte a instalar os filtros (consulte o parágrafo anterior, "Filtros")

Bóia de corte e caixa do filtro

Limpe com frequência a bóia de corte com frequência e a caixa do filtro com um pano macio. Durante a limpeza, inspeccione se as peças apresentam danos. Se a bóia de corte ou a caixa do

filtro estiverem danificadas, deve substituí-las para garantir o funcionamento seguro da máquina.

AMBIENTE



Os equipamentos eléctricos ou electrónicos defeituosos e/ou eliminados devem ser recolhidos em locais de reciclagem adequados.

Apenas para os países da CE

Não elimine as ferramentas eléctricas em conjunto com os resíduos domésticos. De acordo com a directiva europeia 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a respectiva implementação na legislação nacional, as ferramentas eléctricas que já não sejam utilizadas devem ser recolhidas em separado e eliminadas de maneira ecológica.

GARANTIA

Os produtos da VONROC são desenvolvidos de acordo com os padrões de qualidade mais elevados e não apresentam quaisquer defeitos em termos de materiais e mão-de-obra em relação ao período estipulado por lei, cujo início é a partir da data de compra original. Se o produto apresentar qualquer falha durante este período devido a qualquer defeito no material e/ou de mão-de-obra, contacte a VONROC directamente.

As seguintes circunstâncias estão excluídas desta garantia:

- Se forem efectuadas ou tentadas quaisquer reparações e/ou alterações na máquina por centros de assistência não autorizados;
- Desgaste normal;
- Se a ferramenta foi utilizada de maneira abusiva, indevida ou a manutenção for efectuada de maneira incorrecta;
- Se forem utilizadas peças sobresselentes não originais.

Isto constitui a única garantia feita pela empresa, de maneira expressa ou implícita. Não existem quaisquer outras garantias expressas ou implícitas que se prolonguem, incluindo as garantias implícitas de comercialização e adequação para fins específicos. A VONROC não será, em nenhuma circunstância, responsável por danos incidentais

ou indirectos. Os fornecedores devem estar limitados a reparar ou substituir as unidades ou peças que não estejam em conformidade.

O equipamento e o manual do utilizador estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. As especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el az összes mellékelt biztonsági figyelmeztetést. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütéshez, tűz keletkezéséhez vagy akár súlyos személyi sérüléshez vezethet. Őrizze meg a biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat későbbre is.

A használati útmutatóban és a terméken a következő jelölésekkel találkozhat:



Olvassa el a használati útmutatót.



Jelzi a személyi sérülések, az életveszély vagy a szerszám károsodásának veszélyét a jelen útmutató utasításainak be nem tartása esetén.



Áramütés veszélye.



Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót, ha a kábel megsérült, valamint ha tisztítást vagy karbantartást végez.



II. osztályú gép - Dupla szigetelés - Nincs szükség földelt csatlakozódugóra.



Viseljen védőszemüveget.



Repülő tárgyak veszélye. Ne engedje a munkaterületre a közelben tartózkodókat.



A terméket hulladékként ne tegye arra nem alkalmas konténerbe.



A termék megfelel az európai irányelvek rá vonatkozó biztonsági követelményeinek.

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

A KÉSZÜLÉKET 8 ÉVES VAGY ANNÁL IDŐSEBB GYERMEKEK, VALAMINT CSÖKKENT FIZIKAI, ÉRZÉKSZERVI VAGY MENTÁLIS KÉPESSÉGEKKEL RENDELKEZŐ SZEMÉLYEK, VAGY MEGFELELŐ TAPASZTALATTAL ÉS TUDÁSSAL NEM RENDELKEZŐ SZEMÉLYEK CSAK FELÜGYELET MELLETT HASZNÁLHATJÁK, ILL. HA MEGFELELŐ UTASÍTÁSOKAT KAPTAK A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁHOZ ÉS MEGÉRTETTÉK

A KAPCSOLÓDÓ VESZÉLYEKET. A KÉSZÜLÉK NEM GYERMEKEK KEZÉBE VALÓ JÁTÉKSZER. A TISZTÍTÁST ÉS KARBANTARTÁST GYERMEK FELÜGYELET NÉLKÜL NEM VÉGEZHETI. HA A HÁLÓZATI CSATLAKOZÓDUGÓ MEGSÉRÜLT, A VESZÉLYHELYZETEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN KI KELL CSERÉLTETNI A GYÁRTÓVAL, MEGBÍZOTT SZERVIZZEL VAGY MÁS, HASONLÓAN KÉPZETT SZAKEMBERREL. A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA VAGY KARBANTARTÁSA ELŐTT A DUGÓT KI KELL HÚZNI AZ ALJZATBÓL.

- 1) Tartsa tisztán a munkaterületet: A zsúfolt munkaterületek és munkapadok sérülésforrást jelentenek.
- 2) A porszívót használat előtt megfelelően össze kell szerelni.
- 3) Csak kültéri használatra engedélyezett hosszabbítókát használjon (ha a porszívót kint használja), és ügyeljen arra, hogy azok mindig jó állapotban legyenek.
- 4) Óvja az elektromos kábeleket, és különösen ügyeljen arra, hogy ne nyomja össze, ne húzza meg vagy ne sértsék meg élek, éles darabok vagy mozgó alkatrészek, és ne károsítsák maró hatású folyadékok.
- 5) Ne használjon sérült hosszabbítót. Ne végezzen állandó vagy ideiglenes javításokat magán a kábelben.
- 6) Ne használjon olyan porszívót, amelynek elektromos vezetéke sérült. Szereltesse be új kábelt egy hivatalos szervizközpontban.
- 7) Ne csatlakoztasson más készüléket az aljzathoz, az elektromos kábelekhöz vagy a hosszabbítóhoz.
- 8) Mielőtt csatlakoztatná a porszívót az elektromos hálózathoz, győződjön meg arról, hogy a feszültség és a csatlakozóaljzat követelményei megegyeznek a vezeték melletti címkén feltüntetettekkel.
- 9) Ne a kábelnél fogva húzza a készüléket.
- 10) A készüléket mindig ki kell kapcsolni, mielőtt kihúzná a konnektorból vagy a hosszabbító kábelből.
- 11) Mielőtt felügyelet nélkül hagyná a készüléket (akár rövid időre is), kapcsolja ki, és húzza ki a konnektorból. Ezt áramkimaradás esetén is meg kell tenni.
- 12) Ne becsülje alá a gép erejét. Mindig legyen kiegyensúlyozott és stabil testtartása.
- 13) Tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat a készüléktől. Amikor a készülék üzemel, mindenki maradjon biztonságos távolságban.
- 14) A készüléket nem használhatják gyermekek vagy olyan személyek, akik nem ismerik a készüléket, vagy akik nem olvasták el ezt a használati útmutatót.

- 15) A készülék használója felelős mások biztonságáért a használat során.
- 16) A porszívót csak rendeltetésszerűen szabad használni.
- 17) Mielőtt bármilyen karbantartási, beállítási vagy tisztítási műveletet végezne a porszívón, kapcsolja ki, húzza ki a konnektorból, és várja meg, amíg a motor leáll.
- 18) Legyen nagyon óvatos a készülék ellenőrzése, tisztítása vagy karbantartása során, és viseljen vastag kesztyűt a kezei védelme érdekében.
- 19) Sem a biztonsági berendezéseket, sem az elektromos vezetékeket nem szabad módosítani vagy eltávolítani a készülékből.
- 20) Használat közben a készüléket szilárdan és stabil felületen kell tartani, vagy a testével meg kell támasztani.
- 21) Csak teljes természetes napfényben vagy megfelelő mesterséges megvilágítás mellett dolgozzon.
- 22) Javasoljuk, hogy használjon valamilyen hallásvédőt a fülére.
- 23) Ha a készülék rendellenesen rezeg, állítsa le a motort, és azonnal keresse meg az okot. A rezgések általában problémát jelentenek.
- 24) A porszívót minden használat előtt megfelelően ellenőrizni kell. Ne használjon nem tökéletes állapotú készüléket. Ha olyan problémát észlel, amely veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve, használat előtt javíttassa meg a készüléket.
- 25) Biztonsági okokból cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket. Csak a gyártó által jóváhagyott cserealkatrészeket használjon. Előfordulhat, hogy a gyártótól eltérő forrásból származó alkatrészek nem illeszkednek megfelelően, veszélyesek lehetnek vagy sérüléseket okozhatnak. A tápkábel cseréjét csak erre szakosodott ügyfélszolgálati központok végezhetik.
- 26) Csak száraz és rossz időjárástól védett helyen használja a porszívót. Ne használja a szabadban, ha esik.
- 27) A porszívót száraz helyen tárolja gyermekektől távol.
- 28) Ne hagyja a tápkábelt a padlón a tisztítás befejezése után, mert bárki eleshet benne.
- 29) Legyen óvatos, amikor rendkívül nehéz tartályokat ürít ki.
- 30) A spontán égés elkerülése érdekében minden használat után ürítse ki a tartályt.
- 31) Ne használja ezt a készüléket gyúlékony vagy éghető folyadékok, például benzin, fénymáso-

lópör vagy illékony anyagok felszívására; és ne használja a készüléket olyan helyen, ahol ezek a folyadékok jelen vannak. Ne szívjon fel savakat.

- 32) Ne porszívózzon fel semmilyen mérgező, rákot okozó, éghető vagy bármilyen más veszélyes anyagot, például azbesztet, azbesztport, arzént, báriumot, berilliumot, ólmot, növényvédő szereket vagy bármely más, az Ön egészségére veszélyes anyagot.
- 33) Rendkívül körültekintően kell eljárni a fa vagy szén, korom, cement, vakolat vagy gipszkarton por felszívásakor. Ezek a részecskék rendkívül finomak, és átjuthatnak a szűrőkön, ami befolyásolja a motor teljesítményét, vagy a levegőbe kerülhetnek. Ha szükséges, ezért az ilyen típusú anyagok tisztításához erősen javasoljuk a HEPA-szűrő használatát porgyűjtő zsákkal kombinálva.
- 34) Ne szívjon fel semmilyen égő vagy parázsló tárgyat, például cigarettát, cigarettacsikket, gyufát vagy forró hamut.
- 35) Soha ne szívjon fel sós vizet; ez tönkretelheti a motort.

FÚJÁSRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- a) A levegőt csak a munkaterületre irányítva fújja. Soha nem emberekre vagy állatokra.
- b) Repülő tárgyak veszélye. Ne engedje a munkaterületre a közelben tartózkodókat.
- c) A fúvó funkció használata előtt mindig vegyen fel védőszemüveget.

Elektromos biztonság

Elektromos berendezések használata esetén minden esetben tartsa be az adott ország biztonsági előírásait, hogy elkerülje a tüzeseteket, az áramütés és a személyi sérülés kockázatát. Olvassa el a következő biztonsági utasításokat és a géphez mellékelt munkavédelmi utasításokat is.



Mindig ellenőrizze, hogy a szerszám adattábláján megadott feszültség megfelel-e az áramforrás feszültségének.

Csatlakoztatás a tápellátáshoz

Ellenőrizze, hogy a használt tápegység és a csatlakozó megfelelő-e a gépnek. Nézze meg a gép adattábláját. A módosításokat mindig szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie.



Figyelmeztetés! A gépet földelni kell. Ha nem megfelelően van földelve, a gép áramütést okozhat. Bizonyosodjon meg róla, hogy a tápellátás aljzata földelt-e. Ha kétségei vannak, ellenőriztesse szakképzett villanyszerelővel.



Figyelmeztetés! Kerülje el, hogy a csatlakozó érintkezőkhöz érjen, amikor a csatlakozót a fali aljzatba dugja / a fali aljzattól kihúzza. Az érintkezés súlyos áramütést okozhat.

Kábelek és dugók cseréje

Azonnal selejtezze le a régi kábeleket és dugókat, ha azokat újakra cserélte. Veszélyes lehet egy meg-lazult kábel dugóját a fali aljzathoz csatlakoztatni.

Hosszabbító kábelek használata

Csak a gép felvett teljesítményéhez megfelelő, jóváhagyott hosszabbító kábelt használjon. A vezeték minimális keresztmetszete: 1,5 mm². Kábeldob használatakor mindig teljesen tekercselje le a vezetékét.

2. A GÉP ISMERTETÉSE

Rendeltetésszerű használat

A nedves porszívó háztartási – például házban, dolgozószobában, autóban vagy garázsban történő – nedves és száraz porszívózásra szolgál. A porszívó tisztítószer-permetező funkcióval is rendelkezik, amely a szőnyegek és a bútorok foltjainak tisztítására használható. A termék nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari használatra.

MŰSZAKI ADATOK

Modellazonosító	VC509AC
Hálózati feszültség	220-240 V~
Hálózati frekvencia	50-60 Hz
Védelmi osztály	II-es osztály
Teljesítmény	1400 W
Kábelhossz	6 m
Behatolás elleni védelem	IPX4
Szívóerő	≥ 20 kPa
Légáramlási sebesség	26 l/mp
Tartálykapacitás	20 l
Tisztítószer-tartály kapacitása	3,5 l
Szűrő (száraz)	HEPA-szűrő
Szűrő (nedves)	Habszűrő

LEÍRÁS

A szövegbeli számok a 2–10. oldal képeire utalnak.

- 1 Főkapcsoló
- 2 Felső rész
- 3 Tartály
- 4 HEPA-szűrő
- 5 Habszűrő (opcionális)
- 6 Habszűrő
- 7 Porzsák
- 8 Szőnyegtisztító fej
- 9 Bútortisztító fej
- 10 Nedves és száraz padlótisztító fej
- 11 Résszívó fej
- 12 Szívócső
- 13 Markolat / tisztítószerezes szórópisztoly
- 14 Rugalmas tömlő
- 15 Hordozó fogantyú
- 16 Tisztítószer-tartály
- 17 Rögzítőelem
- 18 Görgő
- 19 Hátsó kerék
- 20 Tisztítószer-cső
- 21 Csavar
- 22 Szűrőrekesz
- 23 Vízleválasztó
- 24 Elzáró úszó
- 25 Szórópisztoly-índítókapcsoló
- 26 Légáramlás-beállító csúszka
- 27 Fúvóport
- 28 Szűrőtisztító gomb
- 29 Tisztítószer-cső
- 30 Tisztítószer-bemenet
- 31 Tisztítószer-kimenet

3. ÖSSZESZERELÉS



Szerelés előtt mindig kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

A kerekek csatlakoztatása (B ábra)

1. Illessze bele a görgőket (18) a gép talpába
2. A mellékelt csavarokkal (21) rögzítse a hátsó kerekeket (19) a talphoz

A tisztítószer-tartály rögzítése (C-1, C-2, C-3 ábra)

1. Illessze a tisztítószer-tartályt (16) a gép talpához
2. Nyomja a tisztítószer-tartályt (16) a rozsdamentes acéltartályra (3), és rögzítse azt.

Szerelje be a szűrőket (lásd a következő bekezdést), mielőtt a tisztítószer-csővet (29) a felső részhez (2) rögzítené.

Szűrők (D-2, D-3, D-4, D-5 ábra)



Ügyeljen rá, hogy a gép tervezett felhasználási céljának megfelelő szűrőt szerelje be.

Száraz porszívózáshoz:

1. Helyezze a HEPA-szűrőt (4) a szűrőrekeszbe (22).
2. Illessze a szűrőrekeszt (22) és a vízleválasztót (23) a porszívó felső részére (2).
3. Helyezze be az elzáró úszót (24), és az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva rögzítse (D-2 ábra).
4. Opcionális/ajánlott: Helyezzen porzsákot (7) a tartályba (3) (D-3 ábra).
5. Helyezze a felső részt (2) a tartályra (3), és rögzítse a rögzítőelemekkel (17) (D-4, D-5 ábra).
6. Csatlakoztassa a tisztítószer-csővet (29) a felső részen (2) található bemenethez (30) (C-2. ábra).

Nedves porszívózáshoz:

1. Csúsztassa a habszűrőt (6) a szűrőrekeszre (22).
2. Illessze a szűrőrekeszt (22) és a vízleválasztót (23) a porszívó felső részére (2).
3. Helyezze be az elzáró úszót (24), és az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva rögzítse (D-2 ábra).
4. Helyezze a felső részt (2) a tartályra (3), és rögzítse a rögzítőelemekkel (17) (D-4, D-5 ábra).
5. Csatlakoztassa a tisztítószer-csővet (29) a felső részen (2) található bemenethez (30) (C-2. ábra).

Rugalmas tömlő (E-1, E-2 ábra)

1. Helyezze be a rugalmas tömlő végét (14) a tartályba (3), és az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva rögzítse.
2. Csatlakoztassa a tisztítószer-csővet (20) a felső részen (2) található kimenethez (31).

Fejek (E-1, E-2 ábra)

Válassza ki a gép tervezett felhasználási céljának megfelelő fejet.

Szőnygek tisztításához:

1. Csatlakoztassa a szívócsövet (12) a markolathoz (13).
2. Helyezze fel a szőnyegtisztító fejet (8) a cső végére (12).

Bútorok tisztításához:

1. Válassza le a szívócsövet (12) a markolatról (13).
2. Helyezze fel a bútotisztító fejet (9) a markolatra (13).

Padló porszívózásához:

1. Csatlakoztassa a szívócsöveket (12) a markolathoz (13).
2. Helyezze fel a nedves és száraz padlótisztító fejet (10) a cső végére (12).

Szűk rések porszívózásához:

1. Válassza le a szívócsövet (12) a markolatról (13).
2. Helyezze fel a résszívó fejet (11) a markolatra (13).

4. MŰKÖDTETÉS



Ne működtesse a porszívót beszerelt szűrő nélkül.



A gépet mindig tartsa teljesen függőlegesen, különösen folyadékok porszívózásakor. Ha a gépet megdöntik vagy felfordítják, akkor folyadék kerülhet a motorba, és ez helyrehozhatatlan károkat okozhat.

Be-/kikapcsolás és az üzemmód kiválasztása (F ábra)

A főkapcsoló (1) három állással rendelkezik:

I Bekapcsolva, csak porszívózás

O Kikapcsolva

☞ Porszívózás bekapcsolva és tisztítószer-permetezés engedélyezve

Szőnyeg- és bútotisztítás (G ábra)



A porszívózás eltávolítja a nagyobb részecskéket, amelyeket a tisztítófejekkel nem lehet hatékonyan eltüntetni. Erősen ajánlott a szőnyeget vagy a bútorokat tisztítás előtt először kiporszívózni. A bútorok réseiből a részecskék eltávolításához használja a résszívó fejet (11).

Előkészítés:

1. Vegye ki a porzsákot (7) a tartályból (3).
2. Szerelje be a habszűrőt (6) (lásd fent a „Szűrők” című bekezdést).
3. Helyezze fel a megfelelő tisztítófejet (8/9) a gépre (lásd fent a „Fejek” című bekezdést).
4. Töltse meg a tisztítószer-tartályt (16)
5. Állítsa a főkapcsolót (1) a ☞ állásba.

6. Nyomja meg és tartsa nyomva a szórópisztoly-indítókapsolót (25), amíg a fejből (8/9) el nem kezd áramlani a tisztítószer. Ne feledje, hogy eltarthat egy ideig, amíg a tisztítószer megtölti a csövet (20) és eléri a fejet.

Tisztítás:

1. Helyezze a fejet (8/9) a szőnyeg vagy a bútor felületére.
2. Nyomja meg az indítókapsolót (25) a tisztítószer permetezéséhez, és mozgassa közben a fejet lassan és egyenletesen a felületen.

Száraz porszívózás



Rendszeresen tisztítsa meg a HEPA-szűrőt (4) a szívóteljesítmény fenntartása érdekében.



A HEPA-szűrő (4) eltömődésének elkerülése érdekében ajánlott porgyűjtő zsák (7) használata.



A nagyon apró részecskék – mint például a cement, korom és vakolat pora – túl finomak ahhoz, hogy csak a HEPA-szűrőt (4) használja, és fennáll annak a veszélye, hogy bejutnak a motorba és károsíthatják azt. Ezért az ilyen típusú anyagok tisztításához erősen javasolt porgyűjtő zsákot (7) használni.



A túlságosan megtelt, eltömődött porgyűjtő zsák (7) szétrepedhet. Ügyeljen rá, hogy a porgyűjtő zsákot időben cserélje ki!

1. Szerelje be a HEPA-szűrőt (4) (lásd fent a „Szűrők” című bekezdést).
2. Helyezzen porzsákot (7) a tartályba (3).
3. Helyezze fel a megfelelő fejet (10/11) a gépre (lásd fent a „Fejek” című bekezdést).
4. Állítsa a főkapcsolót (1) az „I” állásba.

Nedves porszívózás



A porszívó elzáró úszóval (24) rendelkezik. A maximális töltöttségi szint elérésekor a szívás leáll. Ha ez bekövetkezik, azonnal kapcsolja ki a porszívót. Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, és ürítse ki a tartályt (3).



Rendszeres időközönként tisztítsa meg az úszót (24), és ellenőrizze, hogy nem

sérült-e. A sérült úszót a gép biztonságos működésének biztosítása érdekében ki kell cserélni.



Soha ne nyúljon a felszívn kívánt vízbe. Áramütés veszélye.



Azonnal kapcsolja ki a gépet, ha hab képződik, vagy folyadék szívárog belőle!



Folyadékok felszívásakor ne használjon porgyűjtő zsákot (7).

1. Vegye ki a porzsákot (7) a tartályból (3).
2. Szerelje be a habszűrőt (5) (lásd fent a „Szűrők” című bekezdést).
3. Helyezze fel a megfelelő fejet (10/11) a gépre (lásd fent a „Fejek” című bekezdést).
4. Állítsa a főkapcsolót (1) az „I” állásba.

A légáramlás beállítása (G ábra)

A markolaton (13) lévő csúszka (26) segítségével állítsa be a szívást.

Fúvó funkció (A, H ábra)



A fúvó funkció használata előtt ürítse ki a tartályt (3), és győződjön meg róla, hogy nincs benne törmelék. A fúvó funkció teljesítménye a szűrők (4/5/6) eltávolításával javítható.



A fúvó funkció használata előtt mindig vegyen fel védőszemüveget.



Repülő tárgyak veszélye. A fúvó funkció használata során ne engedje közel az ott tartózkodókat.

1. Válassza le a rugalmas tömlőt (14) a tartályról (3).
2. Illessze rá a rugalmas tömlő (14) végét a gép másik oldalán lévő fúvóportra (27), és az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva rögzítse.
3. Állítsa a főkapcsolót (1) az „I” állásba. A rugalmas tömlőből ekkor levegő kezd áramlani.

Elzáró úszó

Ha a gépet folyadékok felszívására használják, a tartály egy bizonyos ponton megtelhet. Amint a tartály teljesen megtelik, a levegőbemenetnél található elzáró úszó (24) működésbe lép. A működésbe

lépett úszó leállítja a szivást, hogy megakadályozza a víz levegőbevezetésbe történő bejutását. Ha ez megtörténik, azonnal kapcsolja ki a gépet, és ürítse ki a tartályt, mielőtt tovább használná a gépet.

Az elzáró úszó (24) akkor is működésbe léphet, ha a gépet megdöntik vagy felfordítják. Azonnal kapcsolja ki a gépet, és a használat folytatása előtt győződjön meg róla, hogy a gép teljesen függőleges helyzetben van.

5. KARBANTARTÁS



Tisztítás és karbantartás előtt mindig kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

A gép burkolatát rendszeresen, lehetőleg minden használat után törölje át puha ronggyal. Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások portól és szennyeződéstől mentesek legyenek. Makacs szennyeződésekhez használjon szappanos vízzel átitatott ruhát. Oldószert, benzint, alkoholt, ammóniát stb. ne használjon. Ezek a vegyszerek kárt tesznek a szinтетikus részekben.

Tartály

Mindig ürítse ki és hagyja megszáradni a tartályt (3), miután a gépet folyadékok felszívására használta. A tartályt nem folyadékok hosszabb ideig történő tárolására tervezték, és korrodálódhat, ha nem szárad ki minden egyes használat után.

Beépített szűrőtisztító funkció (1 ábra)

Ha a szívóteljesítmény csökkenését észleli, előfordulhat, hogy a szűrők eltömődtek. A készülék olyan tisztító funkcióval rendelkezik, amely segít a szűrők eltömődésének megszüntetésében.

1. Állítsa a főkapcsolót (1) az „I” állásba.
2. Nyomja le néhányszor a szűrőtisztító gombot (28) a szűrő kitömítéséhez.

A porszívó szívásának ideiglenes blokkolása esetén a tisztító funkció hatékonyabban tömíti ki a szűrőt. A porszívó markolata (13) kézzel eltorlaszolható, miközben a másik kezével a gombot (28) nyomja. Az egykezes működéshez a markolat (13) végével nyomja le a gombot (28) – ez egyszerre aktiválja a tisztítási funkciót és blokkolja a légáramlást a markolatban.

A szűrők kézi tisztítása



Az optimális teljesítmény érdekében javasolt a szűrők (4/5/6) rendszeres, használat mértékének megfelelő cseréje.

1. Oldja ki a rögzítőelemeket (17), és vegye le a felső részt (2) a tartályról (3).
2. Óvatosan vegye ki a szűrőket (4/5/6) a szűrőrekeszből (22).
3. A szűrők tisztításához használjon enyhe szappanos-vizes oldatot. Utána öblítse át a szűrőket tiszta vízzel.
4. Hagyja megszáradni a szűrőket a levegőn, mielőtt újra beszerelné és használná őket.
5. Szerelje vissza a szűrőket (lásd a fenti „Szűrők” című bekezdést).

Elzáró úszó és szűrőrekesz

Rendszeresen tisztítsa meg az elzáró úszót és a szűrőrekeszt egy puha törleronggyal. Tisztítás közben vizsgálja meg az alkatrészeket, hogy nem lát-e rajtuk sérüléseket. A sérült elzáró úszót vagy szűrőrekeszt ki kell cserélni a gép biztonságos működésének biztosítása érdekében.

KÖRNYEZETVÉDELEM



A hibás vagy már feleslegessé vált elektromos, elektronikus készülékeket az ezzel foglalkozó gyűjtőpontokon kell leadni.

Csak EU országokban

Elektromos szerszámokat ne dobjon a háztartási hulladékok közé. Az elektromos és elektronikai hulladékokra vonatkozó, 2012/19/EU európai irányelv és annak a nemzeti törvénykezésbe történő átültetése értelmében az elhasznált elektromos készülékeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell kiselejtezni.

JÓTÁLLÁS

A VONROC termékei a legmagasabb minőségi normák szerint készülnek, és az eredeti vásárlás napjától számított, törvényileg előírt időtartamig garanzáljuk, hogy anyag- és gyártási hibáktól mentesen fognak működni. Ha a terméken ezen időszak alatt bármilyen hiba jelentkezik anyag- és/vagy gyártási hiba miatt, kérjük, forduljon közvetlenül a VONROC kapcsolattartójához.

A szavatosság nem érvényes a következő körülmények egyikére sem:

- Nem hivatalos szervizközpontok javítást vagy módosítást végeztek (vagy megkíséreltek javítást vagy módosítást végezni) a gépen;
- Normál elhasználdás és kopás;
- A szerszámot szabálytalanul vagy nem rendeltetésszerűen használták, vagy a karbantartása nem volt megfelelő;
- Nem eredeti pótalkatrészeket használtak.

A jelen garancia a vállalat által (akár kifejezetten, akár hallgatólágosan) biztosított kizárólagos garancia. Nem biztosítunk más garanciákat (sem kifejezett, sem beleértett garanciákat, ideértve az értékesíthetőségre és az adott célra való alkalmasságra vonatkozó hallgatólágos garanciákat is), amelyek a jelen garancia hatókörén túlmutatnak. A VONROC semmilyen esetben sem felelős semmilyen járulékos vagy következményes kárért. A forgalmazók jogorvoslati teendői az előírásoknak nem megfelelő egységek vagy alkatrészek javítására és cseréjére korlátozódnak.

A termék és a használati útmutató módosításának jogát fenntartjuk. A műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si přiložené bezpečnostní výstrahy, dodatečné bezpečnostní výstrahy a bezpečnostní pokyny. Nebudete-li dodržovat tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k vážnému zranění. Uchovejte tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny pro budoucí použití.

V tomto návodu k obsluze a na tomto výrobku jsou použity následující symboly:



Přečtěte si návod k obsluze.



Upozorňuje na nebezpečí zranění osob, ztráty života nebo poškození náradí, nebudou-li dodržovány pokyny uvedené v tomto návodu.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Ihned odpojte zástrčku napájecího kabelu od síťové zásuvky, dojde-li k jeho poškození nebo provádíte-li čištění a údržbu.



Stroj třídy II – Dvojitá izolace – Nemusí být použit uzemňovací vodič.



Používejte ochranu zraku.



Riziko zranění odlétávajícími předměty. Zamezte přístupu nepovolaných osob do pracovního prostoru.



Nevyhazujte tento výrobek do nevhodného kontejneru.



Tento výrobek je vyroben v souladu s platnými bezpečnostními normami, které jsou uvedeny ve směrnicích EU.

POZNÁMKY K BEZPEČNOSTI

TOTO ZAŘÍZENÍ SMÍ POUŽÍVAT DĚTI STARŠÍ 8 LET A OSOBY SE SNÍŽENÝMI FYZICKÝMI, SMYSLOVÝMI NEBO MENTÁLNÍMI SCHOPNOSTMI NEBO NEDOSTATKEM ZKUŠENOSTÍ A ZNALOSTÍ POUZE TEHDY, POKUD JSOU POD DOHLEDEM NEBO BYLY POUČENY O BEZPEČNÉM POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ A POROZUMĚLY SOU-

VIŠEJÍCÍM RIZIKŮM. DĚTI SI NESMÍ HRÁT S TÍMTO ZAŘÍZENÍM. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBU NESMĚJÍ PROVÁDĚT DĚTI BEZ DOZORU. DOJDE-LI K POŠKOZENÍ NAPÁJECÍHO KABELU, MUSÍ BÝT VYMĚNĚN VÝROBCEM, JEHO AUTORIZOVANÝM SERVISEM NEBO PODOBNĚ KVALIFIKOVANOU OSOBOU, ABY BYLO ZABRÁNĚNO MOŽNÝM RIZIKŮM. PŘED ZAHÁJENÍM ČIŠTĚNÍ NEBO ÚDRŽBY SPOTŘEBIČE MUSÍTE ODPOJIT ZÁSTRČKU NAPÁJECÍHO KABELU OD SÍŤOVÉ ZÁSUVKY.

- 1) Udržujte pracovní prostor v čistotě: Nepořádek v pracovních prostorech a na pracovních stolech představuje možný zdroj zranění.
- 2) Vysavač musíte před použitím správně sestavit.
- 3) Používejte pouze prodlužovací kabely schválené pro venkovní použití (při použití vysavače venku) a vždy se ujistěte, že jsou v dobrém stavu.
- 4) Chraňte elektrické kabely a zejména dohlédněte na to, aby nebyly stlačeny, taženy nebo poškozeny hranami, ostrými částmi nebo pohyblivými částmi; ani nebyly poškozeny žíravými tekutinami.
- 5) Nepoužívejte poškozený prodlužovací kabel. Neprovádějte žádné trvalé ani dočasné opravy na kabelu samotném.
- 6) Nepoužívejte vysavač, který má poškozený elektrický kabel. Nechejte si namontovat nový kabel v autorizovaném servisním středisku.
- 7) Nepřipojujte nic dalšího do zásuvky, k elektrickému kabelu ani k prodlužovacímu kabelu.
- 8) Než zapojíte vysavač do elektrické zásuvky, ujistěte se, že její napětí a parametry odpovídají požadavkům uvedeným na štítku vedle kabelu.
- 9) Netahejte zařízení za kabel.
- 10) Zařízení by mělo být vždy vypnuto, než jej odpojíte ze zásuvky nebo prodlužovacího kabelu.
- 11) Musíte-li ponechat zařízení bez dozoru (i na krátkou dobu), vypněte jej a odpojte od elektrické zásuvky. To byste měli udělat i v případě výpadku napájení.
- 12) Nepodceňujte výkon stroje. Vždy udržujte vyvážený a stabilní postoj.
- 13) Děti a domácí zvířata udržujte v dostatečné vzdálenosti od stroje. Když je stroj v provozu, měli by všichni zůstat v bezpečné vzdálenosti.
- 14) Toto zařízení by neměly obsluhovat děti ani osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo si nepřečetly tento návod k obsluze.
- 15) Uživatel zařízení odpovídá za bezpečnost ostatních osob při jeho používání.
- 16) Vysavač smí být používán pouze k zamýšleným účelům.
- 17) Před provedením jakékoliv údržby, nastavení nebo čištění vysavače jej vypněte, odpojte od elektrické zásuvky a počkejte, až se motor zastaví.
- 18) Při kontrole, čištění nebo provádění údržby zařízení buďte velmi opatrní a na ochranu rukou používejte silné pracovní rukavice.
- 19) Bezpečnostní zařízení a elektrické kabely by neměly být upravovány ani odstraňovány ze stroje.
- 20) Při používání by měl být stroj udržován ve stabilní poloze na stabilním povrchu nebo podepírán tělem.
- 21) Pracujte pouze za denního světla nebo s dostatečným umělým osvětlením.
- 22) Doporučujeme, abyste používali nějaký typ ochrany sluchu.
- 23) Pokud stroj neobvykle vibruje, zastavte motor a okamžitě najděte příčinu. Vibrace obvykle znamenají problém.
- 24) Vysavač byste měli pečlivě zkontrolovat před každým použitím. Nepoužívejte stroj, který není v perfektním stavu. Pokud zaznamenáte problém, který by mohl představovat nebezpečí pro uživatele, nechte si stroj před použitím opravit.
- 25) Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebované nebo poškozené díly. Používejte výhradně náhradní díly schválené výrobcem. Díly z jiných zdrojů než od výrobce nemusí správně sedět nebo mohou být nebezpečné, popřípadě mohou způsobit zranění. Napájecí kabel smí vyměňovat pouze specializovaná zákaznická servisní střediska.
- 26) Vysavač používejte pouze na místech, která jsou suchá a chráněna před nepříznivým počasím. Nepoužívejte ho venku, když prší.
- 27) Skladujte vysavač na bezpečném místě mimo dosah dětí.
- 28) Po dokončení úklidu nenechávejte napájecí kabel volně ležet; někdo by o něj mohl zakopnout.
- 29) Buďte opatrní při vyprazdňování velmi těžkých nádrží.
- 30) Aby nedošlo k samovznícení, vyprázdněte nádrž po každém použití.
- 31) Nepoužívejte tento stroj k vysávání zápalných nebo hořlavých kapalin, jako je benzín, prášek do kopírek nebo těkavé látky; a nepoužívejte stroj v místech, kde jsou tyto kapaliny přítomny. Nevysávejte kyseliny.
- 32) Nevysávejte žádné materiály, které jsou toxické, karcinogenní, hořlavé, ani jiné nebezpečné materiály, jako je azbest, azbestový prach, arsen, baryum, beryllium, olovo, pesticidy nebo jakékoliv jiné látky nebezpečné pro vaše zdraví.

- 33) Při vysávání prachu ze dřeva nebo dřevěného uhlí, sazí, cementu, sádry nebo sádrokartonu je nutné postupovat velmi opatrně. Tyto částice jsou velmi jemné a mohou projít přes filtry a negativně ovlivnit výkon motoru, nebo mohou být vyfukovány zpět do vzduchu. Při vysávání těchto typů materiálů proto důrazně doporučujeme používat HEPA filtr v kombinaci se sáčkem na prach.
- 34) Nevysávejte nic, co hoří nebo doutná, jako jsou cigarety, nedopalky cigaret, zápalky nebo horký popel.
- 35) Nikdy nevysávejte slanou vodu; mohlo by to zničit motor.

SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ SOUVISEJÍCÍ S FOUKÁNÍM

- Proud vzduchu směrujte výhradně na pracovní prostor. Nikdy ne na osoby ani zvířata.
- Riziko zranění odlétávajícími předměty. Zamezte přístupu nepovolných osob do pracovního prostoru.
- Před použitím funkce foukání si vždy nasadte ochranné brýle.

Elektrická bezpečnost

Používáte-li elektrická zařízení, vždy dodržujte bezpečnostní předpisy platné ve vaší zemi, aby bylo omezeno riziko vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění. Prostudujte si následující bezpečnostní pokyny a také příložené bezpečnostní pokyny.



Vždy zkontrolujte, zda se napájecí napětí sítě shoduje s napájecím napětím na výkonovém štítku.

Připojení k napájecímu napětí

Zkontrolujte, zda jsou napájecí napětí a zástrčka napájecího kabelu vhodné pro váš stroj. Podívejte se na výkonový štítek stroje. Všechny změny smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.



Varování! Toto zařízení musí být uzemněno. Není-li toto zařízení řádně uzemněno, může dojít k úrazu elektrickým proudem. Ujistěte se, zda je používána zásuvka uzemněna. Máte-li jakékoli pochybnosti, požádejte o kontrolu kvalifikovaného elektrikáře.



Varování! Při připojování (odpojování) zástrčky k (od) zásuvce se vyvarujte kontaktu s kolíky zástrčky. Takový kontakt způsobí vážný úraz elektrickým proudem.

Výměna kabelů nebo zástrček

Po výměně napájecích kabelů nebo zástrček staré kabely a zástrčky ihned zlikvidujte. Připojení zástrčky poškozeného kabelu k síťové zásuvce je velmi nebezpečné.

Použití prodlužovacích kabelů

Používejte pouze schválený prodlužovací kabel, který je vhodný pro výkon tohoto stroje. Minimální průřez vodiče je 1,5 mm². Používáte-li cívku s kabelem, vždy z cívky odvíjte celý kabel.

2. INFORMACE O ZAŘÍZENÍ

Určené použití

Tento šamponovací vysavač je určen pro domácí mokré a suché vysávání, například v domě, dílně, autě nebo garáži. Vysavač je vybaven funkcí rozprašování čistícího prostředku, kterou lze použít k čištění skvrn na koberci a nábytku. Tento výrobek není určen pro komerční ani průmyslové použití.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model č.	VC509AC
Napájecí napětí	220–240 V~
Kmitočet sítě	50–60 Hz
Třída ochrany	Třída II
Výkon	1400 W
Délka napájecího kabelu	6 m
Třída krytí	IPX4
Sací síla	≥ 20 kPa
Rychlost proudění vzduchu	26 l/s
Kapacita nádrže	20 l
Objem nádoby na čistící prostředek	3,5 l
Filtr (suchý)	HEPA filtr
Filtr (mokry)	Pěnový filtr

POPIS

Čísla v následujícím textu odkazují na obrázky na stranách 2–10.

- Vypínač
- Horní část
- Nádrž
- HEPA filtr
- Pěnový filtr (volitelný)

- 6 Pěnový filtr
- 7 Sáček na prach
- 8 Hubice na čištění koberců
- 9 Hubice na čištění nábytku
- 10 Kartáč na mokré a suché vysávání podlah
- 11 Štěrbínová hubice
- 12 Sací trubice
- 13 Rukojeť / stříkáci pistole na čisticí prostředek
- 14 Pružná hadice
- 15 Rukojeť pro přenášení
- 16 Nádobka na čisticí prostředek
- 17 Pojistná svorka
- 18 Nábytkové kolečko
- 19 Zadní kolečko
- 20 Trubice čisticího prostředku
- 21 Šroub
- 22 Filtrační klec
- 23 Odlučovač vody
- 24 Uzavírací plovák
- 25 Spoušť stříkáci pistole
- 26 Posuvník pro nastavení proudu vzduchu
- 27 Vyfukovací port
- 28 Tlačítko pro čištění filtru
- 29 Trubice čisticího prostředku
- 30 Vstup čisticího prostředku
- 31 Výstup čisticího prostředku

3. SESTAVENÍ



Před sestavením nářadí vždy vypněte a odpojte zástrčku napájecího kabelu od síťové zásuvky.

Nasazení koleček (obr. B)

1. Zatlačte nábytková kolečka (18) do základny stroje
2. Použijte dodané šrouby (21) k připevnění zadních koleček (19) k základně

Připojení nádoby na čisticí prostředek (obr. C-1, C-2, C-3)

1. Nasadte nádobu na čisticí prostředek (16) na základnu stroje
2. Zasuňte nádobu na čisticí prostředek (16) do nerezové nádrže (3) a zajistěte ji.

Nasadte filtry (viz následující odstavec), než budete pokračovat připojením trubice čisticího prostředku (29) k horní části (2).

Filtry (obr. D-2, D-3, D-4, D-5)



Použijte správný filtr v závislosti na zamýšlené použití stroje.

Pro suché vysávání:

1. Nasadte HEPA filtr (4) do filtrační klece (22).
2. Nasadte filtrační klec (22) a odlučovač vody (23) na horní část (2) vysavače.
3. Vložte uzavírací plovák (24) a otočením po směru hodinových ručiček ho zajistěte na místě (obr. D-2).
4. Volitelné/doporučeno: Umístěte sáček na prach (7) do nádrže (3) (obr. D-3).
5. Nasadte horní část (2) na nádrž (3) a zajistěte ji pomocí svorek (17) (obr. D-4, D-5).
6. Připojte trubici čisticího prostředku (29) na vstup (30) na horní části (2) (obr. C-2).

Pro mokré vysávání:

1. Nasuňte pěnový filtr (6) na filtrační klec (22).
2. Nasadte filtrační klec (22) a odlučovač vody (23) na horní část (2) vysavače.
3. Vložte uzavírací plovák (24) a otočením po směru hodinových ručiček ho zajistěte na místě (obr. D-2).
4. Nasadte horní část (2) na nádrž (3) a zajistěte ji pomocí svorek (17) (obr. D-4, D-5).
5. Připojte trubici čisticího prostředku (29) na vstup (30) na horní části (2) (obr. C-2).

Pružná hadice (obr. E-1, E-2)

1. Zasuňte konec pružné hadice (14) do nádrže (3) a zajistěte ho otočením po směru hodinových ručiček.
2. Připojte trubici čisticího prostředku (20) na výstup (31) na horní části (2).

Hubice/kartáč (obr. E-1, E-2)

Vyberte kartáč nebo hubici v závislosti na zamýšleném použití stroje.

Pro čištění koberců:

1. Připojte sací trubici (12) k rukojeti (13).
2. Nasadte hubici na čištění koberců (8) na konec trubice (12).

Pro čištění nábytku:

1. Vytáhněte sací trubici (12) z rukojeti (13).
2. Nasadte hubici na čištění nábytku (9) na rukojeť (13).

Pro vysávání podlah:

1. Připojte sací trubice (12) k rukojeti (13).
2. Nasaďte kartáč pro mokré a suché vysávání podlah (10) na konec trubice (12).

Pro vysávání malých štěrbin:

1. Odpojte sací trubici (12) od rukojeti (13).
2. Nasaďte štěrbinovou hubici (11) na rukojeť (13).

4. POUŽITÍ



Neprovozujte vysavač bez nasazeného filtru.



Udržujte stroj vždy ve svislé poloze, zejména při vysávání kapalin. Pokud je stroj nakloněn nebo převrácen, mohou kapaliny vniknout do motoru a způsobit jeho neopravitelné poškození.

Zapnutí/vypnutí a výběr provozního režimu (obr. F)

Vypínač (1) má tři nastavení:

- I Zapnuto, pouze vysávání
- O Vypnuto
- ☛ Vysávání zapnuto a stříkání čistícího prostředku povoleno

Čištění koberců a nábytku (obr. G)



Vysávání odstraní větší částice, které nelze účinně vyčistit čistícími hubicemi. Před čištěním se důrazně doporučuje nejprve koberec nebo nábytek vysát. Pomocí štěrbinové hubice (11) odstraňte částice ze štěrbin v nábytku.

Příprava:

1. Vyjměte sáček na prach (7) z nádrže (3).
2. Namontujte pěnový filtr (6) (viz „Filtry“ v předchozím odstavci).
3. Namontujte příslušnou čistící hubici (8/9) na stroj (viz předchozí odstavec „Hubice/kartáč“).
4. Naplňte nádobu na čistící prostředek (16)
5. Přepněte vypínač (1) do polohy ☛.
6. Podržte stisknutou spoušť stříkací pistole (25), dokud z hubice (8/9) nezačne stříkat čistící prostředek. Připomínáme, že může chvíli trvat, než čistící prostředek naplní trubici (20) a dosáhne hubice.

Čištění:

1. Přiložte hubici (8/9) na povrch koberce nebo nábytku.
2. Stiskněte spoušť (25), aby čistící prostředek stříkal, a přitom pomalu a rovnoměrně pohybujte hubicí po povrchu.

Vysávání na sucho



Pravidelně čistěte HEPA filtr (4), abyste zachovali sací výkon.



Aby nedocházelo k ucpávání HEPA filtru (4), doporučujeme používat sáček na prach (7).



Velmi jemný prach, jako je prach z cementu, sazí a sádry, je příliš jemný na to, aby mohl být zachytáván pouze HEPA filtrem (4); hrozí jeho proniknutí do motoru a následné poškození motoru. Proto důrazně doporučujeme používat sáček na prach (7) při vysávání těchto typů materiálů.



Přeplněný a ucpaný sáček na prach (7) může prasknout. Nezapomínejte sáček na prach včas vyměnit!

1. Namontujte HEPA filtr (4) (viz „Filtry“ v předchozím odstavci).
2. Umístěte sáček na prach (7) do nádrže (3).
3. Nasaďte příslušný kartáč nebo hubici (10/11) na stroj (viz předchozí odstavec „Hubice/kartáč“).
4. Přepněte vypínač (1) do polohy „I“.

Vysávání na mokro



Vysavač je vybaven uzavíracím plovákem (24). Sací výkon bude odpojen, když bude dosaženo maximální úrovně naplnění nádrže. Pokud se tak stane, vysavač se okamžitě vypne. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a vyprázdněte nádrž (3).



Čistěte plovák (24) v pravidelných intervalech a kontrolujte, zda není poškozen. Poškozený plovák musí být vyměněn, aby byl zaručen bezpečný provoz stroje.



Nikdy nesahejte do vody, kterou chcete vysávat. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Okamžitě vypněte stroj, pokud vzniká pěna nebo uniká kapalina!



Nepoužívejte sáček na prach (7) při vysávání kapalin.

1. Vyjměte sáček na prach (7) z nádrže (3).
2. Namontujte pěnový filtr (5) (viz „Filtry“ v předchozím odstavci).
3. Nasaďte příslušný kartáč nebo hubici (10/11) na stroj (viz předchozí odstavce „Hubice/kartáč“).
4. Přepněte vypínač (1) do polohy „I“.

Seřízení proudu vzduchu (obr. G)

Použijte posuvník (26) na rukojeti (13) k nastavení sání.

Funkce foukání (obr. A, H)



Před použitím funkce foukání vyprázdněte nádrž (3) a odstraňte z ní nečistoty. Výkon funkce foukání lze zlepšit odstraněním filtrů (4/5/6).



Před použitím funkce foukání si vždy nasaďte ochranné brýle.



Riziko zranění odlétávajícími předměty. Při používání funkce foukání udržujte okolo stojící mimo dosah.

1. Odpojte pružnou hadici (14) od nádrže (3).
2. Vložte konec ohebné hadice (14) do vyfukovacího portu (27) na druhé straně stroje a otočte ho po směru hodinových ručiček, abyste ho zajistili.
3. Přepněte vypínač (1) do polohy „I“. Vzduch bude foukat z pružné hadice.

Uzavírací plovák

Když se stroj používá k vysávání kapalin, nádrž se může v určitém okamžiku zaplnit. Uzavírací plovák (24) na vstupu vzduchu se aktivuje, jakmile nádrž dosáhne plné kapacity. Aktivace plováku přeruší sací výkon, aby se zabránilo vniknutí vody do přívodu vzduchu. Když k tomu dojde, před dalším používáním stroj okamžitě vypněte a nádrž vyprázdněte.

Uzavírací plovák (24) se může aktivovat také při naklonění nebo převrácení stroje. Okamžitě vypněte stroj a před dalším používáním se ujistěte, že je ve zcela svislé poloze.

5. ÚDRŽBA



Před čištěním a prováděním údržby nářadí vždy vypněte a vypojte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky.

Pravidelně čistěte kryt stroje měkkým hadříkem, ideálně po každém použití. Ujistěte se, že nejsou větrací otvory zaneseny prachem ani jinými nečistotami. Odolnější nečistoty odstraňte pomocí měkkého hadříku navlhčeného v mýdlové pění. Nepoužívejte žádná rozpouštědla, jako jsou benzín, líh, čpavek atd. Takové chemické látky mohou způsobit poškození dílů z umělé hmoty.

Nádrž

Po použití stroje k vysávání kapalin vždy vyprázdněte a vysušte nádrž (3). Nádrž není určena k dlouhodobému skladování tekutin a může korodovat, pokud není po každém použití řádně vysušena.

Vestavěná funkce čištění filtru (obr. I)

Když zaznamenáte pokles sacího výkonu, mohou být filtry ucpané. Stroj je vybaven funkcí čištění, která pomáhá při uvolnění ucpaných filtrů.

1. Přepněte vypínač (1) do polohy „I“.
2. Několikrát stiskněte tlačítko čištění filtru (28), aby se ucpání filtru uvolnilo.

Dočasné zablokování sání vysavače zvýší efektivitu této čistící funkce při odstraňování ucpání filtru. Rukojeť vysavače (13) lze zablokovat rukou, zatímco druhou rukou stisknete tlačítko (28). Pro ovládní jednou rukou stiskněte špičkou rukojeti (13) tlačítka (28) – tím současně aktivujete funkci čištění a zablokujete proudění vzduchu v rukojeti.

Ruční čištění filtrů



Pro optimální výkonnost doporučujeme pravidelně vyměňovat nebo čistit filtr (4/5/6) v závislosti na intenzitě jeho používání.

1. Uvolněte svorky (17) a sejměte horní část (2) z nádrže (3).
2. Opatrně vyjměte filtry (4/5/6) z filtrační klece (22).

3. K čištění filtrů použijte jemný roztok mýdla a vody. Poté filtry opláchněte čistou vodou.
4. Nechejte filtry uschnout na vzduchu, než je nasadíte zpět a znovu použijete.
5. Znovu namontujte filtry (viz „Filtry“ v předchozím odstavci)

Uzavírací plovák a filtrační klec

Pravidelně čistěte uzavírací plovák a filtrační klec pomocí měkkého hadru. Při čištění části zkontrolujte, zda na nich neuvídíte známky poškození. Poškozený uzavírací plovák nebo filtrační klec musíte vyměnit, aby byl zaručen bezpečný provoz stroje.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Poškozená a likvidovaná elektrická nebo elektronická zařízení musí být odevzdána ve sběrných dvorech, které jsou určeny pro tento účel.

Pouze pro země EU

Nevyhazujte elektrická nářadí do běžného domácího odpadu. Podle evropské směrnice 2012/19/EU týkající se likvidace elektrických a elektronických zařízení a její implementace do vnitrostátního práva, musí být nepoužívaná elektrická nářadí shromažďována odděleně a jejich likvidace musí být provedena tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

ZÁRUKA

Výrobky VONROC jsou vyvíjeny v souladu s požadavky norem na nejvyšší kvalitu a je zaručeno, že po dobu platné záruky, která začíná běžet dnem původního nákupu, nebudou na těchto výrobcích žádné vady materiálu, ani vady způsobené špatným dílenským zpracováním. Dojde-li během tohoto období k závadě v důsledku vady materiálu nebo dílenského zpracování, kontaktujte přímo firmu VONROC.

Z této záruky jsou vyloučeny následující případy:

- Opravy nebo úpravy tohoto zařízení byly provedeny nebo byly provedeny pokusy o jejich provedení v neautorizovaných servisech;
- Běžné opotřebování;

- Toto zařízení bylo nesprávně použito, nevhodně použito nebo nebyla prováděna jeho správná údržba;
- Byly použity neoriginální náhradní díly.

Výše uvedené představuje jedinou záruku poskytovanou společností, ať už výslovnou nebo předpokládanou. Neexistují žádné další záruky, výslovné ani předpokládané, které přesahují rámec zde uvedeného, včetně předpokládaných záruk prodejnosti a vhodnosti pro určitý účel. VONROC v žádném případě neodpovídá za jakékoli náhodné ani následné škody. Opravné prostředky prodejců se omezují výhradně na opravu nebo výměnu nevhovujících jednotek nebo dílů.

Na tomto výrobku a v tomto návodu mohou být prováděny změny. Specifikace mohou být změněny bez dalšího upozornění.



DECLARATION OF CONFORMITY VC509AC - SHAMPOO VACUUM CLEANER

- (EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 8 June on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt der Direktive 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni über die Einschränkung der Anwendung von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht und den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze exclusieve verantwoordelijkheid dat dit product conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees parlement en de Raad van 8 juni is betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en in overeenstemming is met de volgende standaarden en regelgeving:
- (FR) Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que ce produit est conforme à la Directive 2011/65/UE du Parlement et du Conseil Européens du 8 Juin relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et qu'il est conforme aux normes et règlements suivants :
- (ES) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos, y que es conforme y se ajusta a las siguientes normas y directivas:
- (IT) VONROC dichiara, sotto la sua sola responsabilità, che questo prodotto è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio dell'8 giugno, relativa alla limitazione d'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, e rispetta le norme e i regolamenti seguenti:
- (SV) Vi försäkrar under vårt eget ansvar att denna produkt överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU från den 8 juni om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning och är i överensstämmelse och enlighet med följande standarder och föreskrifter:
- (FI) Vakuutamme omalla vastuullamme, että tämä tuote on tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU mukainen. Se täyttää seuraavien standardien ja määräysten vaatimukset:
- (NO) Vi erklærer under vårt eget fulle ansvar at dette produktet er i samsvar med direktiv 2011/65/EU fra det europeiske parlamentet og rådet av 8. juni om begrensning av bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr, og at det er i samsvar og overensstemmelse med følgende standarder og forskrifter:
- (DA) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni om begrænsning af bruken af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr, og at det er i overensstemmelse med følgende standarder og regler:
- (PL) Oświadczamy na własną i wyłączną odpowiedzialność, że ten produkt jest zgodny z dyrektywą 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz następującymi normami i przepisami:
- (RO) Declaram sub responsabilitatea exclusivă că acest produs este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE a Parlamentului și a Consiliului European din 8 iunie privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și în conformitate cu următoarele standarde și reglementări:
- (PT) Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto está em conformidade com a directiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e com a directiva do conselho de 8 de Junho sobre a restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamento eléctrico e electrónico está em conformidade e de acordo com as seguintes normas e regulamentações:
- (HU) Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a termék megfelel az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének (június 8.), valamint a következő szabványoknak és jogszabályoknak:
- (CS) Prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU Evropské rady a parlamentu ze dne 8. června, která se týká omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních, a splňuje také všechny požadavky následujících norem a předpisů:

EN 60335-1, EN 60335-2-2, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-2-10, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU

Zwolle, 01-11-2022

H.G.F Rosberg
CEO

VONROC • Lingenstraat 6 • 8028 PM Zwolle • The Netherlands



VONROC®
BUILD YOUR FUTURE

©2022 VONROC
WWW.VONROC.COM

2211-07